

# PBT

## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



No extrañéis que se teman  
los resultados  
de admitir maquinistas  
no diplomados.



RELOJES DE PRECISIÓN

**“El Aguila”**



EN ORO, PLATA, NICKEL, ACERO

RELOJES DE PRECISIÓN

**“El Aguila”**





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Nada asusta tanto como la muerte, y, sin embargo, nada hay en realidad menos terrible. Es un sencillito desenlace, muy dramatizado, de la más vulgar comedia. No se sufre más en la última hora que en la primera, y con raras excepciones, tan inconscientes somos al morir como lo fuimos al nacer.

Puede objetarse que nadie ha venido a informarnos, ni a comunicar sobre este punto sus impresiones personales; pero, gracias a las innumerables observaciones de médicos y fisiólogos, ha podido adelantarse lo suficiente para saber con exactitud lo que sucede cuando la vida se extingue y la personalidad desaparece. Todo se reduce a darse cuenta de las diferentes causas que ocasionan la muerte.

Se calcula que anualmente mueren unos 30,000,000 de individuos, ó sea unos 85,000 por día, ó sea próximamente 1 por cada segundo.

Todas estas defunciones son debidas a causas morbosas, cuyo número es relativamente corto: perturbaciones del aparato respiratorio, afecciones renales, de las vías digestivas y de los órganos de la circulación, cáncer, accidentes y suicidios.

Cada una de esas enfermedades tiene su evolución propia; son agudas ó crónicas; unas muy dolorosas, otras solamente producen molestias leves; pero estas diferencias desaparecen cuando nos acercamos al término fatal. En ese momento casi todas las causas de muerte

enumeradas dan lugar a fenómenos de asfixia, y por consiguiente no producen dolor.

La circulación y la respiración se debilitan; el oxígeno indispensable para las transformaciones moleculares y la conservación del calor vital, disminuye a medida que aumenta el ácido carbónico, envenenando paulatinamente los tejidos y el cerebro.

Pero al mismo tiempo que mata el organismo, lo anestesia, lo insensibiliza, como lo harían el éter ó el cloroformo. Bajo su acción el paciente se siente acometido de somnolencia y aletargamiento; su memoria se oscurece, sus ideas se esfuman y su inteligencia se adormece. Ya no ve, ni oye. Insensible al dolor, é indiferente a las afecciones que le rodean, ya no tiene conciencia de nada.

Persiste el penoso funcionamiento del corazón y de los pulmones. Durante algunos momentos siguen percibiéndose palpitaciones cardíacas intermitentes, cada vez más debilitadas; la respiración es entrecortada, cada vez más lenta, y el enfermo se extingue en una especie de calma y de bienestar, en el absoluto reposo de la inercia.

Así mueren casi todos los atacados de afecciones internas, y así mueren el infeliz que se suicida aspirando ácido carbónico, el desesperado que se arroja al agua y el que, al ahorcarse, en su último gesto parece hacer una burlona mueca a la existencia.



CUANDO SE DESEA que hierva pronto un manjar, no debe dejarse la cuchara dentro de la cacerola, porque roba mucho calor y retarda la ebullición.

LOS PAÑUELOS de seda se lavan con agua tibia, en la que se haya disuelto un poco de bórax y una pequeña cantidad de jabón. Este puede suprimirse. El planchado se efectúa antes de secarse el tejido.

EL AGUA CALIENTE como bebida es muy apreciada en China, y debía serlo entre nosotros, porque no es mala de tomar, produce la secreción mejor que la fría y es siempre un buen estimulante.

Tomada al tiempo de acostarse y de levantarse, alivia mucho a las personas que tienen síntomas de gota.

PARA DESTRUIR los insectos se puede usar una especie de trampas, que no por ser sencillas son menos prácticas que otras. Consisten en frascos de boca ancha de unos 15 centímetros de alto en los cuales se echa aceite hasta unos 10 centímetros de altura.

Estos frascos se colocan oblicuamente en los sitios frecuentados por los insectos, los cuales penetran en ellos, y al ponerse en contacto con el aceite mueren asfixiados.

LAS CUCARACHAS se ahuyentan, echando en los agujeros donde se guarecen ceniza de mondaduras de papas.

PARA QUE NO SALTEN los tubos de las lámparas, recomiéndase hervirlos antes de estrenarlos; pero ahora parece que el mejor procedimiento es echarlos en agua fría con una buena cantidad de sal gruesa, ponerlos a hervir y dejarlos enfriar lentamente.

LUSTRE NEGRO LÍQUIDO.—En un litro de agua se disuelven en caliente 25 gramos de bórax, y a la solución caliente todavía se le añaden 100 gramos de goma laca. Se deja en reposo, se decanta y al líquido se le añaden (después de haberlo completado con agua hasta un litro), agitándolo, 10 gramos de negro de anilina.

Se puede aplicar con un pincel a cualquier objeto de cuero.

CUANDO SE CAREZCA DE GOMA de borrar y se trate de quitar manchas pequeñas de las márgenes de los libros ó de los dibujos, puede emplearse un pedazo de papel secante limpio y blando, pero que sea grueso.

LA DENTERA se corrige, enjuagándose la boca con una solución de bicarbonato de sosa aromatizada a gusto.

PARA TENER LAS BUJÍAS, basta sumergirlas en una solución preparada con 40 gramos de goma laca, un litro de alcohol y una cantidad suficiente del color de anilina que más guste. Este color debe ser soluble en alcohol.



# BOCCANEGRA

## ACEITE DE OLIVA

LO MEJOR  
QUE SE  
IMPORTA



por su finura y acabada  
elaboración, no teme  
la competencia.

Únicos introductores:

**Bernasconi & Co.**

INDEPENDENCIA, 568

— — Buenos Aires — —





Excelente programa ofrece el Jockey Club para mañana.

Sus ocho pruebas están repletas de anotaciones, razón por la cual los aficionados presenciarán finales reñidos é interesantes.

Se inicia la reunión, como de costumbre, con la habitual carrera de animales de segundo orden, con recargos, donde figuran: Armenonville, Lady Mentol, La Liqueur y Mabile como principales competidores.

La Liqueur logró una victoria en su última presentación; Lady Mentol que hace tiempo que no corre, y Mabile deben ser los más serios competidores de nuestra favorita, la hija de Ovación.

Más intrincada aún que la anterior resulta la segunda carrera, para potrillos perdedores, sobre la milla, con 13 anotaciones. Caray Tuyá, Painé, Ecarté, Vola-

una carrera no clásica. Tienen compromiso en la carrera Sandunguera, Fun Lam, Sourire, Diabólica, etc. Estas, por su actuación en pruebas regulares anteriores, se señalan en esta oportunidad como las más indicadas para obtener una nueva victoria. Nuestra opinión va por la hija de Diamond Jubilee.

El handicap limitado entre 62 y 48 kilos, para todo caballo ganador, por sumas ganadas, tiene entre sus mejores competidores a Fisherman, Cerrito, Minnetarees, Crédito, Volador y Carancho. El hijo de Stiletto, al hacer su reaparición, corrió bastante mal, pero creemos que mañana debe mejorar su performance, y por lo tanto, será nuestro favorito.

De los 12 anotados en la séptima ca-



Ballén, ganador del premio "Alberti", de 1.600 metros en 1' 42" 2/5.



Chicago, ganador del premio "Echesortu", de 1.200 metros en 1' 14" 3/5.

pié, Aulico y Monoplano son los indicados a salir de perdedores. Nuestro preferido es el hijo de Old Man.

En el premio "General Rondeau", también de 1.600 metros, aparecen anotadas 10 potrancas con pretensiones de salir de perdedoras. A Anisette se le presenta una buena oportunidad para dejar de pertenecer a esta categoría, por sus puestos de placé, Button, Hole, Merry Widow y Bella corrieron varias veces sin mayor éxito.

El premio "Larrañaga", para todo caballo de 4 años, con exclusión de yeguas, sobre 2.300 metros, promete ser interesante y de difícil solución, dadas las fuerzas equilibradas entre sí.

Roca, Roi Fou, Cuatrero y Guarany, son los que ostentan mejores títulos. Dada la forma de su rentrée, el pensionista del stud Lagrange es a quien consideramos como el más serio rival de la carrera.

La quinta prueba es de 1.400 metros, para potrancas de 3 años, ganadoras de

rrera figuran como de primera fila: Agramante, Oro en Polvo, Gran Bonete y otros. Conociendo sus recientes pruebas, nos concretaremos a indicar al probable ganador, no tanto por su clase como por sus aprontes, que demuestran la plenitud del excelente estado de entrainement del hijo de Orange y Alejandría.

La última prueba a disputarse en la milla, promete algún interés en relación a las anteriores. Larrea, Condarco, Ibarreta y Aspero, son los que vemos mejor colocados. El hijo de Millenium, por su triunfo obtenido recientemente, con gran performance, es a nuestro juicio el más serio competidor de la carrera.

En resumen, son nuestros preferidos:

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1a. carrera..... | La Liqueur |
| 2a. " .....      | Caray Tuyá |
| 3a. " .....      | Anisette   |
| 4a. " .....      | Roca       |
| 5a. " .....      | Diabólica  |
| 6a. " .....      | Cerrito    |
| 7a. " .....      | Agramante  |
| 8a. " .....      | Aspero     |



## Guerra ítaloturca



Cadáver de un médico de la sanidad militar italiana, que se encontró con los ojos cosidos.



Compañía italiana esperando la orden de hacer ruego, minutos antes del combate del 4 de diciembre.



Soldados italianos en una trinchera sosteniendo un tiroteo.





La duquesa de Aosta á bordo del buque en que se repatrian los heridos.



Manifestación en honor del periodista francés M. Jean Carrère, al desembarcar en Nápoles á su regreso de Trípoli.



El público aclamando á Carrère (x), á su llegada á Roma.



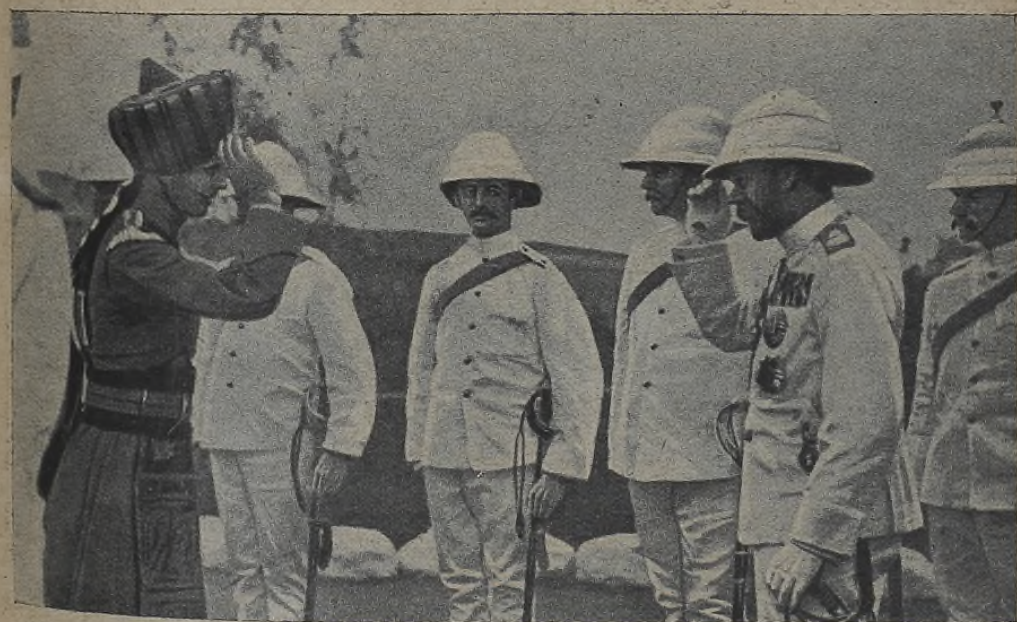
## La coronación del rey emperador en la India



Llegada del rey y la reina á Aden, en su viaje á la India



Guardia de honor del rey en Aden



Un príncipe de la India saludando en Aden al monarca





El Nizam de Haiderabad, al llegar á Delhi, con sus ministros y séquito para asistir á la coronación.



La reina emperatriz á bordo del "Medina", hablando con el duque de Teck.



## El naufragio del vapor Delhi



El duque de Fife y la duquesa, hermana de Jorge V, que naufragaron en el vapor inglés Delhi, en viaje á Egipto.



Las princesas Maud y Alejandra, hijas de los duques.



De izquierda á derecha. 1. El segundo contramaestre del crucero francés Friant, José Rémond, que pereció ahogado en el salvamento de los naufragos del Delhi.— 2. Otra víctima, Florent Carel, segundo contramaestre del Friant.—3. El gaviero del Friant, Gregorio Lagadec, también ahogado.



La madre de Rémond, su viuda y sus hijos.



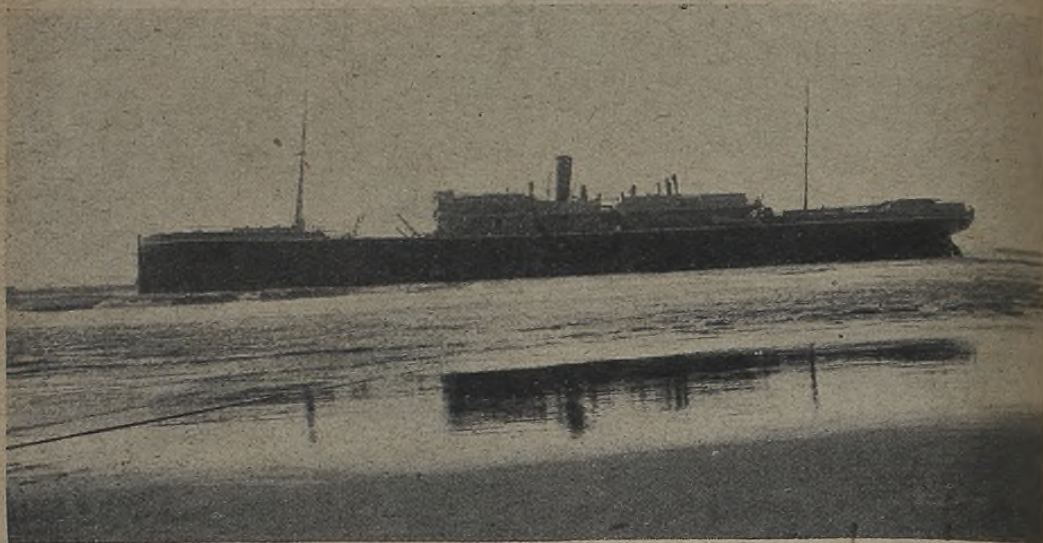
La viuda de Carel, su cuñada é hijos.



Bote que condujo los restos de uno de los marinos ahogados.



EL NAUFRAGIO DEL VAPOR DELHI



El vapor Delhi, encallado en la costa marroquí, á 18 kilómetros de Tánger.



La duquesa de Fife, saliendo de la legación inglesa en Tánger, para embarcarse, acompañada del ministro británico.



Los duques de Fife, embarcándose en Tánger, despedidos por el ministro inglés.



## Toreros y pelotaris

¡Oh, dios Neptuno!, poderoso rey y señor del húmedo elemento: depón tus iras, aplaca tus furias y no castigues más á los mortales, y sobre todo á los mortales amantes y siervos fervientes de ese otro dios que no por no haber existido en el Olimpo es menos Dios que tú, sañudo y veleidoso señor del tridente. Si, el dios del arte, del reino taurómico, aquel que desde sus alturas envió á esta tierra al Frascuelo con los "mimoriales" y que en representación de su rito y de su infinito poderío nos mandó aquí á esta virgen tierra americana al Parrao, á Gabardito, á Chico de San Bernardo y al Revertito, y que ahora por arte de encantamiento ha trasplantado el alma, el espíritu de don Tancredo, al cuerpo del valiente aficionado Manuel Rodríguez, aun- que de blanco que era el otro, en negro se trocó éste, al tomar nuevo cuerpo aquel arrojado espíritu.

Pero esto nada significa y nada importa. ¡Cuántos grandes personajes para llegar á serlo tuvieron que cambiar de color y hasta destejirse! "Peccata, minuta", como decían nuestros abuelos.

Vean ustedes á don Indalecio, que desde que es ministro está más amarilló que un limón, ó si no, contemplan al caballero Mujica, farmacéutico, ex radical, siempre vistiendo de negro y ahora rigiendo los destinos (no equivocar con empleos) de la Agricultura desde la elevada poltrona ministerial, ataviado de oro y azul como la Inmaculada Concepción...

Pero hagamos punto á tan escabrosas digresiones y volvamos á nuestra plegaria, que con todo el fervor de los verdaderos creyentes, elevo á ese dios tuno, que con sus bárbaras irrigaciones nos tiene á todos los toreros, con ó sin coleta, con el alma en un ¡ay! continuo y muriendo de angustia y sobresalto.

Señor Neptuno: ¿no cree usted que bastante purgatorio pasamos ya en este mundo de América los aficionados al arte de matar toros, con ese azote que en forma de doctor Albarracín nos ha enviado el propio Luzbel?

No fríegue vuestra merced más, que la gente de coleta es limpia... por nacimiento; además, se lava y se baña todos los días, ó por lo menos cuando es menester y en consecuencia no necesita tanta agua, y si algo más de vino; conque lo dicho, siga viaje en su regia carroza y á todo el trote de sus bridoños marinos, con rumbo á otros pagos, porque aquí ya estamos con miedo de vernos convertidos en ranas, y para ranas bastante tenemos con las nueve que hay en la Casa Rosada, y perdone don Roque el modo de señalar.

Cree el cronista que después de esta evocación piadosísima, llena de unción y de amor á ese "gachó" del rey de ese líquido que no sirve más que para caer cuando no hace falta, el señor Neptuno se apiadará de nosotros y no nos dará hoy sábado un sustazo como el de hace una semana, y que mañana domingo po-

dremos ir seguros, alegres y confiados al Real de San Carlos para ver torear á Revertito y á Parrao con sus cuadrillas dos hermosos toros de la ganadería de López Plata y otros dos de la de Nandín, y de "yapa" admirar á Manuel Rodríguez repitiendo la suerte de don Tancredo, tan admirablemente, tan requetebién como la realizó el domingo anterior, día en que por primera vez se presentaba á nuestro público y en el que cosechó muchos y merecidos aplausos, por la serenidad y la limpieza con que ejecutó tan arriesgada suerte.

En el frontón se anuncian también para mañana dos reñidos partidos, y además, el servicio de vapores, restablecido ya totalmente y sin inconveniente algu-



Morenito de San Bernardo y Ochoa.

no, facilitará el viaje al Real de San Carlos; todo lo cual hace esperar que será un día de enorme concurrencia y que plaza y frontón resultarán chicos para dar cabida á todos los mortales de buen gusto que aprovecharán tantos alicientes para escaparse de este horno de cremación de vivos, en que la canícula tiene convertido á Buenos Aires.

Conque "cabayeros", al Real de San Carlos á respirar, á divertirse, y no olvidarse de que aquí en la capital hasta los ministros se ponen amarillos y otras veces los ponen verdes; de modo que si eso sucede con los personajes de "categoría", á los que no la tenemos no nos queda otro recurso que escaparnos á respirar aire puro allá al otro lado del río, para que no nos quedemos verdes y amarillos á la vez.

PUNTERET.



## Revolución china



Chinos de la clase alta á la puerta de una pagoda en Pekín, después de haber hecho sus preces por el próximo término de la revolución.



## MATAMOSCAS "DAISY"

Bandejita de metal simulando un ramo de flores margaritas, muy atractiva y vistosa. Es inofensiva para las personas y dura toda la estación de las moscas.

Agentes: MEDINA y Cía.-Rivadavia 869

Importadores de ferretería

VENTA EN TODOS LOS ALMACENES, FERRETERÍAS Y BAZARES

## "Piedras Raras"

Esta Empresa vende toda clase de piedras. Desde la famosa PIEDRA (MAN legítima, Celonita, Carbunclo, Agata, Pantaura, Alectorius, Berillo, Asmundos, Bena, Heliotropo, Turmalina, Nichomar, Jacinto, Draconite, Beralite, Calcedonia, Oftalma, Calundronio, etc., etc., hasta las piedras más caprichosas y extrañas que se busquen, cualquiera que sea su valor.

Son muy conocidas desde la antigüedad las virtudes que á cada piedra se le atribuyen, y cada uno puede pedir la que necesite. Además, esta casa tiene en venta las piedras que corresponden al mes del nacimiento, según la influencia del planeta protector indicado en el calendario. El precio de cada piedra empieza por \$ 10, aumentando á \$ 15, 20, 30, 35, 40, 45, 50, 100, etc., etc.

Remitiendo en carta certificada ó giro postal el importe de las piedras que se deseen adquirir se remiten á vuelta de correo con sus explicaciones.

¡OJO! Una maravilla; una piedra (zafiro) único ejemplar en el mundo. Contiene á la vista la estrella de Oriente. Vale \$ 1.000.

Esta es la primera y única Empresa que se establece para este comercio de "PIEDRAS RARAS", y todos los pedidos deben ser dirigidos á la

Empresa PINEDA y Cía., calle Santa Fe 2276. Buenos Aires.



## Las caballerizas del rey de España

Una larga serie de espaciosos edificios contiguos al palacio real, sólo separados de éste por una gran explanada de suelo firme y arenoso, forma lo que se llama "las caballerizas reales", cuya visita se permite en días y horas determinadas mediante una tarjeta especial, que proporciona la Mayordomía mayor de Palacio.

Extensas salas de alto techo, abundante luz, y bien estudiada ventilación sirven de alojamiento a magníficos animales, en boxes perfectamente dispuestos.

Allí hay caballos árabes de purísima sangre, andaluces de líneas típicas y características, los irlandeses preferidos por el rey y los angloárabes. Los andaluces, que figuran en la regia colección, son los mejorados, educados especialmente para



Clarín de la escuela real de equitación



El señor Arturo López; montando la yegua Inválida

silla, de elegante galope, y linda figura al trote, que en nada se parece al movimiento breve de los andaluces no mejorados. Allí está también la yegua alazana de pura sangre, que era cabalgadura favorita de la reina María Cristina.

Los caballos del príncipe don Carlos, también se alojan en las caballerizas reales. Hay entre ellos soberbios caballos de armas, uno de los cuales es un gran alazán magnífico, pero que el rey encuentra un poco pesado para su gusto. Mas el príncipe es un brillante coracero, y ese caballo le sirve admirablemente para dirigir su brigada con elegancia, ligereza y perfecta competencia militar.

El resto de la colección lo constituyen caballos de tiro y de servicio de todas las razas, y sobre todo de la andaluza mejorada.

Los caballos andaluces modernos suelen ser ligeros, bien apareados, bien atalajados y bien conducidos. Se seleccionan con gran cuidado entre los de la remonta de Aranjuez, cuando ya ofrecen la talla, la línea y la agilidad.

Son buenos caballos de servicio, porque suelen salir de palacio diariamente de sesenta a setenta coches.

Uno de los departamentos interesantes de la caballeriza, es aquel donde se alojan doscientas mulas grandes y hermosas. Estas hacen los servicios más penosos de transporte de carga y equipajes en grandes camiones.

Los arneses son negros y sencillos, aun más sencillos que los que generalmente se usan en los coches de servicio público.

Pero en los días de gala, se despliega una pompa extraordinaria. No se engancha jamás un caballo ni una mula solos. Van en yuntas dobles ó triples, luciendo innumerables borlas rojas y amarillas.

Mimados por todo el mundo hay dos asnos sumamente pequeños. Son los ejemplares más baratos que existen en las reales caballerizas, pues sólo han costado al rey la irrisoria suma de seis pesetas.

Todos los pupilos del establecimiento son mansos en alto grado. Es la mejor referencia que puede hacerse de los palafreneros, cocheros, picadores, caballerizos, etc., que los cuidan.

En un inmenso hall se han clasificado perfectamente las carrozas de gala, los coches de servicio y de caza, los mailcoaches, los carruajes de doma, andós, cupés, victorias, faetones, buggys, etc.

El tren de todos los coches es



Orián, caballo de silla de la reina de España

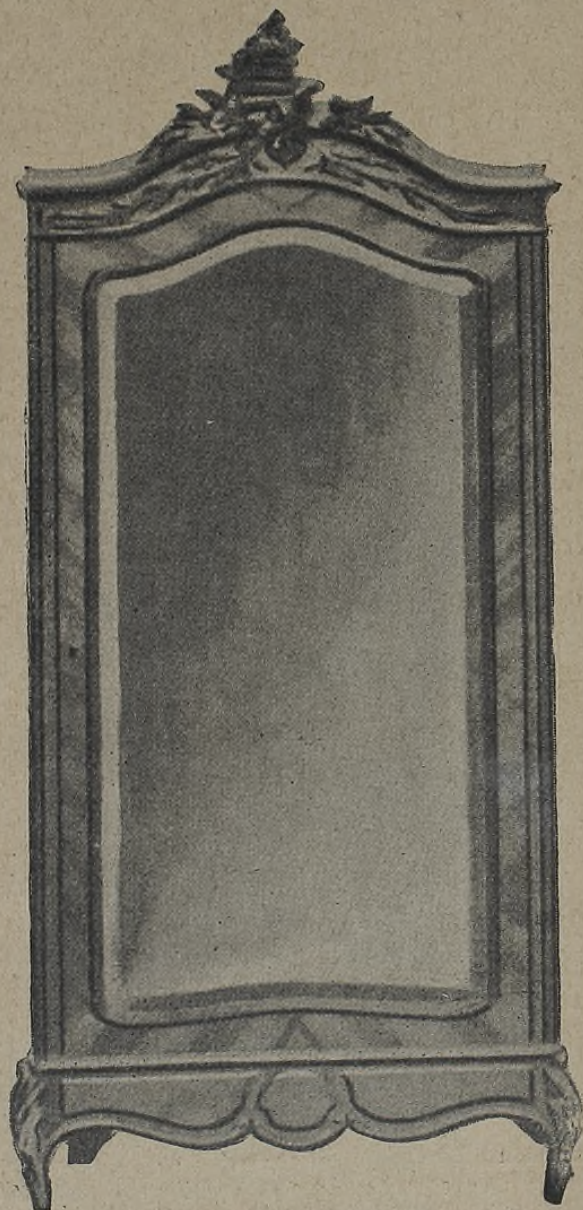


# "Casa Amarilla"

**Carlos Pellegrini, 657**  
entre Tucumán y Viamonte

Fabricantes é  
importadores

**Roche, Vall & Cía.**



Surtido moderno. Ventas por mayor y menor

Recomendamos una visita á nuestra gran exposición  
Precios de verdadera liquidación.

Para el interior  
:: pedir nuestro

**GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO**

Se remite  
gratis. ::

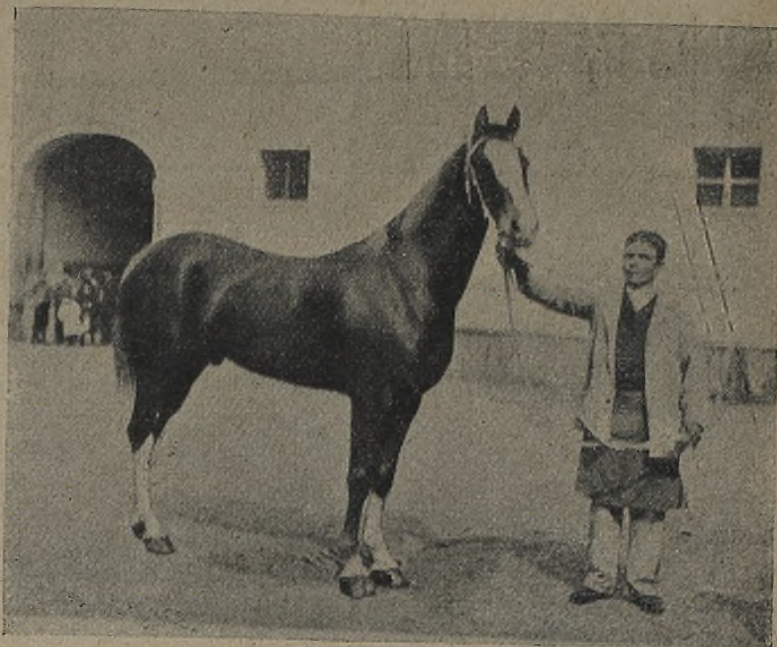


rojo y la caja azul oscura. Los arneses, más ó menos fastuosos, según el servicio á que corresponden, pero siempre ofrecen la mayor armonía en el conjunto.

La librea de gala es sobria y de buen gusto, compuesta de tricornio, peluca, casaca Luis XV, pantalón corto, media de seda y zapato con hebilla. Delante y á cada lado del carruaje de los reyes hay siempre escuderos con sombrero de dos picos, casaca azul bordada, pantalón de gamuza y botas altas. Saltan á tierra mientras el rey sube ó baja de su coche, y vuelven á montar con una agilidad sorprendente, pues no todos son jóvenes. La librea de diario es azul oscura, pantalón del mismo color y botas con vueltas, sombrero galo-

neado de oro y escarapela naranja y oro. El personal, perfectamente vestido, despliega además en todos sus actos una corrección extraordinaria.

El picadero es muy elegante. También ofrece el mayor interés la galería de 180 metros, verdadero museo de arneses y talabartería. En las vitrinas se encuen-



Ali, caballo que montó el rey de España en la revista de su mayoría de edad

tra todo, hasta los trajes, pelucas y gorras de los postillones.

El rey está muy orgulloso de la organización, que él mismo ha dado á las caballerizas reales. Merecen mención especialísima las caballerizas á la inglesa de la infanta Isabel y las lujosísimas del duque de Santo Mauro.

# ALHAJAS



## GRANDES OCASIONES

Surtido de todas clases de joyas

Se vende á mitad de precio de joyería. En caso de que el comprador no estuviere conforme, se cambia por otra ó se devuelve el dinero. - - - - -

**CADENAS DE ORO DE 18 QUILATES, GARANTIDO, á \$ 1.37 m/n EL GRAMO**

Casa especial en joyas de ocasión.—Venta de alhajas de verdadera ocasión, dando recibo de garantía á todo comprador.—Surtido permanente en brillantes y perlas finas.—Gran surtido en relojes de oro 18 quilates, para señoras y caballeros.—Variedad en anillos y prendedores con brillantes y piedras finas.—Cadenas y pulseras de oro 18 quilates, de todos gustos.—Exposición permanente de toda clase de alhajas :: :: :: :: ::

**Celestino Rettes, San Martín 140**  
U. T. 2493, Avda.



# BAJAS ÚLTIMOS DIAS DE NUESTRA VERDADERA LIQUIDACIÓN

nuestras ricas mercaderías de  
no á precios sin precedentes.

acurrir á esta real y verdade-  
clase, dada la rica calidad de  
n verdaderos REGALOS.

## de nuestros precios

BLUSAS de nansouk, blancas, jabot de  
color. Sensacional, á..... \$ 1.55

BATONES de muselina fina, blancos y  
negros, todas las medidas, á..... \$ 1.95

BATONES de percal francés, colores  
firmes, á..... \$ 2.90

OMBRILLAS hilo, gran novedad, á \$ 2.25

OMBRILLAS pura seda, puño con cari-  
caturas, á..... \$ 1.50

ISOS mesalina, pura seda, clase ga-  
rantida, á..... \$ 6.90

ISOS de taffetas L., inusable, á... \$ 6.90

ULARES pura seda, dibujos alta no-  
vedad, ancho 60 c/m., el metro, á \$ 0.95

ISOS de satín mercerizado, rayado  
blanco y negro, á..... \$ 2.90

gran LIQUIDACIÓN rigen también para los  
10 meses; no vacile usted en solicitar  
sección especial.



N.º 10. Vestido de  
casimir ó sarga de  
pura lana, forrado  
el saco en sarga si-  
mili. Sensacional,  
á..... \$

12.50

# VEDAD

BARTOLOMÉ MITRE 1102  
Buenos Aires

Córdoba, Martínez y Cía.



Cigarrillos

Habanos

**MONTERREY**

---

á

**o.20 y o.30**



## La labor humana en Persia



Exámenes en una escuela superior persa

Para conocer cabalmente, si no todas, cuando menos algunas de las características de la vida persa, es necesario observarla en los bazares de los grandes centros de población, en los que la gente concentra toda su actividad, un tanto desordenada, y en los baños públicos, donde desaparecida ella, aparece el hombre, tranquilo, sin presión alguna y tal cual es.

Los desprovistos de todo, aquellos que por no tener, ni techo tienen, pernoctando ora acá, ora allá y jamás en el mismo sitio, para quienes el beneficio de una habitación fija resulta un fardo pesado ó quizá una prisión insoportable, los nómadas, en una palabra, que constituyen una cuarta parte de habitantes indígenas de las poblaciones, y la inmensa mayoría de los de las regiones del sur, á esos, claro es que no se les encontrará en los baños.

Pero si el turista viaja por los caminos que unen plazas comerciales de importancia, podrá encontrarlos cerca de los bazares y de las posadas de caravanas ó caravanserrillos, con sus proles



Zapatero remendón

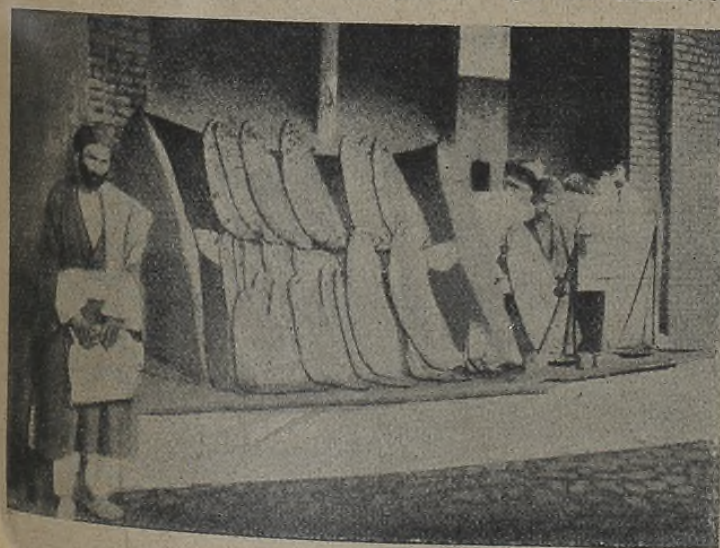


Un "figaro"

grientos, llevando al hombro la tosca hacha, arma primitiva, que jamás dejan de la mano, porque ¡ni el más pobre tiene allí seguridad!

Uno de los objetos de que ni uno de ellos va desprovisto es un recipiente formado por un coco ahuecado; vaso, cuando de beber se trata; alcancía, cuando es momento de pedir, y bolsa de víveres al emprender una expedición. De unas regiones á otras, de un punto á otro, arrastran su miseria por las estrechas calles de los bazares, no de otro modo que los titiriteros de otros tiempos en

las viejas ciudades europeas, cantando sus nostalgias con adormecedores sonsonetes, sin melodía alguna, especialmente en sus altos en torno de algún caravanserrallo. El patio de cualquiera de éstos, ó los pisos altos reservados á los forasteros, quedan en silencio y como vacíos al emigrar esos músicos originales. Y así, en silencio, como muertos, permanecen hasta que una nueva caravana de mercaderes, con su escolta obligada de beduinos, vuelve á animarlos con una animación sin duda triste. Aquel patio es el



Una panadería en Hamadán





## GRATIS. Se remite á todas partes LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

Libro ilustrado que revela misteriosos secretos; es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, penurias, sinsabores y enfermedades. ¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á

**THE ASTER Reconquista, 9—Montevideo—(R. O. del U.)**

No confundir nuestra casa de seriedad, con otras que se ocupan en magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

## ¡Muebles! - ¿Necesita Vd?

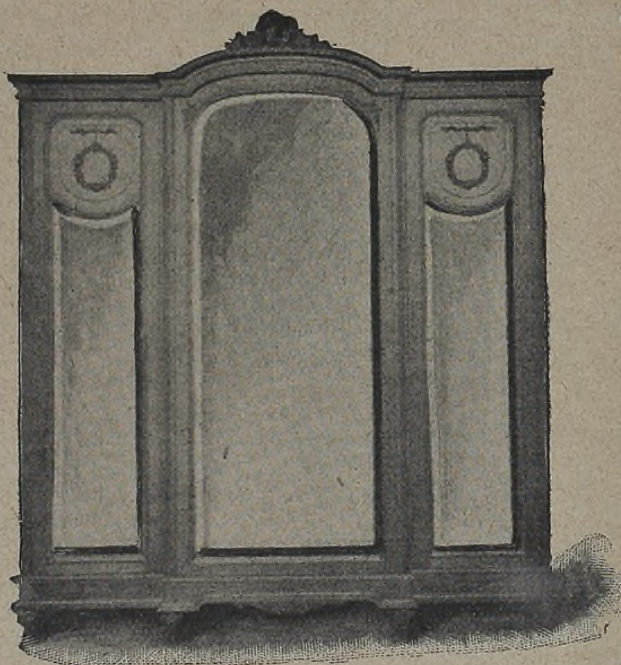
No compre sin antes visitar

## LA "UNIÓN FABRICANTES"

Los vendemos  
á precios  
de fábrica

sin  
intermediario  
alguno

El embalaje  
es gratis



No anunciamos precios  
porque

no queremos  
engañar  
al público

Los que  
residen en el  
interior  
pueden pedir  
catálogos

**"Unión Fabricantes"** Corrientes, 1779  
al llegar á Callao



## AGUA MINERAL NATURAL de CONTREXÉVILLE Manantial del PAVILLON

(LA ÚNICA DECRETADA DE INTERÉS PÚBLICO)

DIURÉTICA, LAXANTE, DIGESTIVA  
EN LAS COMIDAS Y EN AYUNAS

INDICADA ABSOLUTAMENTE  
Régimen de los

GOTOSOS, GRAVELOsos  
ARTRÍTICOS, REUMÁTICOS  
CÓLICOS DEL HÍGADO Y DE LA VEJIGA





punto al que convergen las más diversas clases de mercancías. Las caravanas llegan de regiones más o menos apartadas (y aun de la estación ferroviaria de Djulfa, distante un día de viaje de Tabriz), después de viajes de varios días y aun de varias semanas de duración. Cuando aparecen en la puerta de cada población, los primeros conductores de camellos, de bronceados y tostados rostros, cuando los camellos hacen sonar su pisada lenta y pesada, es el momento en que la vida parece renacer en los habitantes del lugar, inadvertidos casi hasta entonces por el forastero, atareados en el interior de sus casas, o abandonados sencillamente á la más absoluta de las inercias.

Entonces es cuando los comerciantes aparecen; desatan del lomo de las acémilas los bultos, que deshacen en seguida para extenderlos y brindarlos á los transeúntes, compradores ó meros curiosos. Aquéllos y éstos afluven por doquier, y comienza el mercado. En el caravanserraillo se comercia al por mayor; en él compran únicamente los mercaderes establecidos con negocios no lejos de allí, y uno que otro extranjero. Es una venta que dura poco: rara es la vez que "el importador" no despacha toda su mercancía antes de que el sol haya transpuesto el horizonte.

Pocas calles, bien estrechas por cierto, algo más allá, se encuentra el mercado para la venta al menudeo: sus puestos son los bazares, propiamente dichos, haciéndose las tasaciones y cuen-

Preparando opio



tas en escritorios especiales. Aparte, y en grupos desordenados, se encuentran mujeres con el rostro casi del todo cubierto, del que tan sólo los ojos se dejan ver: son las que se dedican á la venta de antigüedades, verdaderas baratijas, sin rastro alguno de arte; cosas usuales de segunda ó tercera mano, como tazas ó vasiijas, por lo general desportilladas, planchas oxidadas de hierro, es-cudos abollados y resquebrajados y otras cosas por el estilo. Y obsérvese bien que esas mujeres venden todo por cuenta de terceros, percibiendo por ello una comisión.

En los jardines sin sombra de enfrente de las casas de te, se ven grupos de persas tomando el té frío, al rayo del sol. No falta en los rincones tal cual muchachuelo hambriento, mirando á los clientes y prontos siempre á ganarse algo con el desempeño de algún encargo.

En el recinto interior los comerciantes aguardan noticias de sus negocios.

Unos de los puestos más curiosos de los bazares son las panaderías, no tanto por la instalación cuanto por el pan en sí mismo, largo y sumamente delgado, tanto que al europeo ó al americano no acostumbra-do á él, se le quiebra fácilmente en las manos.

Y como labor rara, á la que los persas se dedican con ardor, (porque es la que más les reditúa), tenemos la preparación del opio, en público.



Músico callejero



Mercaderes ambulantes

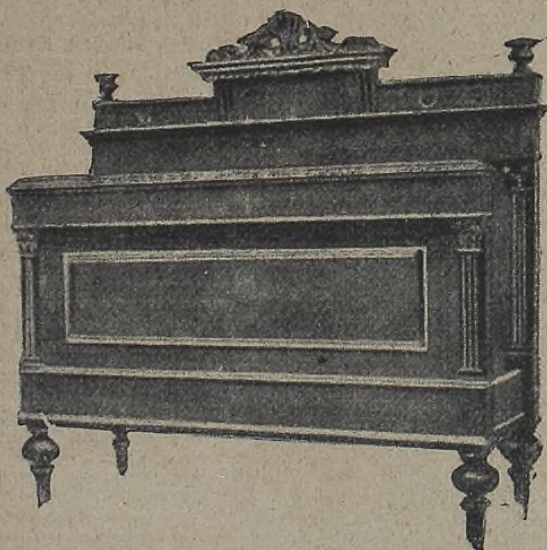
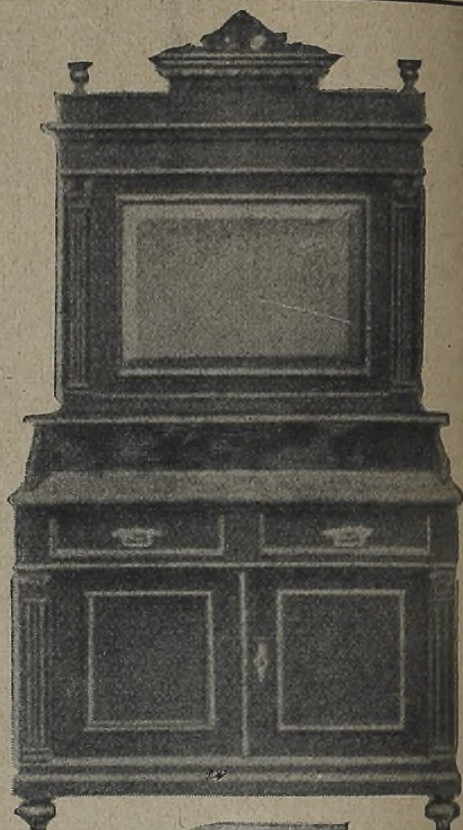
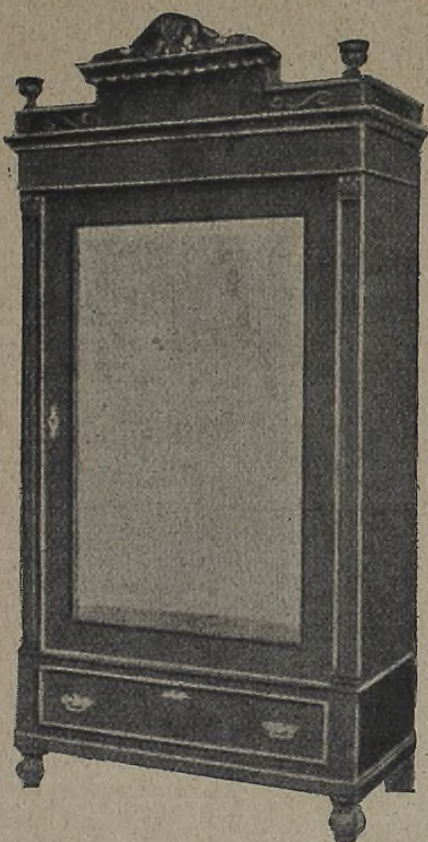


# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>IA.</sup>

Fabricantes ó importadores de muebles

EN SU  
NUEVO LOCAL

CORRIENTES 1145



N. 200. Juego para una persona, enchapado en nogal de Italia encerado, mármoles azulados de Carrara, lunas biseladas, compuesto de un ropero, un lavatorio, una cama con elástico y una mesa de luz.....

\$ 178

Para matrimonio. \$ 188

CATÁLOGO R REMITIMOS GRATIS

BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES 1145



## El vestido de la niña



Con el vestido que estrena,  
está muy linda la nena.



Unos pavos le echan flores,  
lo mismo que á las mayores.



La pobre, toda asustada,  
cae al agua en la disparada.



Varios perros le acometen,  
de esos que en todo se meten.



Corta el vestido el pillastre  
con pretensiones de sastre.



No le quedó tela, en fin,  
para limpiar un botín.



# Las Grandes Liquidaciones

que ha iniciado

“EL SIGLO”

de todas las mercaderías de VERANO, no tienen precedente en los anales del comercio. Una sola visita á nuestra casa será el convencimiento más exacto para apreciar nuestra LIQUIDACIÓN de:

TRAJES SASTRE de pura lana, forrados en seda, que valían \$ 55, ahora los liquidamos á \$	25
TRAJES DE LANA azul, negro y gris, forrados en seda, que valían \$ 95, ahora á..... \$	45
TRAJES DE BRIN hilo rayado, adornados con bies de seda, que valían \$ 45, ahora á.... \$	24
TRAJES DE BRIN de hilo, rayados, que valían \$ 38, ahora á..... \$	19
TRAJES DE BRIN de hilo liso, gran réclame, á..... \$	12.50
BLUSAS LENCERIA blancas, bordadas á mano, en variados modelos, que valían \$ 10, 11, y 9, ahora, á..... \$	5.90
BLUSAS LINON blancas bordadas, que valían \$ 7.50, á..... \$	4.50
BLUSAS LINON blancas bordadas, que valían \$ 6.50, á..... \$	2.90
REGALAMOS: — 1.000 visos percal francés con guarda, variados modelos, á..... \$	1.90
LIQUIDAMOS: — Blusas de encaje, finísima clase, en crudas, blancas y negras, que valían \$ 25, ahora á..... \$	10
VISOS DE TAFFETAS glacé, todos los colores, pura seda, que valían \$ 18, ahora á..... \$	8.50

## Señoras:

Hemos recibido recientemente los mejores y más elegantes modelos de

TAPADOS DE RATINA DE LANA

:: :: PARA PLAYA :: ::

NOTA. — Todo pedido será despachado á vuelta de correo á cualquier punto de la república.

I. CIBRIAN y Cía.



Elegantísimo tapado de ratina, alta novedad, para playa ..... \$ 65.—

U. Telef. 435, Av.



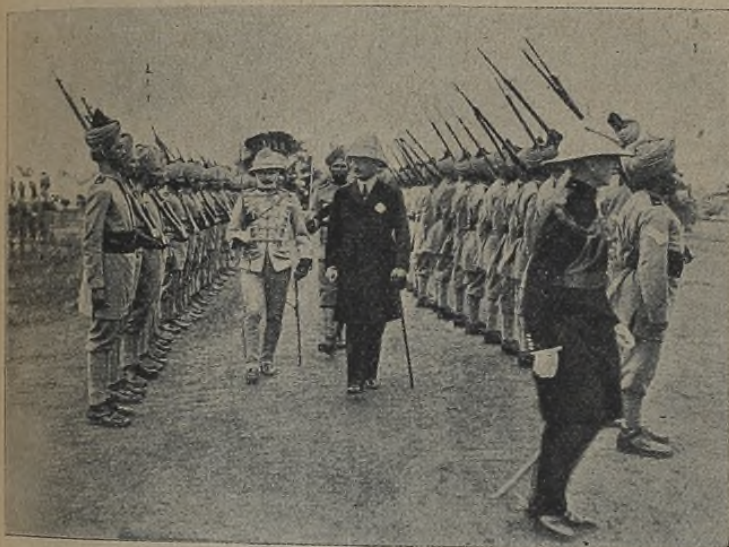
## Las fiestas de la coronación en la India

Se calcula en millones de individuos el número de súbditos de la Gran Bretaña que han acudido á los puertos del Indostán para saludar á los soberanos.

El aspecto de la ciudad de Bombay ofrecía esa aglomeración de que sólo pueden dar idea las grandes exposiciones universales. Ya en tiempos normales, esa gran ciudad industrial que justifica su título de segunda metrópoli de la India Occidental y que rivaliza en animación con Calcuta, puede compararse á una ciudad fantástica de las "Mil y una Noches". La riqueza de Bombay es tal, que sus estaciones presentan el aspecto de las más vastas catedrales y su oficina de correos evoca la visión de un palacio de los genios. Se puede juzgar así del lujo prodigioso con que ha sido combinada la decoración triunfal motivada por la ceremonia del Durbar. Por todas partes se alzaban pabellones con estuco de radiante blancura, arcos de



Puerta de entrada del campo de Keshmir, con adornos copiados de la fauna y de la flora indígenas



Llegada del virrey de la India al campamento del rey, donde revistó á la guardia de honor

triunfo de brillantes colores, motivos esculturales brillantemente dorados, pilas con guirnaldas, andamiajes, banderas, gallardetes luminosos, decorando las fachadas y las cornisas.

Aunque el número de las invitaciones se limitó en lo posible y se trató de conservar á la fiesta un carácter puramente indígena, el inusitado movimiento de multitudes que se ha producido en la India ha creado dificultades extraordinarias para organizar materialmente la residencia de los europeos durante las fiestas



Dos soldados de la guardia de corps del virrey, en cuyas filas se reclutó la guardia de honor de Jorge V

tas del Durbar.

La mayor parte se han visto obligados á vivir en tiendas, lo que constituye grandes complicaciones desde el punto de vista del aprovisionamiento y del buen servicio. Cada uno de los gobiernos provinciales de la India, así como cada maharaja ha tenido su costosísimo campamento, donde ha podido dar hospitalidad á sus invitados personales.

En Delhi, el cortejo imperial recorrió toda la ciudad. Todas las razas del vasto imperio se codeaban ante el majestuoso desfile, que se desarrolló en una extensión de cinco millas. Era un indescriptible hormiguero humano y tanto esplendor contrastaba con la desnudez de muchos espectadores apenas vestidos, procedentes de las regiones más lejanas del virreinato.

Cuando el rey y la reina llegaron por fin á la cima del Ridge, donde debía celebrarse la ceremonia oficial, fueron recibidos por los representantes de la India inglesa, agrupados cerca de una mezquita en ruinas.

Con voz fuerte y clara, el rey, que estaba á caballo, pronunció una alocución conmovedora.

"Yo aprecio mucho — dijo — la gran acogida que nos ofrecéis. Estad seguros de que no hay deseo



# Yo le ayudaré á usted para que se cure de las enfermedades que padezca. Absolutamente gratis.

A todos los enfermos que lo soliciten les remitiré un tratamiento de ensayo con sus correspondientes instrucciones enteramente gratis, lo suficiente claras para que puedan curarse en sus casas.

## ESCRÍBAME HOY MISMO

Todo el que sufra de alguna enfermedad, por avanzada y vieja que sea, puede seguir mi tratamiento sin gastar un sólo centavo; es el único que puede curar todas las enfermedades. Yo enviaré gratis, y con las instrucciones necesarias, el tratamiento á cualquier víctima de toda clase de enfermedades, con el que podrá curarse en su casa sin necesitar de otra persona. Al decir gratis es porque no le cobraré nada; no pido dinero. Lo que usted debe hacer es escribirme explicando su enfermedad y yo cumpliré lo que le prometo.

Lo expuesto le convencerá de que mis remedios curan, pues costeo los gastos para enviarle todo gratis. Sólo pido que siga mi tratamiento como le indicaré, y usted se curará de las enfermedades que padezca. Nada tendrá que pagarme ahora ni después de que le haya curado; es obsequio que hago á miles de pacientes que sufren, y mi deseo es que los enfermos aprovechen esta oportunidad para que se curen sin pérdida de tiempo. La mayor parte de mi vida la he dedicado al estudio y curación de todas las dolencias, y al venir á este país, después de haber recorrido toda la Europa y Norte América, ha sido con este objeto.

Escribame hoy, no lo deje para mañana, porque me ausentaré de este país tan pronto como haya regalado cinco mil tratamientos. Si me escribe en seguida, le enviaré inmediatamente mi tratamiento gratis.

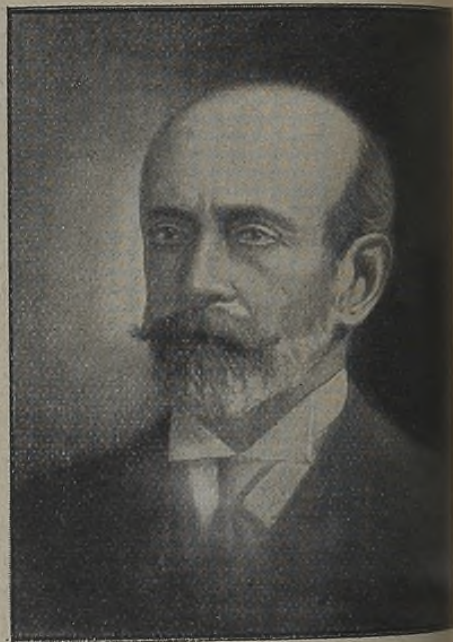
Explique bien su enfermedad, las partes afectadas y cuantos datos crea me puedan ser útiles para prepararle el tratamiento, y mándelos junto con el cupón que va al pie de este anuncio, y á vuelta de correo le enviaré el tratamiento especial que usted necesite, sin que le cueste nada.

Mi dirección es: Dr. Cline Stewars, Castro 1522, Buenos Aires, S. A.

Yo no le pido á nadie dinero, solamente deseo el privilegio de probar á todo el mundo que todas las enfermedades las puedo curar de una manera científica, simple y sin dolor. He obtenido gran

éxito en mis curaciones con toda clase de personas, jóvenes ó viejas, ya hayan contraído la enfermedad recientemente ó hayan sufrido de ella por muchos años.

Desde que no pido dinero, escribame pronto, y usted se sorprenderá al ver cuán fácil es curarse cuando se dispone del único remedio, el más puro é inofensivo, cura



Dr. Cline Stewars

calidad está aprobada por el gobierno atestiguada por miles de certificados, que le remitiré á usted gratis junto con mi tratamiento y las instrucciones. Le daré, además, los mejores consejos, propios de un doctor de larga experiencia. Una vez más vuelvo á repetir que cobro, así que escriba hoy mismo.

RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON Y SERA ATENDIDO

Nombre y apellido..... Calle..... N.º.....  
Ciudad ó pueblo..... País..... F. C.....  
Enfermedad .....  
.....  
Donde vió este anuncio..... Fecha.....

Dr. CLINE STEWARS, Castro 1522, Buenos Aires (Argentina) S. A.





Vigilante  
del país



Indígenas llegados para asistir al Durbar

más vivo en nuestra alma que el de ver al imperio de la India continuar progresando regularmente en la senda de la paz, de la prosperidad y de la dicha."

Interminables aclamaciones se elevaron por todas partes, y poco después el pomposo cortejo regresaba á la ciudad para volver al campo del Durbar.

A las puertas de Delhi, los rajaes y

maharajaes hicieron á los reyes una recepción entusiástica. Sólo en medio de una multitud de grandes señores indios, constelados de pedrerías y vestidos con trajes de suntuosidad increíble, uno de ellos, el Nizam de Haiderabad, había revestido el traje negro á la europea. Un turbante amarillo era la única concesión que había creído deber hacer á las tradiciones nacionales; porque desde luego se notó que había desdeñado los diamantes y las piedras preciosas de que todos los otros príncipes se mostraban tan pródigos, para realzar el esplendor original de su indumentaria.

**CIGARRILLOS**  
**SOCIALES**  
DE 20 CTS  
AHORA 10 CTS

**MARCA LIBRE**  
**NO FORMA PARTE DEL TRUST**





# PARA BAÑOS

tenemos el mejor surtido en traje de baño, zapatillas, etc., á precios

**TRAJES** de baño para señora, en sarga azul, pura lana, adornados con trencilla blanca. Recomendamos este artículo por su color inalterable, á pesos 7.50 y..... \$ 4.30

**TRAJES** de baño para señora, en sarga especial, pura lana, con bordados de trencilla blanca, espléndido surtido en modelos de gran novedad, á pesos 10.50 y..... \$ 8.30

**TRAJES** de baño para señora, en sarga de lana extra fina, azul, con rico adorno de trencilla blanca y botones de nácar. Lo último recibido como novedad, á \$ 17 y..... \$ 13.50

**CAPAS** de baño, para señora, en sarga de lana azul superior, con adornos de trencilla blanca, á pesos 6.50 y..... \$ 5.80

**CAPAS** de baño, para señora, en sarga de pura lana azul, clase muy fina, color inalterable, con adornos de trencilla blanca, á \$ 13.50 y.... \$ 8.30

**CAPAS** de baño, para señora, en sarga de lana azul, con espléndido bordado blanco y cordones en forma de borlas, modelo de gran novedad, á pesos 19.50 y..... \$ 16.00

**TRAJES** de baño, para hombre, en sarga de lana azul, adornados con trencilla blanca, á pesos 8.80 y..... \$ 4.90

**TRAJES** de baño, para niños, en sarga de lana azul y adornos de trencilla blanca. Años: 4 á 6, \$ 3.20; 8 á 10, \$ 4.20; 12 á 15, á..... \$ 4.90

Id. para niñas. Años: 4 á 6, á \$ 2.50; 8 á 10, pesos 2.90; 12 á 15, á..... \$ 3.80

**GORRAS** de baño, para señora, de cretona impermeable de clase especial, con adornos de trencillas de lana y seda caucho, gran variedad en gustos y colores chinoscos y pompadour, á pesos 1.70, 1.40 y..... \$ 0.70

**GORRAS** de baño, en seda caucho, gran fantasía estilo "Harem", y otros modelos de última creación, á \$ 5, 4.80 y..... \$ 3.80

Otras en seda caucho, colores lisos, escocés y pompadour con adornos de fantasía, á pesos 3.50 y..... \$ 4.00

**SALIDA** de baño, de género turco, clase superior, para hombre y señora, á..... \$ 4.70

**CAPAS** de baño, para señora, de rico género turco, blanco, á..... \$ 3.80

**SACOS** en punto de lana doble, tejido á mano, blanco, formando tornasol, esmeralda, reina, físel y bleu de France, modelos recibidos especialmente para playa \$ 16.00

**GORRAS** haciendo juego, á..... \$ 2.50

**GRAN LIQUIDACIÓN de**  
- - - - - **precios de venta**

# Tienda SAN



# DE MAR

capas, gorras, salidas de  
**excepcionales.**

**LIBERTY**, lo más acreditado que  
se recibe en boinas de caucho  
(garantimos su especial resul-  
tado), á..... \$

**2.90**

Otra en muy buena clase, á... \$

**2.50**

**EXCEPCIONAL.** — Salidas de ba-  
ño, para hombre, de rico género  
turco, de color, á..... \$

**4.90**

**SALIDAS** de baño, de clase extra,  
colores de fantasía, á \$ 11.50,  
8.50 y..... \$

**5.95**

**SALIDAS** de baño, para niños, co-  
lor, Centímetros 70, á..... \$

**2.70**

Centímetros 85, á..... \$

**2.95**

Centímetros 100, á..... \$

**3.65**

Centímetros 120, á..... \$

**4.40**

**SALIDAS** de baño, para niños,  
blancas, Centímetros 70, á..... \$

**2.50**

Centímetros 85, á..... \$

**2.70**

Centímetros 100, á..... \$

**3.10**

Centímetros 120, á..... \$

**3.70**

**TOALLAS** turcas, blancas, á pe-  
sos 2.50, 1.90, 1.70, 1.20 y \$

**0.45**

**TOALLAS** turcas, blancas vainilla-  
das, á \$ 2.90, 2.10 y..... \$

**1.70**

**TOALLAS** turcas, color, á \$ 2.50,  
2.10, 1.90, 0.70 y..... \$

**0.55**

**TOALLAS** turcas, color, rica clase,  
tamaño muy grande, á..... \$

**1.40**

**EXCEPCIONAL.** — Sábanas de ba-  
ño, género turco, extra, en color  
y blancas, tamaño 175 x 200, sin  
fleco, á..... \$

**4.90**

**PAJAS** para fricciones dorsales, se-  
cas y húmedas, varios estilos, en  
crin, cada una, á..... \$

**1.60**

**PAJAS** de crin para fricciones dor-  
sales enérgicas, cada una, á \$

**1.50**



**ZAPATILLAS** de paja, muy livia-  
nas, para salidas de baño, el par,  
\$ 1.20, 0.80 y..... \$

**0.40**

**ZAPATILLAS** para salida de ba-  
ño, en género turco, con suela,  
para señora, el par \$ 2.70 y \$

**1.50**

Para hombres, el par \$ 3 y... \$

**2.00**

**dos los artículos de verano, á  
verdadera ocasión** - - - - -

# AN JUAN

**Alsina y Piedras  
Buenos Aires**



# PARA SUS NIÑOS



## EXCEPCIONAL

Traje de punto **CON GORRA**, azul marino, marrón  
y granate, de 2 á 8 años

\$ 3.90

# LA MONDIALE

801, AVEN. DE MAYO, 801, Bs. AIRES



## Los chinos de la Indochina



Exhibición de estandartes revolucionarios en el barrio chino de Saigón

Como era de esperarse, los acontecimientos de la China han empezado a tener su repercusión en la Indochina. El 10 de noviembre, en Cholon, arrabal chino de Saigón, se supo por los despachos telegráficos que Nankín había capitulado ante los revolucionarios y que Cantón había proclamado su independencia. Inmediatamente, los residentes chinos se manifestaron en favor de la república; las casas se adornaron con los colores de la revolución—azul con sol radiante blanco—y se organizaron fiestas en que tomó parte la población en masa. A tropezos asaltaron los celestes las instalaciones de los peluqueros, que cortaron más de quince mil trenzas. Sabido es que la trenza supone la sumisión tradicional a la dinastía manchú.

Algunos incidentes se produjeron en esta efervescencia. Las autoridades habían informado a los jefes de congregación que no habiendo reconocido aún Francia la nueva república china, no podían tolerar emblemas sediciosos. Pero al quitar tales emblemas ó hacerlos retirar, se tropezó con no pocas dificultades. Varios jefes de congregaciones chinas, al impartir esas instrucciones, fueron desatendidos y aun maltratados, y poco faltó para que el director de la segunda congregación fuese despeda-

zado por la muchedumbre.

El alcalde de Cholon, M. Drouhet, acompañado por buen número de jefes de las congregaciones, tuvo que recorrer la ciudad para recomendar la calma y la tranquilidad a las turbas sobreexcitadas, y hacer un llamamiento a la disciplina y a la cordura a todos aquellos chinos que para celebrar los éxitos de la revolución del sur habían empezado por privarse de sus trenzas.

En una de las manifestaciones se veía flotar una gran bandera blanca, de bandadas horizontales, donde estaba escrito en caracteres chinos: "¡Viva el progreso!"

Difícilmente se habría podido creer que estas ideas, que nos parecían privilegio de los continentes europeo y americano, pudieran albergarse en cerebros mongólicos. Ya se está viendo que conocíamos poco a estos pueblos, que nos parecían el símbolo de la inmovilidad y de la rutina. La verdad es que las ideas liberales se han difundido ya por todo el mundo, pues desde el momento en que se tiene noticia de lo bueno, es difícil no desearlo. Seguramente, los mismos que se llaman absolutistas en algunos países de Europa son ya más liberales de lo que ellos se figuran, y no tolerarían que se les aplicase el régimen opresor que parecen desear para los demás.



Los residentes chinos se despojan de sus trenzas



Pruebe Vd. las reservas del año 1903 que ya  
hemos puesto en venta, del vino de postre



# Moscate Rosado

(MARCA REGISTRADA)

de las bodegas de  
**Ricardo Palencia y Cía.**

Gral. San Martín (Mendoza)

Recientemente premiado en la Ex-  
posición de Turín, 1911, con el  
Gran Diploma de Honor.



ES EL JUGO PURO  
DE LA DELICIOSA  
UVA MOSCATEL ROSADO

Pedirlo en todos los buenos  
almacenes, confiterías,  
despensas, etc.

Unicos representantes en Buenos Aires:

M. LISSARRAGUE é Hijo,  
CALLE CORDOBA 1011.

Unión Telef. 107 (Juncal)  
Cooperativa 835 (Central)

Para pedidos del interior de la República, dirigirse á J. CHAPAR y Cía., 477, Bol-  
var, 489, Buenos Aires.

Representantes en Rosario de Santa Fe:

ECHESORTU y CASAS,  
CALLE SANTA FE 961.



## La pasión del espacio

Apenas pasa una semana sin que tengamos que deplorar una caída de algún aviador, y sin embargo, apenas pasa un día sin que se registre algún nuevo triunfo en la conquista del aire. En vano la muerte quiere segar las filas de los valientes aviadores, pues no consigue introducir el miedo en sus bien templados corazones. Las escuelas de aeronáutica están llenas de jóvenes dispuestos a renovar las hazañas de sus profesores; los constructores de aparatos no pueden servir los pedidos innumerables de los candidatos a pilotos aéreos, y jamás deporte alguno logró despertar tan grande entusiasmo.

Para convencerse de ello, basta visitar los aeródromos. Los habituales concurrentes a Issy-les-Moulineaux han podido ver allí estos últimos tiempos a un joven de enérgica fisonomía y brillante mirada, que suele asistir a los ejercicios de los aviadores, y a quien los más expertos y conocidos saludan, rodean y llenan de atenciones, recogiendo con religioso respeto todas las frases y opiniones que vierte. Este hombre viene de muy lejos. Nadie ha visto la muerte tan cerca como él. Fué uno de los primeros que se lanzaron al espacio, y uno de los primeros que recogieron la gloria de las expediciones aéreas y que osaron remontarse en medio del viento y de la tormenta.

Un día, en un aeródromo del norte de

sin experimentar una profunda emoción.

Continuó diciendo:

"Es un goce de que solamente puede formarse idea el que lo ha experimentado. El motor se pone en marcha, el aparato roza el suelo y a poco andar se levanta. Uno entonces se siente más ligero, más desprendido de sí mismo. Parece que la personalidad se desdobra y se tiene en sí la conciencia de dos individuos; uno que admira el panorama de la campaña, las bellezas que nos rodean; el otro que está atento a los accidentes del terreno, que piensa en aprovecharlos y dice: "Este campo cerca del río sería muy bueno para el descenso, ¡cuidado con ese grupo de árboles! Ni por un momento se le ocurre la idea de una desgracia. Hay otras preocupaciones; uno se impregna en el paisaje, se embriaga con el aire libre, y se siente identificado con el aparato, que responde a nuestra voluntad, como el más perfecto de los sentidos; el hombre y la máquina parecen constituir un solo organismo, ¡tan rápidos y simultáneos son el pensamiento y la ejecución del movimiento útil!"

"Cuando el accidente sobreviene, casi siempre es por culpa del piloto. Yo puedo decirlo con toda autoridad, puesto que también he pagado mi tributo a la desgracia. Yo caí por culpa mía. Hubiera debido examinar bien mi aparato antes de lanzarme; inspeccionar todas



Europa, ante una muchedumbre enorme, se remontó a grandísima altura. Todo el mundo admiraba su valor y aplaudía su habilidad, cuando de pronto el accidente se produjo, espantoso, inevitable. Cayó de una altura prodigiosa, y de entre los restos de su aeroplano extrajeron su cuerpo palpitante. Tenía la cabeza rota por cuatro sitios, una pierna fracturada y el cuerpo magullado. Su muerte parecía inminente; pero Fernando de Baeder contaba con tales recursos de vitalidad y fuerza, que triunfó de todo; y más que por obra de la ciencia, por efecto de una milagrosa casualidad, recobró completamente la salud.

Oigamos sus frases, recogidas por un repórter el día de su primera salida, vendado y débil:

"Cuando sufrí la terrible caída no experimenté ningún dolor, no sentí nada, y ni aun conservo ningún recuerdo del suceso. ¿Sabe usted cuándo empecé a darme cuenta de mi desgracia? Cuando entrando en convalecencia iranca, los médicos, mi familia y mis amigos me dijeron que debía renunciar para siempre a la aviación. Esto fué lo más doloroso.

"Cuando uno tiene alma de piloto; cuando se ha respirado el aire de las cumbres en un aparato que se mueve obedeciendo a nuestra voluntad; cuando se han recorrido los amplios caminos del espacio, lejos de la tierra, es imposible renunciar para siempre a la emoción de los grandes viajes por el espacio. Por eso, a pesar de todas las prohibiciones, y contra todas las advertencias y consejos, yo volveré a la aviación."

De Baeder se animaba al pronunciar estas palabras, y era imposible oírlas

las piezas por mí mismo y no confiar a nadie esta prolija comprobación.

"La aviación no es un deporte más peligroso que cualquier otro. Todos los deportes en sus principios han ocasionado víctimas. ¿Por qué razón éste habría de separarse de la ley? Muchos pilotos cuipan de sus contratiempos al aparato, y en rigor debían culparse a sí mismos, a su propia inexperiencia. No todo el mundo posee las cualidades necesarias para ser piloto; y un vuelo afortunado, debido a la casualidad, no basta para conferir el título de maestro en aviación.

"Lo que es lamentable es que los debutantes no hagan sus primeros vuelos sobre el agua y no por tierra. Una buena vigilancia evitaría los accidentes que se deploran en tierra firme. Esa es una reforma que no me cansaré de recomendar.

"Me gusta asistir a las evoluciones de los jóvenes que aprenden a manejar aeroplanos. Pero el ver volar a los otros no me consuela de mi inacción. Volveré a volar. La vida para mí nada vale, si no he de luchar con los elementos. Desde mi adolescencia he sido siempre un apasionado del deporte. He sido uno de los primeros en la bicicleta y en el automóvil. Entonces se trataba de vencer al camino, y se le ha vencido. Ahora el obstáculo es la atmósfera, y se triunfará de ella como de lo demás. Los aparatos destinados a dar estabilidad a los aeroplanos, han dado resultado; se perfeccionarán los motores. El porvenir es nuestro."

Las proezas de la heroica falange aérea, comprueban las predicciones de Fernando de Baeder, ese valiente, cuya energía ha hecho retroceder a la muerte misma.



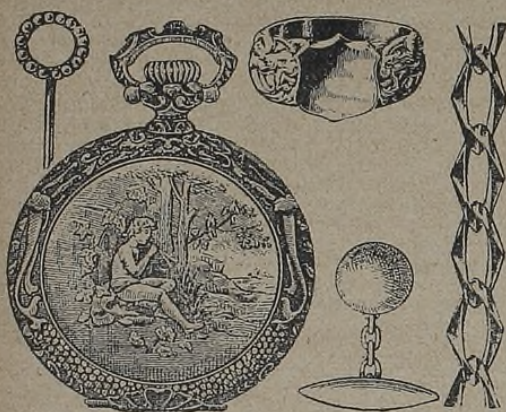
# GRANDES REGALOS

A LOS LECTORES DE P B T

con motivo de la inauguración de mi nuevo local

SANTIAGO DEL ESTERO, 653 ✨ Por ensanche

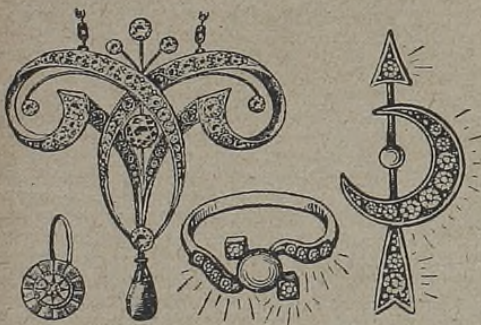
## Oferta N.º 1



- 1 Reloj artístico, imitación plata vieja.
- 1 Cadena enchapada oro.
- 1 Anillo de sello.
- 1 Par de gemelos enchapados oro.
- 1 Alfiler con piedras, enchapado oro.

Valor \$ 50 por sólo \$ 10

## Oferta N.º 2



- 1 Pendentif enchapado oro, con piedras químicas.
- 1 Par de aros con piedras, en elegante estuche.
- 1 Prendedor para señora, con piedras, en elegante estuche.
- 1 Anillo enchapado oro, con piedras.

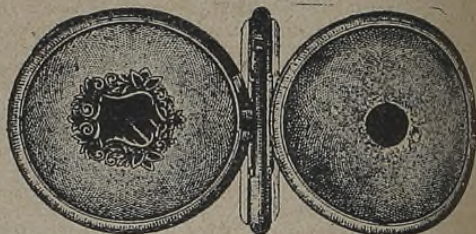
Valor \$ 45 por sólo \$ 10

Los precios se entienden por mercadería, franco de porte. Los pedidos, que serán atendidos inmediatamente, deberán dirigirse, acompañados del importe, a

**GUILLERMO A. MATUCCI** CASA INTRODUCTORA  
de RELOJES y ALHAJAS  
SANTIAGO DEL ESTERO, 653 (altos) — Bs. Aires

Se aceptan en pago á razón de 2 centavos cada una, figuritas de los cigarrillos 40, Centenario, Cupones París, Vuelta Abajo, Neápolis, 3 Coronas (de Molina y Cia.), Monterrey (borde azul) y Patria.

## Oferta N.º 3



Un Reloj Cronómetro, de tapas enchapadas oro inalterable, y una Cadena Châte-laine, también enchapada oro.

Valor \$ 70 por sólo \$ 10

El Reloj mide 4 cms. de diámetro.

## Oferta N.º 4



Un elegante Reloj-pulsera enchapado oro inalterable.

Valor \$ 40 por sólo \$ 10

## Oferta N.º 5



1 Magnífico Reloj para señora, 3 tapas oro garantido, marcha cronométrica, diamantes en las tapas y una cadena forma cuerda, 1,60 de largo, enchapado oro.

Valor de \$ 50 por sólo \$ 25



## Muerte de Tony Robert-Fleury

En pocas semanas han muerto varios pintores ilustres. Después de la reciente muerte de Ziem, ha tocado el turno a otro pintor muy estimado y que, entre otros méritos, tuvo el de haberse esforzado en participar de la evolución artística que en estos últimos años viene modificando profundamente las tradiciones. Tony Robert-Fleury, que había reemplazado al insigne Alberto Magnan como presidente de la asociación de los artistas, fundada por el barón Taylor, y que había sucedido durante muchos años a Bouguereau en calidad de presidente de la sociedad de artistas franceses, había nacido en París en 1837. Sus maestros fueron, ante todo, su padre, José Nicolás Fleury; después Paul Delaroche y León Coignet. Debutó por composiciones históricas, y en 1870 obtuvo la medalla de honor con "El último día de Corinto". El Luxemburgo posee una de sus obras más características: "Las viejas de la plaza Navonne", que figuraron en el salón de 1867, y el palacio de Luxemburgo



El pintor Fleury en su estudio

le debe uno de sus más bellos techos: "La glorificación de la escultura francesa", que data de 1880. También fué un notable retratista.

La fotografía le representa en su estudio de la calle Douai, en que se dedicaba a un trabajo asiduo, que sólo la muerte ha podido interrumpir.



Muy sencillamente, como el te común por infusión, se prepara en casa el

# TÉ CURATIVO JOSSELIN

compuesto únicamente con plantas escogidas en las montañas y con exclusión de todo producto químico

## LAXANTE PURGATIVO

DEPURATIVO Y RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

su acción es siempre muy suave, siendo su uso absolutamente inofensivo aun para las personas más delicadas.

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Unicos Depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Bs. Aires, y sus sucursales



# Tienda El Paraíso

Bmé. Mitre, 1099, esquina Cerrito

Seguimos forzosamente  
**LIQUIDANDO**

por reedificación de la casa

Vendemos todas las existencias de la casa  
por la cuarta parte de su valor

LIQUIDAMOS riquísimos tapados de seda, negros,  
que valían \$ 92.65 y 59 á \$ 48, 25 y..... \$ **24**

LIQUIDAMOS espléndidos guardapolvos de seda  
cruda, adornados con vivos de seda de color y  
botones, á \$ 18 y..... \$ **16**

LIQUIDAMOS elegantes trajes de brin, de gran  
moda, en colores negros, blancos, crudos y de co-  
lor, que valían \$ 60, 52, 48 y 39 á \$ 25, 19, 15,  
9 y..... \$ **6**

LIQUIDAMOS riquísimos trajes de seda cruda y  
de color, estilo sastre y fantasía, que valían pe-  
sos 110 y 95 á..... \$ **50**



Lindo modelo. Vestido  
de brin Persa, adorna-  
do con vivos blanco y  
negro, á rayas; precio  
de liquidación. \$ 8.90

## GRAN REGALO

Liquidamos 2.000  
Blusas de Seda á  
\$ 5 y 2.50

LIQUIDAMOS espléndidas polleras de etamina azul  
marino y negras, que valían \$ 32, 28 y 22 á pe-  
sos 12, 9 y..... \$ **6**

LIQUIDAMOS magníficas polleras de tussor liso  
á rayas. Precio de liquidación, á \$ 5.90 y.... \$ **4.90**

LIQUIDAMOS espléndidos trajes de broderie blan-  
cos, que valían \$ 90, 80 y 62, á \$ 50, 25 y.... \$ **19**

LIQUIDAMOS riquísimas polleras de seda cruda,  
bordadas, que valían \$ 28, á..... \$ **12**

LIQUIDAMOS espléndidos visos de pura seda, en  
lindos colores, que valían \$ 22 á..... \$ **7.80**

LIQUIDAMOS riquísimos galones de fantasía, pre-  
cio liquidación, el metro..... \$ **0.65**

LIQUIDAMOS lindas blusas de simili á rayas, adorna-  
das con encaje. Precio liquidación, á..... \$ **1.50**

LIQUIDAMOS espléndidos tapados ingleses, adorna-  
dos con piel, que valían \$ 78, á..... \$ **15**

LIQUIDAMOS riquísimos trajes de sarga azul ma-  
rino, con forro de seda, para medio tiempo, que  
valían \$ 82, á..... \$ **25**

LIQUIDAMOS 10.000 pares de medias de hilo, mu-  
selina, negras, para señora. Precio de Liquidación,  
el par á..... \$ **0.75**

LIQUIDAMOS 5.000 pares de guantes y mitones de  
hilo. Precio de Liquidación el par, á..... \$ **0.50**

Espléndido modelo. Ves-  
tido de sarga de lana,  
blanco, con cuello de  
seda á rayas y bordado  
con soutache, que valía  
\$ 110, á..... \$ 65.—



Alonso y Lagar

Buenos Aires



## Las hermanas de la "Gioconda"

La emoción penosa con que se recibió el 22 de agosto la noticia de que la "Gioconda" había sido robada del museo de París, tenía harta razón de ser. La "Gioconda" era más que una maravilla de arte, era el símbolo de un momento privilegiado en la historia de la humanidad. Encarnaba la mujer bajo una de las más nobles formas en que el mundo la ha conocido: la italiana del Renacimiento.

¿Volveremos á ver la Monna Lisa, sus dulces ojos, su imperceptible y mágica sonrisa? Mientras se resuelve esta duda pidamos á otros que nos revelen el secreto que conocía aquella hechicera. Porque las hay no menos encantadoras; rumanas ó florentinas, venecianas ó milanesas, imágenes fieles de mujeres admirables que animaron aquella época de exuberante vitalidad.

La Edad Media había necesariamente exaltado y maldonado á la mujer. Aun idealizándola, propendía á colocarla fuera de la naturaleza. No hay asociación posible con la Beatriz del Dante, la inmaterial idea que cantan las cortes de amor. En el fondo de esta poesía hay una visión pesimista, una idea de teólogos, el temor á la mujer, de que la Edad Media no supo nunca desprenderse. Por eso enclaustró á la mujer todo cuanto pudo en los cuidados domésticos y la dejó en la ignorancia.

El Renacimiento creó un nuevo tipo:



La Bella, del Ticiano. Galería Pitti, en Florencia

el ideal de la mujer bella, instruida, virtuosa, artista, de lenguaje delicado, interesada por todas las cosas de la vida, y éste sigue siendo el ideal de la mujer moderna. En este instante exquisito, en esta aurora de consagración, es cuando nos la representan las obras maestras de la pintura italiana; ese momento de felicidad en que se reconcilian las dos virtudes de la vida humana comunica á las fisonomías femeninas esa incomparable embriaguez que tan admirablemente supieron retratar los grandes pintores.

Algo de todo esto había en la "Gioconda". Y sin embargo, los contemporáneos, sin perjuicio de admirar como nosotros



El ideal femenino en Italia, á principios del siglo XVI.



Una joven milanesa de la época del Renacimiento.



La Fornarina, de Rafael

la maravillosa pintura, se habrían extrañado mucho si hubieran podido concebir qué idea se formaría un día del original. ¿Cómo figurarse, en efecto, que aquella modesta burguesita, esposa de terceras nupcias de un negociante florentino, sin gracia ni belleza extraordinarias, sin ilustre cuna, sin historia, sería al cabo de unos siglos uno de esos seres de le-



Leonora de Toledo, princesa florentina del siglo XVI, por el Bronzino



Blanca Capello, por Alejandro Allori



Juana Fuornabuoni, de Ghirlandajo



Blanca Capello, por el Bronzino



Catalina Cornaro, de Broggi





# A LA MAISON de LINGERIE

84, SUIPACHA — Bs. Aires

## GRANDES OCASIONES

en todos los  
departamentos.

## Liquidamos

todos los artículos  
de verano.

á

precios  
excepcionales



Serie E. — Capa para baño,  
adornada con galones de lana  
blancos..... \$ 4.95



Serie D. — Salida de ba-  
ño, en género turco  
extranjero ... \$ 4.95



Serie B. — Traje de se-  
ñora para baño, en sar-  
ga de lana azul, adorna-  
do con galones de  
lana blancos... \$ 3.90



Serie A. — Traje de señora  
para baño, sarga de lana  
azul, adornado con galones  
de lana blancos, á \$ 5.25  
La gorra..... \$ 0.75



Serie O. — Traje de  
niño para baño, en  
sarga de lana azul  
con galones de lana  
blancos.... \$ 2.50

En nuestra sucursal de MAR DEL PLATA, calle San Martín al lado de la oficina del F. C. S., vendemos al mismo precio que en la casa central. LOS ARTICULOS PARA PLAYA, TRAJES DE BAÑO, TAPADOS DE RATINA y UN EXCEPCIONAL SURTIDO EN TRAJES, ABRIGOS y SAQUITOS DE PUNTO para señoras, niñas y niños, de FABRICACION INGLESA únicamente.

QUIROGA, VILLAR y Cia.



# LAS HERMANAS DE LA "GIOCONDA"



Una elegante de fines del siglo XV, de Pietro de la Francesca

de la que un contemporáneo escribía: "Dios la había hecho sin defecto, si no la hubiera hecho mortal". Roma se hubiera pronunciado por la blonda Farnesio; y Urbino por aquella otra princesa de tal modo incomparable, que su retrato, pintado por Ticiano, se designa únicamente bajo el nombre de la Bella.

Pero quizá, después de muchas vacilaciones, se habría convenido en votar para el premio de honor á Isabel de Ferrara, esposa de Juan Francisco Gonzaga y marquesa de Mantua. Leonardo de Vinci hizo de ella un estudio que se conserva en el Louvre, de que es uno de los supremos tesoros.

Blanca Capello, pintada por el Bronzino, y Lavinia, hija del Ticiano, y representada por él como Salomé, son también figuras dignas de colocarse al lado de la "Gioconda". Igual distinción merecen Catalina Cornaro y Laura Dianti, del mismo Ticiano; Lucrecia Borgia, de Pinturicchio; y Simonetta Vespucci, de Pollajuolo. En el museo de Berlín ocupan distinguido lugar dos figuras de mujer, una de ellas atribuida á Leonardo de Vinci y otra que seguramente le pertenece, ambas notabilísimas.

En todas estas mujeres de la primera época del Renacimiento

yenda, uno de esos mitos que hacen sonar al igual de Cleopatra ó Semíramis? De todos los misterios de la "Gioconda" no es el menor la aventura de su prodigiosa fortuna.

Si en aquella época se hubiera sometido á sufragio cuál era el más hermoso tipo de mujer, cada ciudad habría votado al menos por una alteza. Venecia habría elegido á Catalina Cornaro; Nápoles habría proclamado á aquella Juana de Aragón, de la que Francisco I se hizo enviar el retrato, pintado por Rafael y



Lavinia, hija del Ticiano, por el mismo Ticiano



Figura del Nacimiento de San Juan, de Alinari



Laura de Dianti, por el Ticiano



Lucrecia Borgia, por Pinturicchio





Dispuesto á arrojarse al agua provisto de un chaleco salvavidas de pelo de RENO ó rengífero

El chaleco SALVAVIDAS que hoy ofrecemos á la venta, es el mismo que, hace algún tiempo apareció en estas mismas páginas, con motivo de las primeras experiencias que se hicieron ante nuestros propios ojos para que tuviéramos la evidencia de su insumergibilidad, que es verdaderamente maravillosa. Este chaleco está confeccionado en tan buenas condiciones, que substituye ventajosamente á todos los SALVAVIDAS empleados hasta hoy; pues, además de ser sumamente cómodo y elegante, con un solo chaleco pueden mantenerse á flote hasta cuatro personas con toda facilidad.

Los VIAJEROS, YACHTSMEN, NADADORES y ESPECIALMENTE LOS BAÑISTAS, no deben hacer sus excursiones sin



Flotando en sitio, donde hay más de tres metros de profundidad

el chaleco salvavidas.

Para aprender á nadar no hay nada comparable á este chaleco.

Su precio es sumamente módico, y pueden solicitarse por carta ó personalmente á sus únicos introductores:

**MAURER & Cía.**

Calle Maipú, 620

U. Telef. 3243, Avenida

Buenos Aires





Lavinia, hija del Ticiano, representando á Salomé



Una princesa de la casa de Este



La bella Simonetta Vespuccia, por Pollajuolo.



Joven veneciana, por Palma el Viejo

su taller. Expresaba, sobre todo, la alegría pálida de un alma convaleciente; la "Gioconda", mientras se hacía su retrato, acababa de perder un niño. Su bella sonrisa parece decir: "¡Valor! No escuches las voces desesperadas, no esperes mucho de la vida, pero confía; en medio de sus males hay el trabajo, la poesía y la bondad."

to, immortalizadas por los grandes artistas, hay un sello inequívoco de la alegría de vivir; á través de aquella belleza irradia un hálito de felicidad. Hay un rasgo común á todas estas cabezas de mujer: la serenidad, la confianza. Aun en la melancólica Leonor de Toledo, que aparece sólo resignada, aun en la "Donna Velata", que fué "la desconocida" de Rafael; en Lavinia, la hermosa hija del Ticiano, muerta muy joven; en la grave Dorotea, de Sebastián del Piombo, como en la brillante "Giovanna di Bardi", de Piero della Francesca, una de las más risueñas figuras que jamás hayan sido pintadas, como en esas bellas sin nombre de un Bronzino ó de un Palma, que nos encantan en los museos, no se percibe jamás ninguna tristeza, ninguna sombra, ningún pensamiento melancólico.

Bien recordáis esa inimitable sonrisa de la "Gioconda", esa sonrisa de los ojos, que apenas se dibujaba ó más bien moría hacia el ángulo de la boca. ¡Qué de abismos, qué misterios de filosofía sibilina ó de perversidad se ha creído entrever en esa enigmática sonrisa! Y sin embargo, expresaba sencillamente la alegría natural de una cabeza bien conformada, el suave humor de la florentina, el placer divertido, delicado, ante el bufón y los músicos que el artista, para distraer á su modelo durante la "pose" tenía en



Figura de mujer, por Leonardo de Vinci



## Exequias del teniente Loder



Entierro del oficial aviador Loder

Después de siete meses de dolores, el teniente Loder, víctima de una caída de aeroplano, el 6 de mayo, sucumbió el 14 de diciembre en París. Unos días después de su caída, el general Roques llevó la cruz de la Legión de Honor al joven oficial, postrado en el lecho de dolor, que ya no abandonaría más. Tenía la columna vertebral rota, y vivió, ó mejor dicho, vegetó desde entonces, con parálisis del abdomen y de las piernas. Ha soportado hasta el fin con verdadero estoicismo sus crueles sufrimientos. Su agonía duró toda una semana.

Paul Loder había nacido en 1887. Había salido con uno de los primeros

números de la Escuela Politécnica, y entrado con buena clasificación en la Escuela de Puentes y Caminos. Se apasionó por la aviación, y al servicio de esta sección militar sacrificó su vida.

Su muerte provocó una profunda emoción. El duelo fué presidido por la madre del héroe joven, llevando las cintas del féretro cuatro oficiales aviadores, entre ellos el teniente Lucas, que en el circuito París-Roma dió en Hyères una caída peligrosa en compañía del teniente Hennequin.

Notables discursos celebraron la memoria del finado, siendo los más elocuentes los del coronel Hirschauer y el conde de la Vaulx.

# TOS CONVULSA



y todas las toses de los niños  
desaparecen rápidamente con el

# Jarabe Negro

de sabor agradable y de efecto seguro

En venta en todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215. Defensa. Buenos Aires.  
y sus sucursales



Seguridad,  
Higiene,  
Confort,

son obtenidos por nuestros

## Calentadores de Baño

que funcionan con aguardiente,  
es decir, **Sin Peligro**

Especiales para estancias, casas de campo, quintas, etc.

Calienta un baño en sólo diez minutos con insignificante consumo de alcohol.

Se maneja fácilmente, se conserva siempre limpio y es esencialmente económico, puesto que su durabilidad es casi indefinida.

Pidan precios y catálogos gratis.

**LA TEUTONIA**

Defensa, 429

Sucursal en Montevideo:

Uruguay, 7





## Renacimiento de los pieles rojas



Un pueblo de indios Cuelga Orejas, á orillas del río de ese nombre



Lindo tipo de mujer piel roja californiana

A pesar de las persecuciones que han sufrido en los Estados Unidos los pieles rojas, sería exagerado creer que esta raza está próxima á extinguirse. Muchos de ellos se han acomodado francamente á la civilización americana; la vida de tribu desaparece con la propiedad individual, y la raza que parecía condenada á muerte, empieza á renacer. La población india de los Estados Unidos, que era de 243.000 almas en 1890, ha subido á 305.000 en 1910.

Puesto que los pieles rojas renacen de sus cenizas, parece interesante decir al-

go de sus principales caracteres étnicos, su modo de ser y su mentalidad, cosas que Fenimore Cooper, que tan maravillosamente estudió sus costumbres en tiempo de guerra, se olvidó de enseñarnos.



Muchachas indias siguiendo un curso de cocina europea



Una india trenzando sombreros

Para comenzar, dirijámonos á algunas autoridades incontestables en la materia.

Cristóbal Colón decía de los indios: "No existe sobre la tierra ningún pueblo que sea mejor, más afectuoso, más amable ni más dulce. Los indios aman á su prójimo como á sí mismos".

En 1620, el reverendo Cushman, uno de los primeros ingleses que se establecieron en la Nueva Inglaterra, escribía esto:

"Se decía que los indios eran más traidores y más crueles que los europeos y aun que las bestias feroces; pero han sido para nosotros como corderos; tan dulces, tan sumisos, tan confiados, que podría decirse que entre los cristianos hay pocos tan buenos y tan fieles."

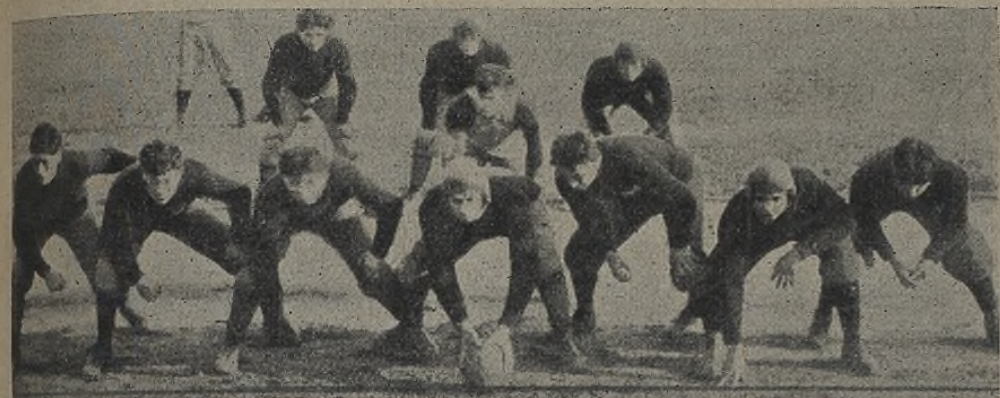
Cabe, pues, admitir que á consecuencia de las persecuciones y, de una manera general, de los malos procederes de los europeos en sus relaciones con los indios del nuevo continente, éstos llegaron á agriarse de tal modo, que se convirtieron en la raza sanguinaria y feroz que más han descrito tantas veces los au-



## RENACIMIENTO DE LOS PIELES ROJAS



Grupo de soldados de la policía india de la Reserva



Pieles rojas jugadores de foot-ball

glosajones de América. Mucho más tarde, á principios del siglo XIX, Tomás Jefferson, el autor de la declaración de la independencia americana, los apreciaba del modo que sigue:

"El indio es bravo cuando de su bravura depende el éxito de una empresa. La educación que recibe le hace cifrar su pundonor en vencer á su enemigo por estratagemas, para garantizar todo lo posible su propia persona; mientras nuestra educación nos enseña á preferir la fuerza á la astucia. El se defenderá contra una nube de enemigos y preferirá morir á caer en manos de los blancos, aunque sepa que no han de tratarle mal. En otras situaciones afronta la muerte con más valor aún y soporta las más

de llevar á los indios al cumplimiento de su deber, es la persuasión y la influencia personal. De ahí resulta, para los jefes, la necesidad de ser elocuentes en los consejos, bravos y diestros en la guerra."

Véase un retrato de la raza piel roja, al que no falta ningún detalle, y la autoridad de Jefferson es indiscutible. De ese cuadro resulta que el solo reproche que podría hacerse al indio sería el de no ser asimilable. Pero es casi seguro que esa falta de facultades de asimilación de la raza era más aparente que real; y es muy probable que si los primeros europeos llegados á América no se hubieran mostrado tan violentos é injustos respecto de ellos y si más tarde los angloamericanos no los hubiesen confinado en las "reservas", ellos habrían entrado en relaciones cordiales con los invasores, y en vez de mantenerse en su feroz aislamiento habrían adoptado la civilización.

En todo caso, puede tenerse por cierto que la descendencia de Chingachgook se prolongará á través de los siglos; pero sólo el color de su piel la diferenciará de la de William Pen.



Un elegante indio de la Reserva



Mineros pieles rojas en Alaska





¡ESTE ES EL GRAN REMEDIO  
CONTRA LA

# TUBERCULOSIS!

Para convencerse, leer el precioso libro ilustrado del Prof. Carlos Marchesini, de Italia:

## “LA ANISTAMINA Y LA CURA DE LA TUBERCULOSIS”

que se manda en toda la  
América del Sud

**GRATIS**

Dirigirse: A. MASSONE, Belgrano 1671,  
Buenos Aires.  
A. VARESE, 25 de Agosto 93, Montevideo.

# CORAZON

CARDIO-  
TÓNICO



TESTA

Prof. PEDRO CASTELLINO  
Director de la Facultad de Medicina de Nápoles

Un célebre especialista de las enfermedades CARDÍACAS declaró que el secreto de su fama consistía en haber usado siempre

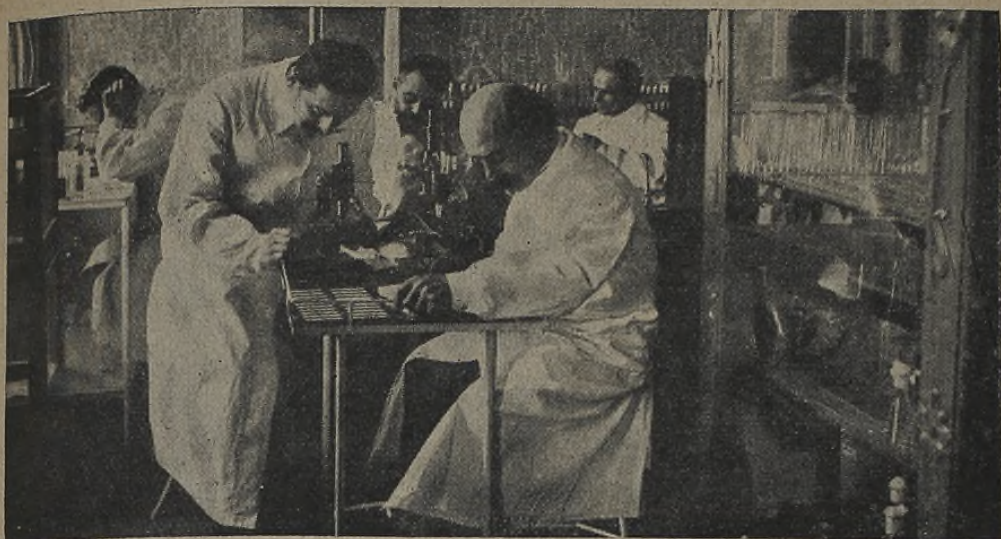
## CARDIOTÓNICO-TESTA

que el Congreso Médico de Génova proclamó el TÓNICO por excelencia del Corazón.

Los enfermos lo encontrarán en todas las buenas boticas al precio de \$ 3.50 el frasco.



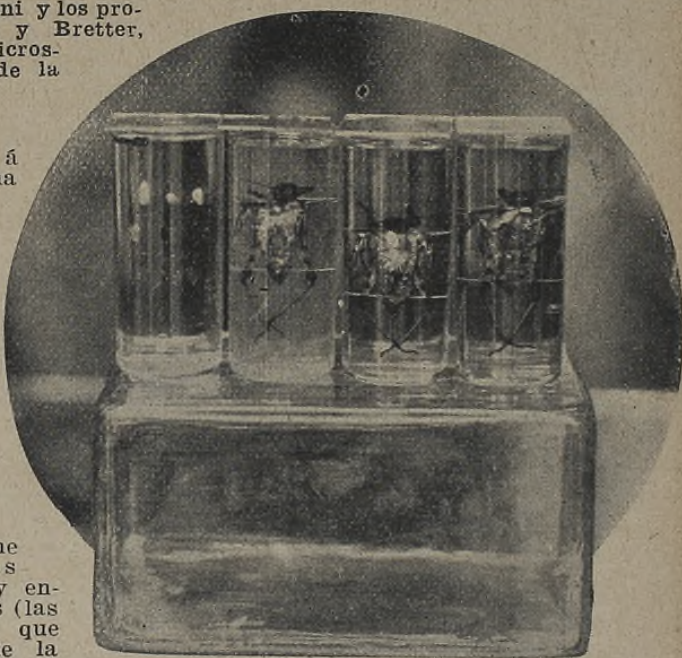
## La extinción de la langosta



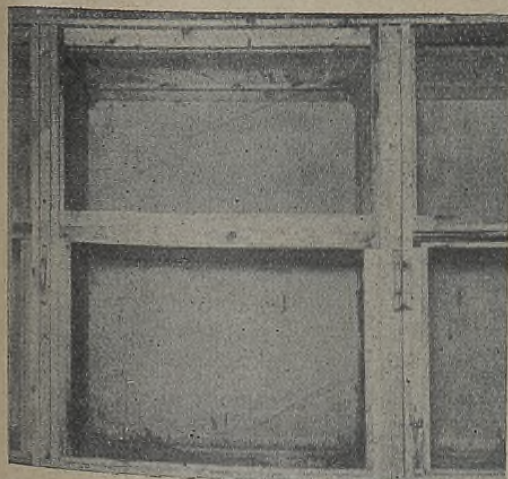
El doctor Pedro Caride Massini y los profesores d'Herelle, Cullen y Bretter, haciendo investigaciones microscópicas en el laboratorio de la Defensa Agrícola.

Todavía están sonando á clavo los millones que ha insumido la Defensa Agrícola en la extinción de langosta, y el acridio, como si tal cosa, sigue devorando tranquilamente las cosechas, si no un año otro, con una frescura muy semejante á la de los que hasta ahora lo han combatido.

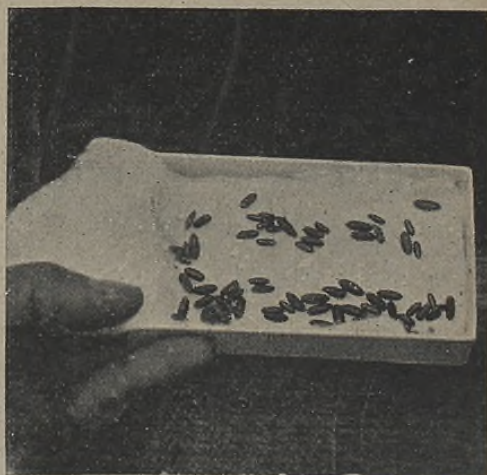
Pero como todo es efímero en este desgraciado mundo, donde cualquier prebenda está tan expuesta á perderse como una cosecha, un buen día apareció el doctor Caride, que desde hace muchos años viene dedicándose á estudiar las cualidades de los insectos, y encontró una especie de moscas (las "Sarcophagidae Caridei"), que depositan en el cuello de la langosta una larva, la cual únicamente se alimenta del acridio, y lo destruye en



Las diferentes fases de la destrucción de una langosta, por la larva de la "Sarcophagida Caridei"



Jaula donde se hacen los experimentos del sistema Caride, para la destrucción del acridio.



Crisálidas de la "Sarcophagida Caridei", en disposición de ser transportadas



# MÚSICA

Con un **50** % de rebaja



EL VERDADERO  
BARATILLO

Bmé. MITRE, 1027

LA ANTIGUA

## CASA CARRANO

se ha mudado á una cuadra más arriba, en la misma calle Bartolomé, Mitre, 1027 en donde vende con más amplitud toda clase de Instrumentos de Música y sus accesorios, al menudeo, pero á precios al por mayor.

Rogamos á los interesados visiten nuestro nuevo local y no equivocarse en el número

BARTOLOMÉ MITRE, 1027





Langosta con la larva de la "Sarcophaga".



Langosta muerta por la larva de la "Sarcophaga Caridei".



Langosta muerta por efecto de la inoculación del "coccobacillus acridorum", de d'Herelle, que produce cólera.

un término de 15 días próximamente.

La larva se convierte cuando ha llegado á su total desarrollo en una crisálida, de la que al cabo de 20 días nace una mosca adulta que inmediatamente comienza á depositar larvas en las langostas, estableciendo una infinita rotación que acaba por destruir totalmente la plaga allí donde la mosca exista.

Los ensayos realizados hasta ahora han dado excelentes resultados, y el día 10 del corriente el doctor Sáenz Peña visitó el laboratorio de la Defensa Agrícola, donde el doctor Caride le mostró el proceso de destrucción de la langosta por



Mosca langosticida "Sarcophaga Caridei".

estado 20 días, es cosa muy sencilla transportarla á todas partes donde la langosta exista, con la seguridad de que será destruida. Además se ensayan otros procedimientos, como el de inoculación del coccobacillus del doctor d'Herelle, que produce el cólera en la langosta, y por medio de unos hongos antiacridicos, que ha enviado de los Estados Unidos el doctor Rómulo Naón y cuyos resultados se están experimentando actualmente.

Todo esto se hace con un presupuesto limitadísimo, que apenas consumirá en un año, lo que antes



Ala y antena de la mosca "Sarcophaga Caridei", destructora de la langosta.



Ala y antena de la mosca "Fachinida", que también destruye el acridio.



Ala y antena de la "Muscida", mosca inútil que vive de detritus orgánicos.



las "sarcophagide" en una instalación provisional que se ha dispuesto para estas experiencias con un éxito completo.

Como la reproducción de la mosca puede obtenerse fácilmente con mucha economía en jaulas como las que aparecen en estas páginas, y la crisálida permanece en este



Ala y antena de la mosca perjudicial "Anthomyia", que vive de las plantas.

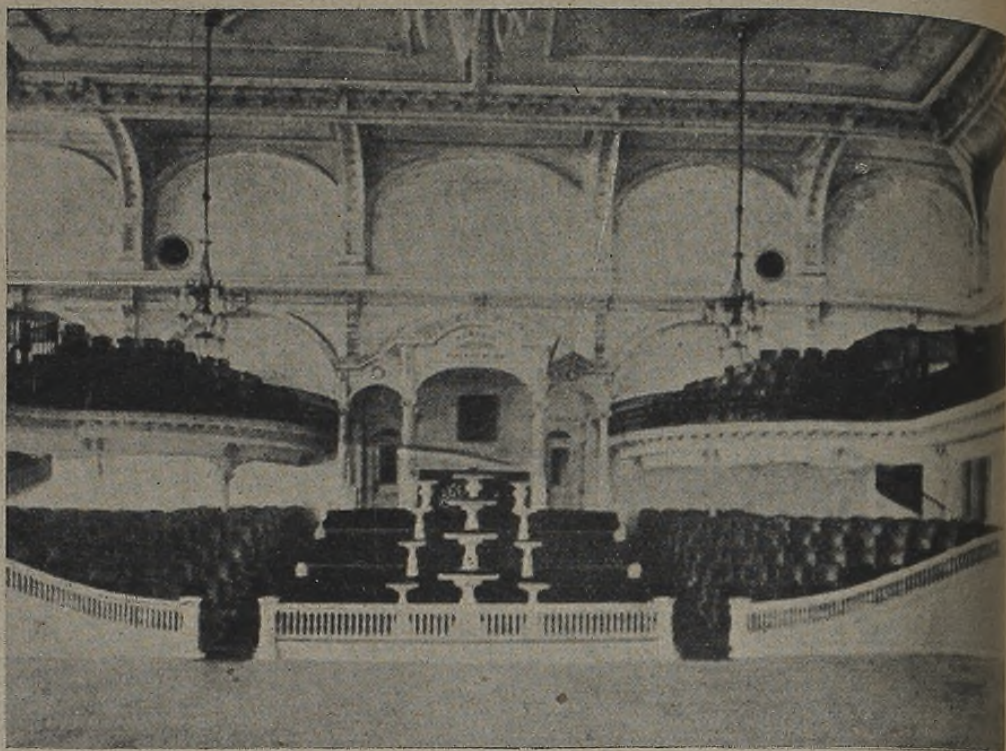


se gastaba en un decenio, y con resultados mucho más positivos.

El doctor Caride tiene una verdadera vocación por estos estudios y reúne sobre ellos tal suma de conocimientos, que la terrible plaga encuentra en él un enemigo tan tenaz como invencible.



## El gran templo mormónico



Sala de la asamblea en el tercer piso del templo

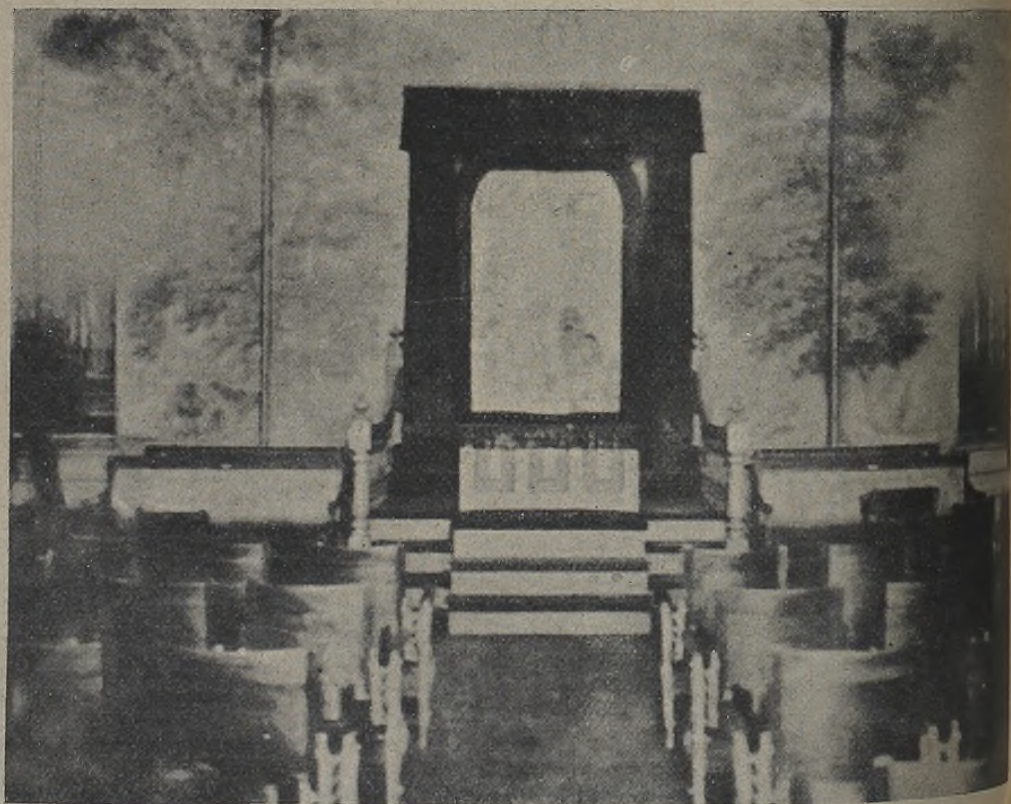
En un libro publicado por la Oficina de Informaciones de la ciudad del Lago Salado, estado de Utah, se encuentra la descripción completa del templo mormónico de esa ciudad, centro de la secta de los mormones.

Este templo, del que publicamos las primeras fotografías que se hayan dado a luz, fué fundado por Brigham Young, comenzándose sus trabajos en febrero de 1854.

En el segundo piso de la construcción hay un corredor, al que dan departamentos para uso de los presidentes, apóstoles, y en general, las dignidades de la iglesia.

En el tercer piso se encuentra la sala de las asambleas generales, de 36 metros de largo, 24 de ancho y 10.80 de altura.

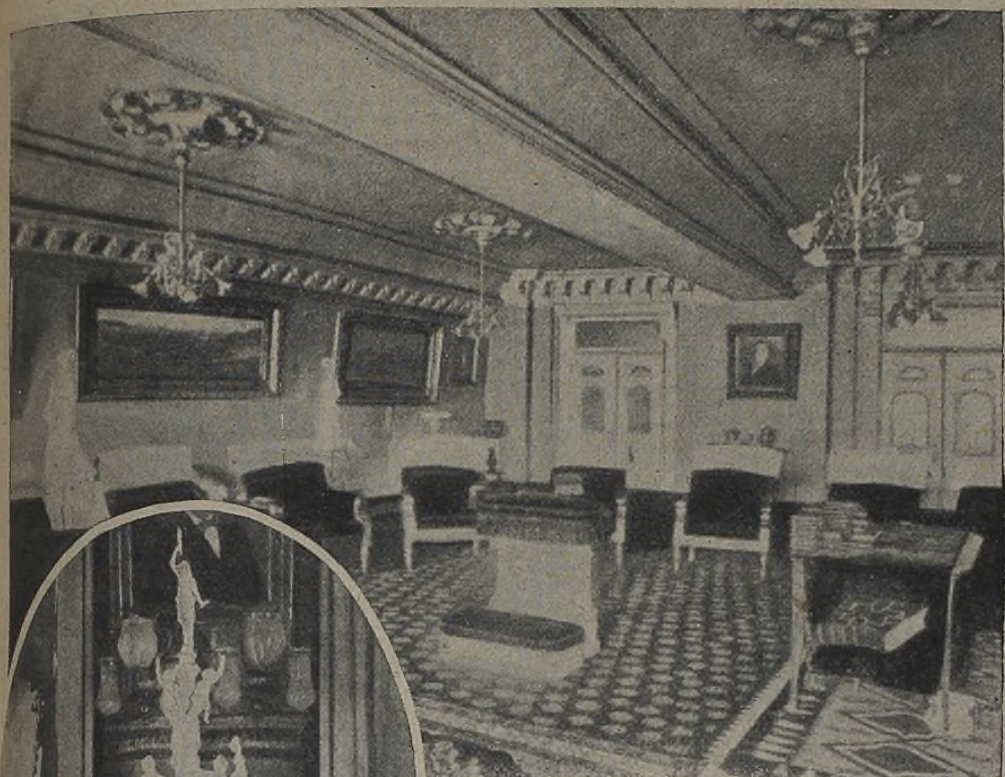
La construcción, completada en 1890, costó cuatro millones de dólares.



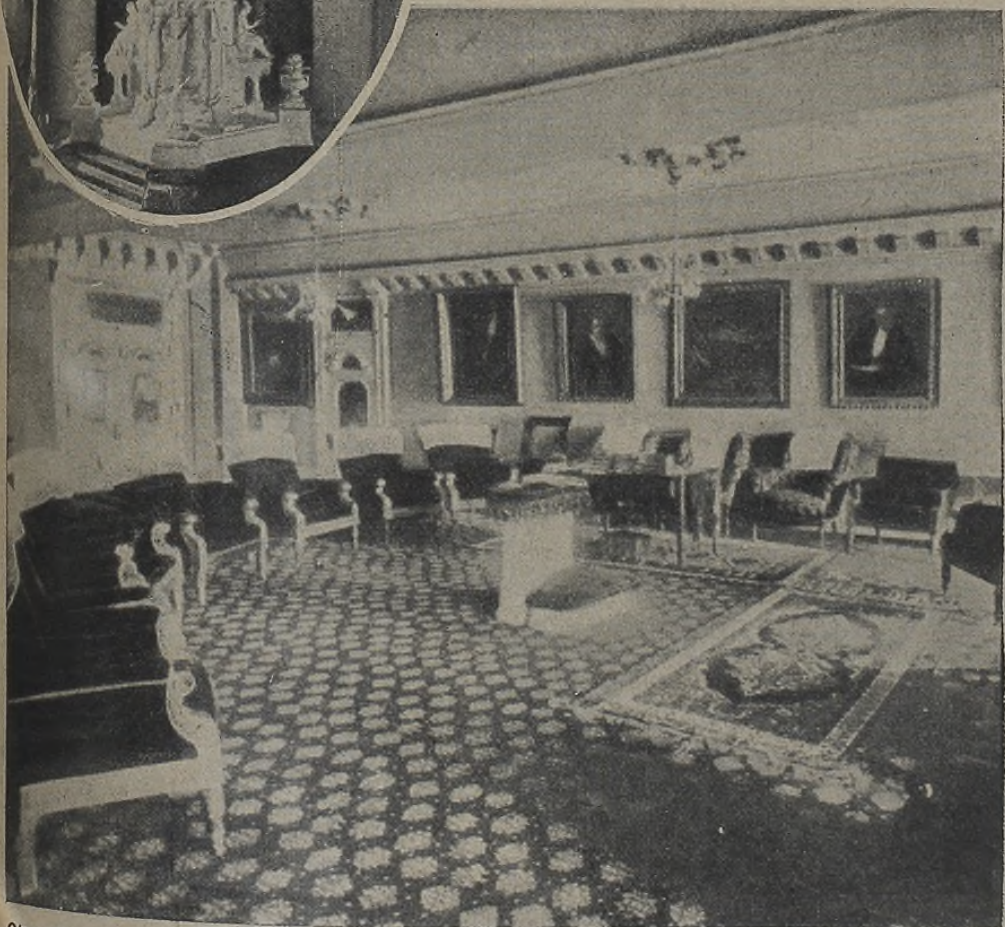
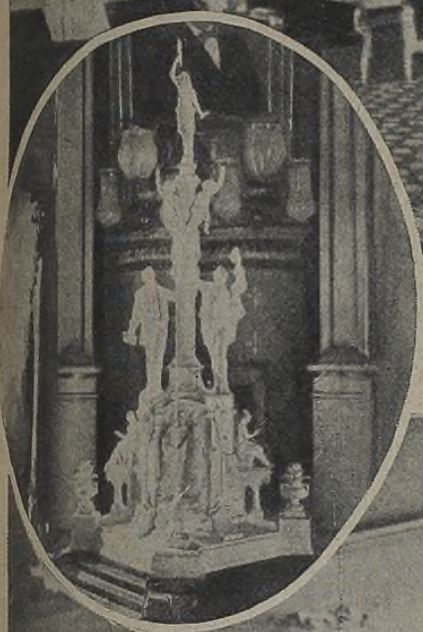
El altar en la sala del ceremonial y la confirmación



EL GRAN TEMPLO MORMÓNICO



Sala del consejo de la primera presidencia y los doce apóstoles, en el segundo piso del templo.

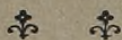


Otra vista de la sala del consejo. En óvalo: Grupo con las estatuas del profeta José Smith, fundador de la iglesia, y de su hermano el patriarca Hyrum Smith





No UNO, sino SEIS  
vestidos puede com-  
prar cualquiera á los  
precios que hoy los  
vendemos.



# LA IMPERIAL

VICTORIA, 802  
esq. PIEDRAS

Moderno batón de zefires  
lisos, todos colores, todo  
festoneado, exacto al fi-  
gurín, á..... \$ 8 50

Hernández y Cía.



Elegante vestido  
broderie, adornado  
con liberty liso, á  
colores, á. \$ 55.—



Corsé Directorio, como el  
figurín, de tela brocha-  
da, clase buena, á \$ 4 50

El mismo modelo, clase me-  
jor, á..... \$ 5.50

El mismo, clase superior.  
á ..... \$ 8.50

El mismo, clase extra.  
á ..... \$ 9.50

El mismo, en tela de hilo y  
seda, bordado, á \$ 14.—



Vestido de pura se-  
da doble ancho, ra-  
yada, adornado con  
liberty liso y cuello  
de encaje, á \$ 55.—

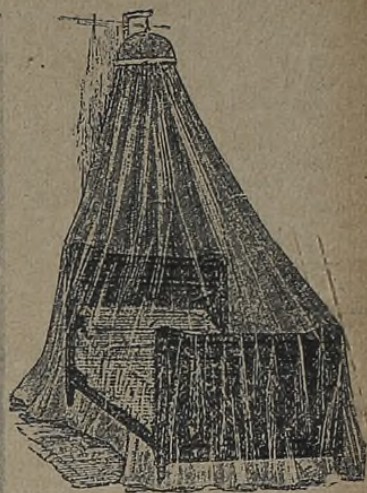


Elegante tapado de  
ricas lanas, adorna-  
do con vivos de la-  
na escoceses y borla.  
á ..... \$ 55.—



Espléndida polce-  
etamina blanca,  
gra y marino,  
dada, exacta al  
figurín, á... \$ 15  
La misma, de ri-  
lo blanco.. \$ 15





N.º 43. Mosquiteros de tul extra, blancos, muy bien confeccionados. Precios de réclame:

1 plaza .....	\$ 4.80
1 ½ plaza .....	\$ 6.50
Cameros .....	\$ 7.50

Mosquiteros de tul extra, colores rosa y celeste. Precios de ocasión:

1 plaza .....	\$ 5.20
1 ½ plaza .....	\$ 7.—
Cameros .....	\$ 8.—

Abrigo de ratina azul marino, solapa y puños de paño, punzó y blanco \$ 49.—

Magnífico abrigo de tela, alta novedad cuello y puños escoceses, todos tamaños, á.... \$ 48.—

Magnífico tapado de tela, alta novedad, claros y oscuros, todos los talles, á..... \$ 39.—



Espléndido vestido de broderie, rica clase, adornado con fleco de bellotas y liberty de colores, á \$ 79.—

Traje tailleur de sargas pura lana, forrado en pura seda, exacto al figurín, Hoy, á.... \$ 29.—

N.º 592. Bonito batón en muselinas bordadas y caladas, adornado con entredós y puntilla valenciana y un moño de cinta, á..... \$ 11.90

Precioso vestido de sedas finas, adornado con sus guardas y al borde de éstas, fleco de seda. Hoy, á..... \$ 69.—



# Consumo de materia prima en la elaboración de los BIZCOCHOS "CANALE" desde su principio hasta el 31 de diciembre 1911

AÑO	Harina flor y semolín	Azúcar	Huevos	Manteca
	Kilos	Kilos	Docenas	Kilos
1902 Sept. á Dic.	5.640	1.170	2.280	1.090
1903 .....	93.180	18.650	37.115	15.450
1904 .....	234.660	44.770	89.955	40.320
1905 .....	345.790	64.660	128.115	58.610
1906 .....	427.370	81.310	160.620	72.100
1907 .....	513.990	99.760	196.600	88.445
1908 .....	646.500	127.900	241.100	112.500
1909 .....	718.290	139.430	266.350	123.915
1910 .....	823.300	150.120	283.410	134.105
<b>1911 .....</b>	<b>906.900</b>	<b>165.300</b>	<b>311.705</b>	<b>148.640</b>





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
PIEDRAS 150

Año IX

Buenos Aires, 20 de Enero de 1912

N.º 373

## Informaciones humorísticas



Leyendo noticias de *Alta Gracia*.





Si en el presente año, comenzado bajo muy dudosos auspicios, estuviésemos de humor como de plata, no habrían de faltar fiestas cívicas, porque pocos habrá tan ricos en efemérides del más alto interés nacional.

En el mes de marzo de 1812 se incorporaron á la causa de la independencia argentina, ofreciéndole su experiencia militar y su sangre, el teniente coronel don José de San Martín, el comandante Alvear y los oficiales Zapiola, Chilavert, Vera y otros no menos resueltos y entendidos, entre los que figuraban jefes extranjeros, acreditados ya por su valor en las guerras napoleónicas.

En julio hubo el famoso proceso de la conspiración de Alzaga, seguido de cerca de cuarenta ejecuciones; cosa no muy humanitaria, pero que estaba en el espíritu de aquellos tiempos, influidos por el terrorismo político.

El 24 de septiembre se dió la famosa batalla de Tucumán, en que Belgrano alcanzó inmarcesible gloria y los patriotas argentinos el mayor estímulo que podían desear para seguir redoblando sus esfuerzos.

Y para que hubiera de todo en este año de emociones, el día 8 de octubre la plaza de la Victoria sirvió de escenario á un pronunciamiento militar, en que tomó parte el mismo coronel San Martín y que tuvo por consecuencia la inmediata caída del Triunvirato, que ni por un momento pensó en resistir á una solicitud tramitada con tanta eficacia ó, si se quiere, muñeca.

De modo que el año 12 es para la Argentina de grandes recuerdos. No veo inconveniente alguno en que sea también de grandes esperanzas.

En efecto, comparadas las dificultades de hoy á las de entonces, son granos de arena que, á lo sumo, pueden irritar los párpados, pero no aplastar como las montañas que obstruían el camino de nuestros bisabuelos. Y si ellos, á pesar de todo, supieron ir adelante, porque no perdieron el ánimo en las circunstancias difíciles, con más razón seguiremos avanzando nosotros que no valemos menos, somos doce veces más y hemos aprendido en la escuela de la experiencia muchísimas cosas útiles, que ellos apenas podían vislumbrar. De sobra hicieron y en buena lid se ganaron la fama que rodea sus preclaros nombres.

Digo esto á propósito de las lluvias inoportunas, de la huelga ferroviaria y de los demás contratiempos que han caído sobre el país en los momentos en que podían causar mayor daño. Todo ello molesta y perturba, indudablemente; pero no constituye una catástrofe, ni mucho menos, y puede servir de provechosa lección para cuando llegue el día del juicio, esto es, el de la formalidad. Porque no basta saber; es necesario aplicar con prudencia lo que se sabe, para que sea algo más que un adorno pomposo é inútil.

Contra las lluvias intempestivas nada se ha inventado, que yo sepa; porque no hay toldos ni paraguas aplicables á los

campos; pero las sequías pueden evitarse con un buen sistema de riegos, y alguna vez se comprenderá que vale más gastar la plata en estas cosas que en pensiones y empleos.

Contra las huelgas hay un remedio soberano, que consiste en tener á la gente contenta, para que trabaje á gusto. Esto parece de sentido común, pero no les cabe en la cabeza á muchos empresarios, aferrados aún á las antiguas ideas de que el capital representa el derecho y el trabajo el deber; y de que no hay negocio

posible como la mano de obra no sea gratuita ó poco menos. Pero la esclavitud, como institución legal, ha desaparecido de casi todos los pueblos: el trabajador no se contenta ya con lo puramente preciso para no morir de hambre y hace muy bien, porque eso no es vivir y nadie lo agradece, de modo que es preciso abrir la mano más que antes, aunque los dividendos sufran un poco, y dejar que todo el mundo viva. Hoy no se pueden encargar estas cuestiones como hace un siglo, cuando la huelga y rebelión contra los poderes constituidos eran sinónimos y se trataba á los obreros como á fieras; los gobiernos deben ofrecer sus buenos oficios para el acuerdo entre capitalistas y trabajadores, ó á lo menos mostrarse neutrales; pero aquí, el doctor Ramos Mejía, que es el que parece manejar los bártulos y ejercer la dictadura, se ha puesto resueltamente de parte de las empresas ferroviarias, que harto estrujan al país con sus elevadas tarifas, y eso no está bien. Hay que tener más ecuanimidad, no caer siempre del lado de las talegas y renunciar á procedimientos que enconan las heridas ó las cierran en falso.

El amor propio es una gran cualidad en los gobernantes, cuando les aconseja no cometer incorrecciones que puedan menoscabar su concepto de hombres probos y desinteresados. Pero cuando ese amor propio se cifra en no reconocer beligerancia á los trabajadores, porque éstos no se hallan inscriptos en el libro de oro, ni pertenecen á la alta sociedad y en no dar paso alguno, por no ser de etiqueta, para resolver conflictos que cada día cuestan al pueblo una fortuna, entonces merece el nombre de soberbia, y los que incurren en ese pecado capital no sirven para gobernar.

En cuanto á la subida exagerada de los artículos de primera necesidad, la huelga influye como uno y la especulación como veinte. Para estos casos se han inventado los mercados municipales, que, bien organizados, pueden destruir las maquinaciones de varios granujas, acogotando el inicuo monopolio que ejercen en nombre de la libertad é impidiendo que mucha gente sufra las torturas del hambre y que todo el público en general sea vergonzosamente saqueado. Además, la experiencia demuestra que los precios suben fácilmente con cualquier pretexto, pero luego no bajan ni á tres tirones, y como ya hemos pasado del absurdo, se impone poner á los logreros á raya.

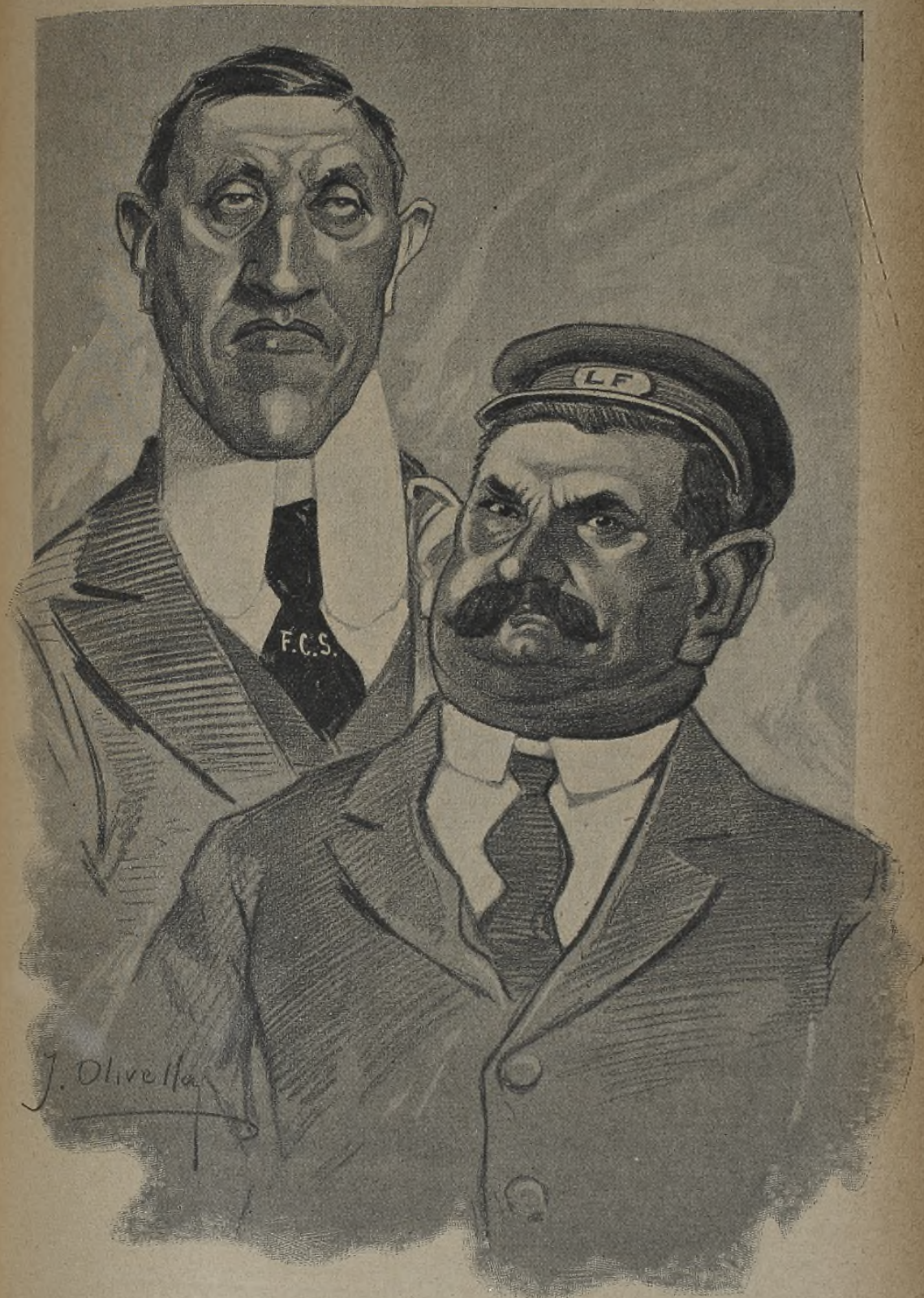
Esto es mucho más urgente que la construcción de las proyectadas avenidas; porque al fin, sin ellas podemos pasar; pero de poco nos servirán si no hay que comer.

Para vencer estas dificultades, muy inferiores á las de 1812, no hace falta heroísmo, sino un poco de buen deseo en la oligarquía imperante. Ya sé que los intereses de los lobos no son los de los corderos; pero si todos éstos se mueren, no creo que aquéllos salgan muy bien librados.



DE MI GUIGNOL

J. Percy Clarke y José Ambrini



Como ahora son, indiscutiblemente,  
las figuras de más actualidad,  
os presento al gerente  
de la Empresa del Sud y al presidente  
de La Fraternidad.



## HOLGÁNDONOS DEL HECHO ....



Cuando se publique este artículo, puede ser que haya terminado la huelga de los ferroviarios, pero también puede ser que no. Aquí todo es posible, menos que tengamos un gobierno de éstos que se estilan en otras naciones, que no son tan ricas como la nuestra, pero deben ser más felices dentro de su pobreza.

Porque ¡cuidado que nosotros tenemos mala mano para elegir presidentes, de poco tiempo á esta parte, digo, ¡no es tan poco! Era yo joven y apuesto y gentil, cuando empezamos á confiar el "carro del estado" en manos pecadoras; ya voy para viejo y el carro sigue en el atolladero, y el estado es... lamentable.

¿De qué nos sirve tener un inmenso territorio, que bien puede llamarse así no sólo porque no está medido, sino porque realmente es un buen pedazo de la corteza terrestre, si en lugar de vivir en él á nuestras anchas, nos ha dado por meternos en Buenos Aires, donde no cabemos con holgura todos los que estamos, y naturalmente no hay casa ni comida para todos?

Desde la falda de La Cordillera, hasta la Tierra del Fuego, podemos disfrutar de los climas más variados. Sentir calor, sentir frío y no sentir ni frío ni calor. Pues preferimos pasar aquí unos veranos y unos inviernos que no se sabe lo que son, y que nos están matando lenta pero continuamente. El suelo es fértil en toda la república, excepto en la capital federal, porque es suelo de ladrillos ó de baldosas ó pavimento de asfalto.

Hay por esos campos frutos y fruta y verdura de toda clase. Opimos frutos. Pues no, señor. En lugar de ir á sembrarlos, plantarlos y recogerlos, vamos á comprarlos al mercado, teniendo que pagar por ellos un dineral, sobre todo este año que hay escasez hasta de los frutos de la inteligencia.

¿Y todo por qué? ¿Qué atractivos tiene esto? Los ministros, el presidente, don Victorino de la Plaza, los congresales, el jefe de policía, el intendente, la calle de Florida, los cafés de la Avenida, el género chico, algunos "music-halls", el Zoo, Palermo y... los cinematógrafos.

¡Dios quiera que cuando se publique este artículo esté terminada la huelga de los ferroviarios!

Lo digo por sentimiento altruista porque no puedo salir de aquí, pero hay mucha gente que está deseando marcharse y ahora no se atreve.

No es que no tengan valor, pero no llegan hasta el heroísmo, que hace falta en estos días para meterse en un tren.

Como el gobierno, siguiendo los consejos del doctor Ezequiel Ramos de Obras Públicas y Mexía, dejó sin efecto algu-

nos artículos de la ley de ferrocarriles, que se refieren á las condiciones necesarias para ser maquinista ferroviario, calculen ustedes si hace falta decisión civil por parte de los viajeros.

Porque las empresas dan cincuenta pesos diarios á todo el que se presenta solicitando encargarse de una locomotora, prometiendo ponerla en marcha, bajo su palabra honrada.

Mil quinientos pesos mensuales. El sueldo de un congresal. ¡Calcúlese!

Hace pocos días, fui yo á despedir á un amigo mío que se marchaba á La Plata, y estábamos los dos paseando en la estación, andando por el andén, cuando se nos ocurrió ir hacia donde estaba la máquina.

—Yo conozco á ese hombre.—me dijo mi amigo.

—¿A quién? ¿al maquinista?

—Ya lo creo. Y él me conoce. Verás.

—¿Qué vas á hacer?

—Necesito cerciorarme, porque á menos de que se trate de uno de esos asombrosos parecidos entre dos personas, éste es Gómez.

—¿Quién? ¿Don Indalecio? ¿El ministro del Interior? ¿Estás loco!.

—No. Felipe Gómez.—exclamó en voz alta, y mirándolo.

El otro, creyendo que lo llamaban, lo miró á su vez.

Se puso densamente pálido y bajó del ténider, viniendo á nuestro encuentro.

—¡Por Dios! No me pierda usted.—exclamó juntando las manos en ademán de súplica, al viajero.

—Pero ¿qué hace usted aquí?

—Ya lo ve. Me he comprometido á llevar este tren.

—¿Hasta dónde?

—¡Hasta donde Dios quiera! Mis intenciones son de ir á La Plata, pero quizás la pasemos ó tal vez no lleguemos. Depende de la locomotora más que de mí.

Entonces me pareció del caso intervenir en la conversación.

—Este señor ¿es maquinista?—pregunté.

—Sí que lo soy, pero no conozco esta máquina.

—¿Pues cuál es la que usted conoce?

—La máquina de escribir. ¡Y es una cosa tan distinta!

Mi amigo desistió del viaje.



Cuando termine la huelga, falta saber si habrá quedado material rodante, en buen uso. Porque todo el que había, lo han echado á rodar y á perder, según dicen.

Se han quemado una docena de locomotoras, más bien más que menos, y se han hecho destrozos de todas clases.

En gran síntesis y en una palabra, por culpa de quien sea se han roto todos los frenos.

Por todo lo cual, los únicos que no huelgan son los comentarios.

EL DEL VERDE GABÁN.



## Las huelgas del puerto



—La verdad es que ya hace mucho tiempo que nadie prende fuego en estos edificios!...



## Política casera



Cuando veis á un papá como hay mu-  
que se empuña y desvive sin tino [chos  
en buscar pretendiente á sus hijas  
y en labrarles su propio destino;

cuando veis á hombres viejos, que tie-  
de experiencia el caudal de los años, [nen  
y á un postor sacrifican su prole  
como ovejas de mansos rebaños;

cuando veis la febril impaciencia  
con que al torpe papel se dedican,  
¿no es verdad que en impúdica farsa  
los respetos humanos abdican?

Mas su trágico aspecto eludiendo,  
porque hablar de miserias nos daña,  
¿no es verdad que perenne el ridículo  
su papel histriónico acompaña?

En la cómica nota recuerdan,  
cuando ofician su oficio de histriones,  
aquel "risum teneatis, amici?"  
de la carta horaciana "Ad Pisones".

Ya persiguen á un joven ingenuo,  
ya acorralan á un viejo platudo,  
porque aquél tiene cara de imbécil  
ó porque éste es decrepito y viudo.

Y al negocio en tal forma consagran  
su paciencia y sus horas, que á veces,  
descendiendo á nivel aun más bajo,  
ni simulan pudor sus sandeces.

Sé de un padre ridículo y tonto  
que alardea de ingenio y cordura,  
y parece nacido el pobre hombre  
para hacer la más triste figura.

Se consagra á rastrear candidatos  
para dos ó tres hijas que tiene;  
y lo mismo le da, por lo visto,  
acechar á un anciano que á un nene.

La cuestión es que caiga uno á tiro  
y que trague el incauto el anzuelo...  
¿Para mí que está enfermo de antojos  
prematureos antojos de abuelo!

JULIO S. CANATA.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## El baile en el Tigre Club



Señora Estela Sara de Livingston, señoritas Matilde de González del Solar, Ida Rodríguez y caballeros en la terraza del Tigre Club, durante el baile inaugural de este centro á beneficio del hospital de Las Conchas.



Señoras Laura Holmberg de Bracht, Lucía L. de Mujica Fariás, señoritas Marta Láinez, Ch. Urquiza y señores Fernando Bracht y barón Antonio De Marchi.



EL BAILE EN EL TIGRE CLUB



Señoras Alzaga de López, Alzaga de Sumbland, señoritas de Sumbland y Carbonell, Susana Gómez López y el senador provincial Collado.



Otro grupo de concurrentes en la terraza, sitio preferido



## La misa y el paseo en San Isidro



Sobrinas del presidente Sáenz Peña al llegar el domingo á la iglesia de San Isidro para asistir á la misa.



El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Bosch, con su señora é hijas, á la puerta del templo.



LA MISA Y EL PASEO EN SAN ISIDRO



La salida de la misa.



LA MISA Y EL PASEO EN SAN ISIDRO



Por la tarde, bajo los ombúes.—Arriba: Srtas. de Rolón, Scheiner y Escalada. En círculo: Srtas. de Hoevel, Jiménez, Bustamante, Malbrán y Rolón. Abajo: Srtas. de Molina Zuveria, Fernández Cueto, Vernet Gómez, Miguénz, Vernet Lavalle y Zuveria.

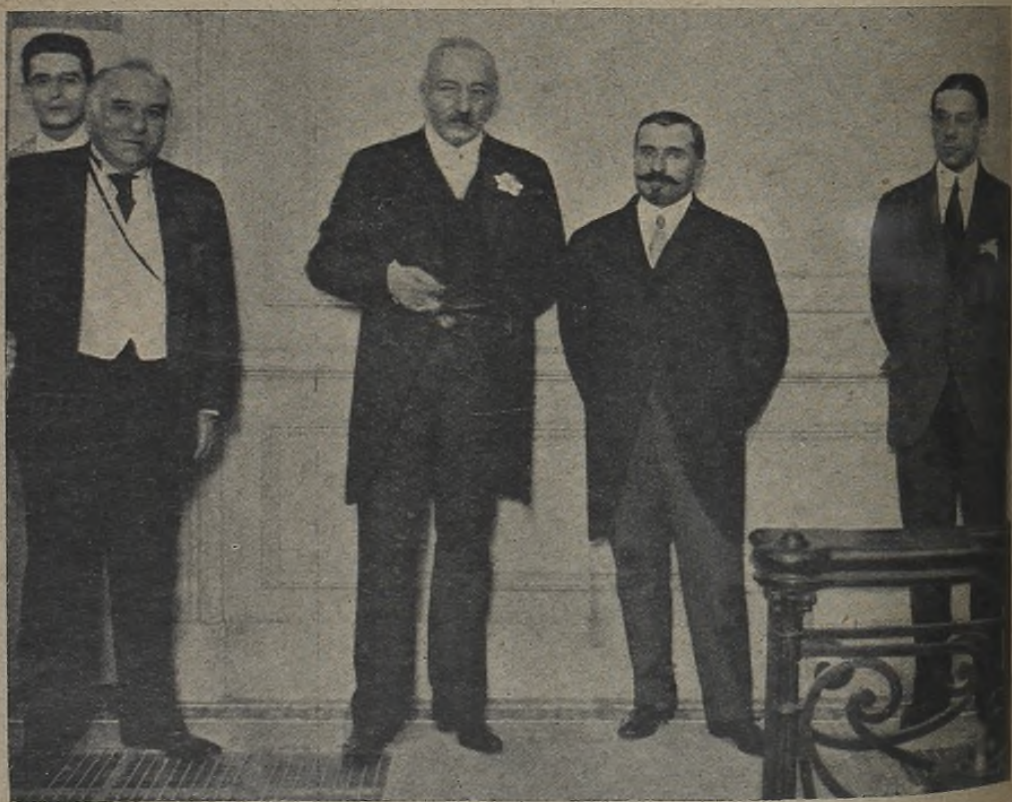


## La comida del presidente á los senadores



Grupo de invitados después de la comida dada por el presidente Sáenz Peña, á los senadores en su residencia de Martínez.

## Los trabajos contra la langosta



El presidente Sáenz Peña con el ministro de Agricultura, doctor Mujica, de visita en el local de la Defensa Agrícola, donde vió los trabajos que realiza el doctor Caride para combatir la langosta en el Instituto Entomológico, de reciente creación.



## Homenaje á Alsina



Los miembros de la comisión central de homenaje á Alsina, poco antes de descubrir la lápida inaugurada en honor del ilustre argentino en la calle de su nombre, esquina de Bolívar. En ángulo: La placa inaugurada.



El presidente de la comisión doctor José Juan Araujo, explicando la significación del acto.





Sr. Manuel J. Sumay, director del periódico "La Fraternidad".

La primera reunión de La Fraternidad se llevó a cabo en el domicilio del maquinista Antonio Duro. Hoy cuenta aquella con 8.500 socios entre maquinistas

Como una curiosidad, presentamos la primera mesa de la comisión directiva de La Fraternidad, que se fundó el 20 de junio de 1887.

El origen de esta sociedad se debió a un maquinista yanqui, que llegó al país contratado por el Ferrocarril Oeste

rante cinco años consecutivos; su descendiente Juan Corazzi, es actualmente maquinista de primera clase de la empresa del Oeste.

Respecto a la huelga de los maquinistas, así como en cuanto a la del puerto, se hacen trabajos para llegar a un arreglo. Entre los ferroviarios y los poderes públicos han intervenido el doctor Benito Villanueva y el doctor Quirino Costa.

La comisión actual de La Fraternidad, por mediación de su presidente señor José Ambrini, ha tenido durante la semana varias conferencias con algunos distinguidos caballeros de la Sociedad de Hacendados, y varios miembros de la



Sr. Aurelio Arévalo, presidente.



Sr. José Linares, secretario.



Sr. Serafín Rosende, tesorero.



Ing. Señor Carlos Echagüe, presidente honorario.

y foguistas, tiene personería jurídica y un capital bastante respetable en caja.

Posee un periódico, que aparece mensualmente, que lleva cuatro años de existencia y que redacta el conocido periodista señor Manuel J. Sumay.

Los estatutos de la sociedad permiten que ésta sea cada vez más poderosa, y por eso en la huelga actual han podido sus miembros dar un ejemplo de corrección y compañerismo, notado por todo el mundo.

También damos el retrato del primer maquinista conductor de locomotoras en la república, señor Alfonso Corazzi, el cual llegó de Italia al país en 1856.

A principios de 1857 ingresó en el Ferrocarril Oeste, cuando llegaban las primeras locomotoras. Como maquinista de "La Porteña", que es la locomotora núm. 1 de los ferrocarriles de la república, Corazzi trabajó du-

Cámara de Diputados, pero, a pesar de la buena voluntad demostrada, no ha sido posible llegar a la avenencia.

El gobierno por su parte ha intervenido por mediación del señor ministro del Interior, y éste, de acuerdo con el de Obras Públicas, será el árbitro para resolver las diferencias existentes entre los maquinistas y foguistas y las empresas.

Lo que se dijo de que las empresas ferroviarias iban a traer obreros japoneses no es cierto, ni el gobierno lo consentiría; así pues, es de esperar que en muy contados días vuelva a normalizarse el tráfico ferroviario en toda la república.

En la Cámara también ha tenido repercusión esta huelga, y el diputado Agote formuló una interpelación al ministro del Interior, instándole a que por los medios de que el gobierno pueda disponer de solución al conflicto.



Sr. Alfonso Corazzi, el maquinista que condujo la primera locomotora en la república.



## La huelga de los ferroviarios



Grupo de maquinistas de la estación Brown, en el picnic que celebraron en la Playa de Pescadores.



Pescando para el plato de la merienda.



Payando.



Baile acuático.



# LA HUELGA DE LOS FERROVIARIOS



El almuerzo.



El limpiador de máquinas Torres dirigiendo la palabra á sus compañeros. En cuadro: Maquinistas del F. C. O. sección Caballito, en la quinta del señor Boeri en Vélez Sársfield, preparando el "morfe". En óvalo: El maquinista Bertolotti pronunciando un discurso.





Maquinistas y foguistas del F. C. P., durante el picnic que celebraron en la quinta del señor Polidoro S. Coulin, en Santos Lugares



LA HUELGA DE LOS FERROVIARIOS



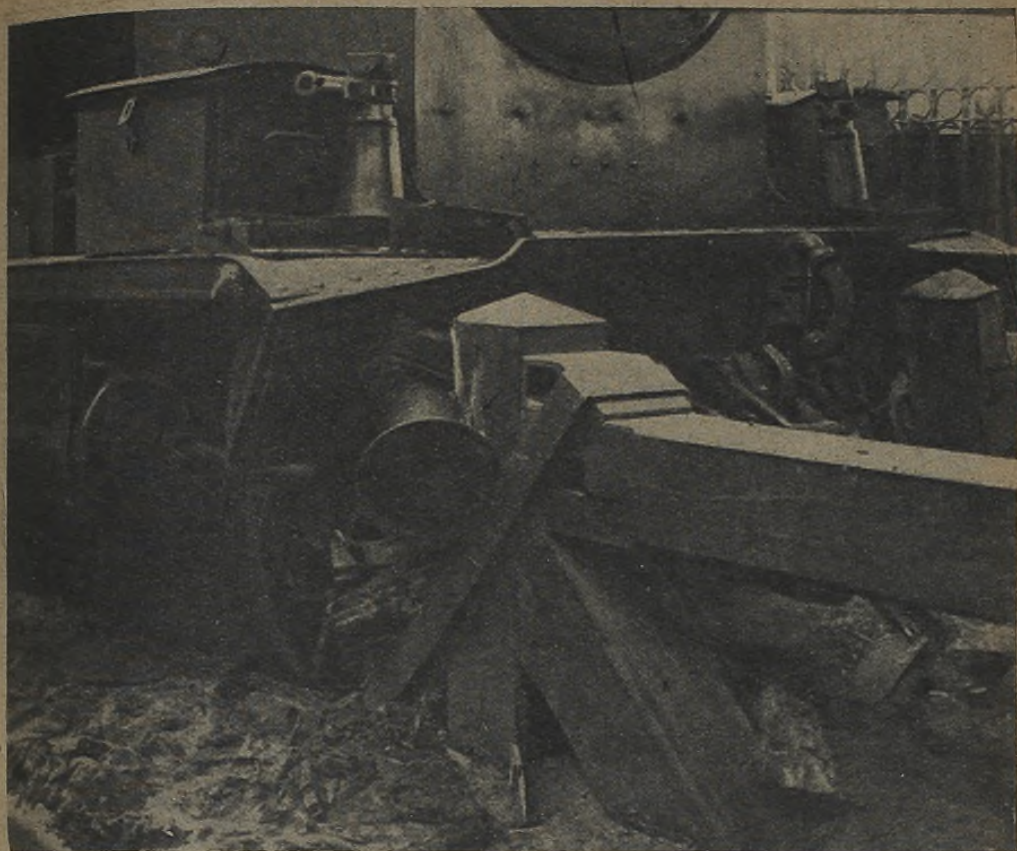
Los limpiamáquinas del galpón de Tolosa, celebrando la huelga



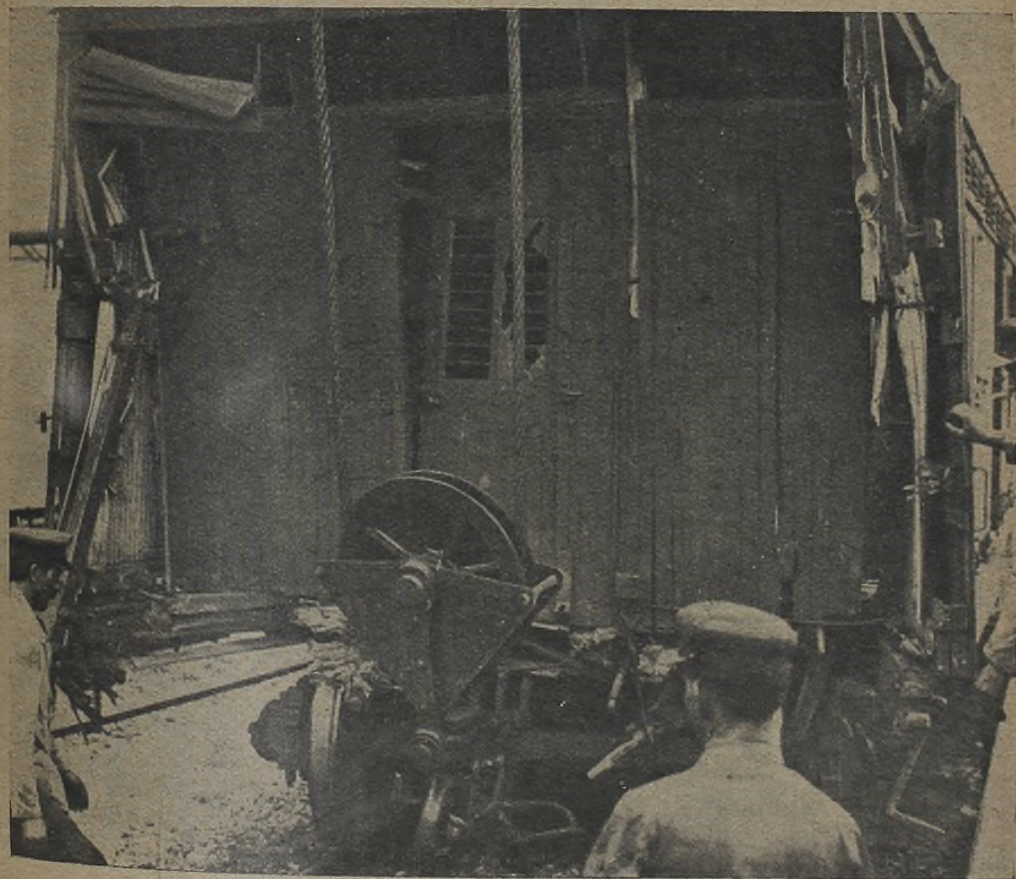
Viajantes de las principales casas de comercio de Buenos Aires, detenidos en Villa Dolores, provincia de Córdoba, á causa de la huelga.



## Efectos de la huelga



La máquina del tren de Mercedes que chocó con el paragolpes en la estación del Once, empotrándose y causando destrozos de vagones y varios heridos y contusos.



Levantando uno de los vagones para encarrilarlo.





El furgón de los tarros de leche del tren de Mercedes que chocó





que chocó violentamente con el paragolpes en la estación del Once.



EFECTOS DE LA HUELGA



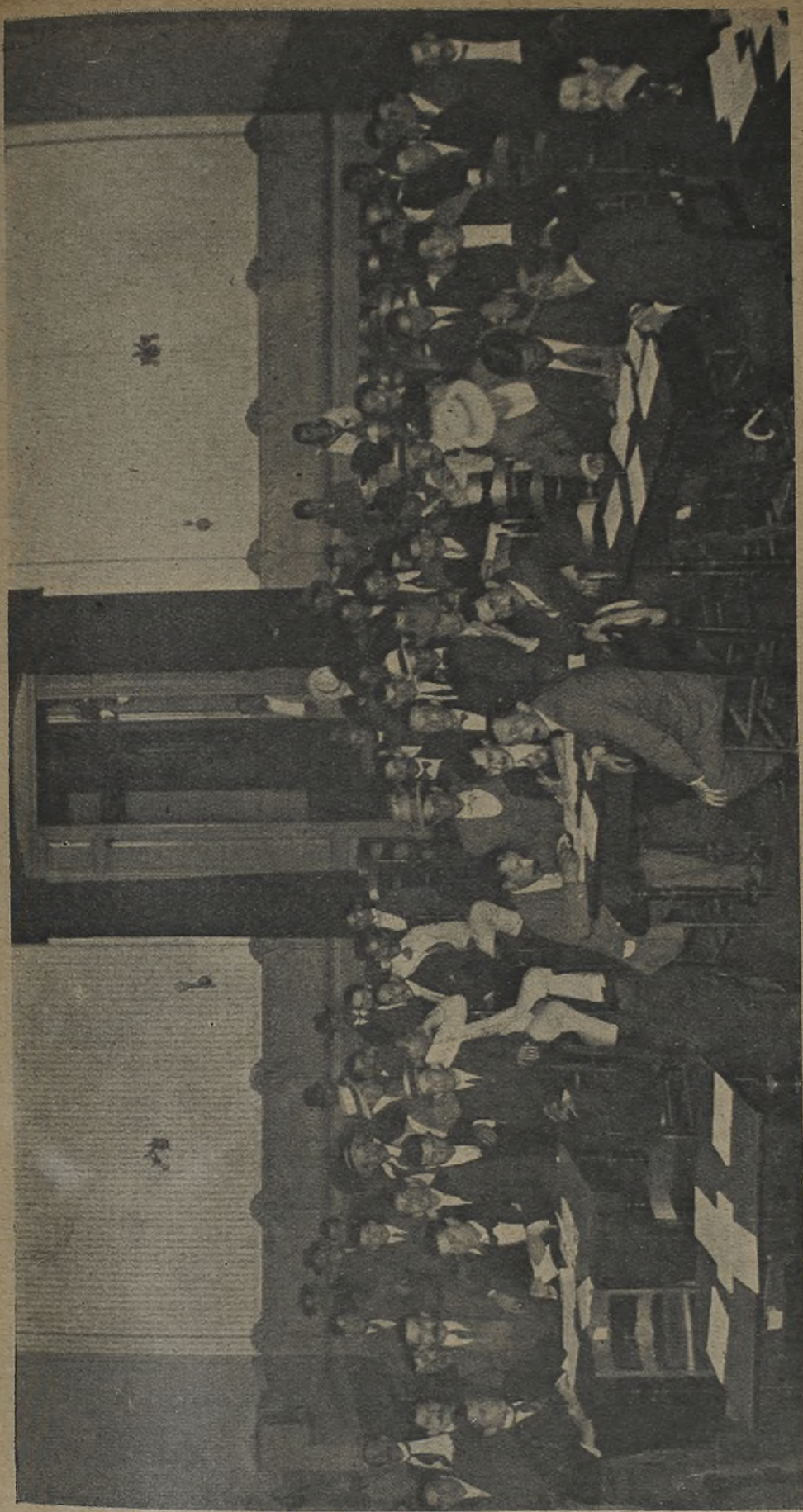
Sacando los carros de los vagones destrozados.



Poniendo otros carros á los vagones para retirarlos.



Congreso socialista.



El 10.º Congreso Nacional Socialista reunido en el club Vorwaerts, bajo la presidencia del doctor Palacios.



# EL CALOR



El que pasa el M. O. P.



El del albañil,  
40 grados,



El del panadero, 60 grados,



El del changador.

El del estereotipador,  
70 grados.

Don Martín Gil, que es la persona más relacionada con las cosas de arriba, sería el más indicado para que interpusiera su influencia con nuestro padre el Sol, y le pidiese en nombre del millón y medio de habitantes de la ciudad de Santa María



Ganarás el pan á 40 grados... á la sombra.



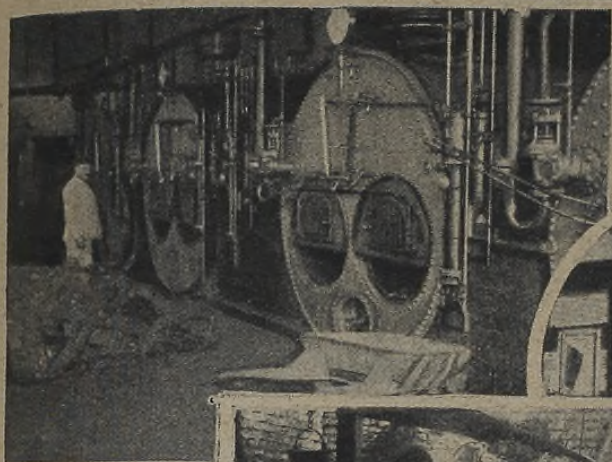
## EL CALOR

de los Buenos Aires, que no apretase tanto, porque de seguir estos calores, me temo que hasta la paloma del escudo quede asada.

Aquí ya no podemos más; el termómetro ha empezado á subir grados y grados, y sin pasar por



Confitero,  
30 grados.



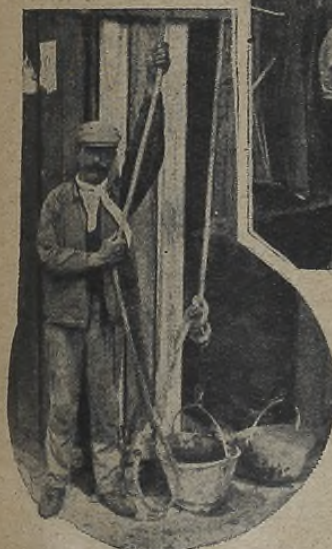
Foguista, 78 grados.



¡A 37 grados  
á la sombra!



Herrero, 45 grados.

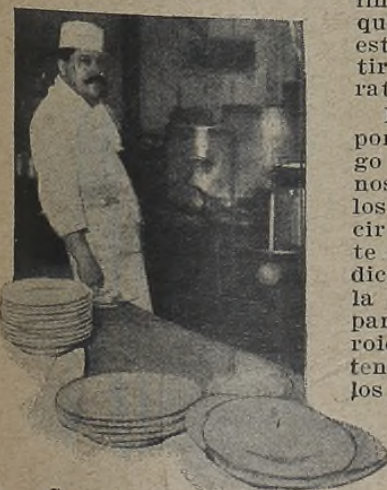


Peón á 40 grados.

el escalafón, y sin venia ministerial, ha hecho "general" el calor.

¡Y qué calor! ¡37 grados á la sombra! El gobierno está que se derri-te; hay varios ministros que se han reblandecido como el asfalto, pero eso obedece, según "male lingue", más á las huelgas que al calor, porque éstos están hechos para resistir las más altas temperaturas.

Los más castigados por esta ducha de fuego con que don Febo nos quiere abrasar, son los que tienen que lucir sus habilidades frente á un horno de fundición, ó á 40 grados á la sombra. Ganarse el pan de ese modo, es heroico; yo les daría patente de salamandras, ó los utilizaría como ladrillos refractarios, pues tienen que resistir un calor de infierno.



Cocinero  
á 45 grados.



El de guerra,  
¡al rojo vivo!



Cumpleaños de Guido y Spano



El poeta, al cumplir 85 años.



En honor del nuevo ministro austrohúngaro



Banquete dado por caballeros representantes de la colectividad austrohúngara al nuevo ministro de su nación, barón Otón Hoening O'Carroll.



## Asesinato misterioso



Frente de la "Nueva Cinguería Francesa", calle Sarmiento, 4682, cuyo propietario Ernesto Pottier, fué asesinado por tres enmascarados.



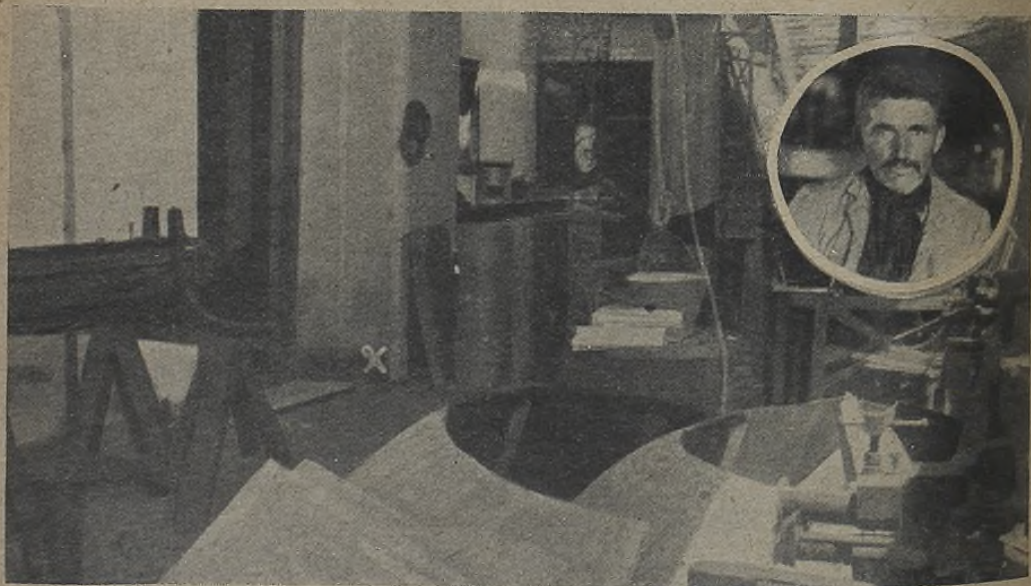
La víctima Ernesto Pottier, francés, de 28 años.



El dormitorio de Pottier, donde fué muerto.



El joven Ramón Urruchúa, que vió á los criminales y acudió á los gritos de auxilio.



Sitio (x) donde el peón forcejeó con los asesinos. En círculo: El peón de la cinguería, Juan Forzenz, á quien contuvieron los asesinos, amenazándolo.



## Los robos audaces



Mercaderías por valor de \$ 50.000 %, robadas en las casas de Juan B. Montaut, Florida esquina Rivadavia; Vda. de E. Barrié, Rivadavia, 589; Martín García, Rivadavia, 581; Grimaldi y Subirana, Florida, 118; Juan Canedo, Rivadavia, 516, y Domingo A. Peraldi, San Martín, 212.



Detenidos como autores de los robos.—De izquierda á derecha: 1. Pedro Castagnola que tenía ocultas en Avellaneda las mercaderías robadas.—2. Victorio Alfieri (a) Chino.—3. Luis Vaccario.—4. Juan Anfossi ó Antonio Parodi (a) Chielli.



De izquierda á derecha: 1. Vicente Sorriba.—2. José Repetto o Pedemonte.—3. Arturo ó Luis Parodi ó Arturo Solari (a) Victorio ó Pasma.

Saustiano Lemas ó Vergara, que intentó una extorsión de dinero á la esposa del señor León Durán.

## Los billetes falsos de Corrientes



1. Salustiano Montalbán, circulador de billetes de banco falsos, capturado en Curuzú Cuatiá, donde hacía carbón.—2. Uno de los billetes falsos, que eran fabricados en Cuba.



## La inundación en Colastiné



Vista general de la calle Gobernador Crespo, con dos metros de agua.



Los galpones de cereales y maderas inundados. En círculo: Comisión de salvamento recorriendo las calles de Colastiné.



El jefe de policía, señor Tiscornia y la comisión de auxilio á los inundados.



DE MONTEVIDEO  
En el Centro Militar y Naval



El profesor Revello con los oficiales ganadores del concurso de sable, realizado en Punta Carretas, durante la fiesta de distribución de premios.



Concurrentes en el buffet.

Enlace Vilardebó - Vilardebó



Los novios é invitados á la boda del señor Vilardebó, socio de la firma Lagomarsino y Vilardebó, representantes de P B T.



DE MONTEVIDEO  
El rectorado de la Universidad

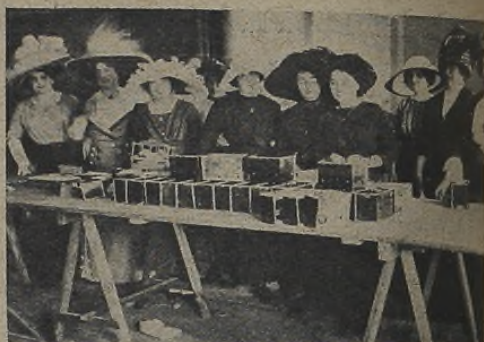


El ex presidente doctor Claudio Williman tomando posesión del rectorado.

La fiesta de los niños



Automóvil de la Asistencia Pública, ocupado en distribuir juguetes



Grupo de señoritas que efectuaron el reparto de juguetes en el teatro Casino.



El reparto en la Cristóbal Colón.



En el colegio de Reyes.



Multitud de niños esperando los regalos.



# DEL PARAGUAY



Segunda batería del primer regimiento revolucionario de artillería, al mando del capitán Villamayor.



Una sección del servicio de ametralladoras.



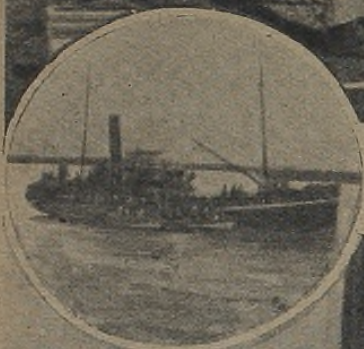
Pieza de artillería revolucionaria al mando del teniente Sosa.



Ametralladora de los revolucionarios.



# DEL PARAGUAY



Batería revolucionaria en la margen del Neembucú (Pilar), en un momento de alarma.



Los oficiales revolucionarios teniente Lezcano (1) y subteniente Aya (2), al mando de una sección de ametralladoras. En círculo: El buque revolucionario General Díaz, desembarcando un contingente.



El práctico señor José Serrano, jefe de la sublevación del transporte nacional Triunfo, hoy al servicio de la revolución.



El jefe de la revolución doctor Gondra, en su mesa del Hotel Aliana.



## ¡Tanto monta!

Todavía están preocupados y heridos en sus afecciones más caras algunos pensadores nuestros, por aquella sentencia del gobierno francés, con la cual vino a declarar que el caballo argentino, no es tipo de caballo de guerra.

"Tête du cheval!" y cara triste de todos los que piensan, no como el caballo, sino como hombres y seres pensantes.

El gobierno de la nación que pone las modas para todo, ha declarado que nuestros nobles brutos son demasiado fogosos corceles, difíciles de dominar en las formaciones militares, débiles de los remos delanteros y necesitados de una alimentación costosa.

Es decir, ¡el acabóse!, el disloque y la "debácle", porque esto es dictaminar que lo que teníamos con orgullo como suma de las perfecciones y era, digámoslo así, "nuestro caballo de batalla", será todo lo que se quiera menos el tipo guerrero. Más bien, recordando la fuente escultural que todos conocemos, es el caballo tipo Lola Mora, el cual concuerda con todos los defectos que le pone la remonta francesa.

Ustedes recordarán cuál fué el origen de esta desaprobación. Los granaderos de San Martín que estuvieron en Boulogne-sur-Mer, asistiendo á la inauguración de la estatua del general que pasó los Andes sin cuidado, desfilaron en unión de los coraceros franceses por delante de la estatua, bailaron y comieron en saraos y banquetes, recorrieron calles, plazas y paseos al paso, al trote y al galope, luciendo su uniforme y lucíendose como jinetes.

En agradecimiento á los agasajos de la hospitalidad, y no sabiendo cómo corresponder á tantas mercedes, pues hubo francesas que sin llamarse ni Mercedes ni Lulú, las otorgaban por aquello de que "le nom ne fait rien á la chose", los granaderos al despedirse obsequiaron con sus caballos á los coraceros y se quedaron de á pie. Gracias á que hay vapores, no vinieron á nado!

Ahora bien, este donativo, rasgo de generosidad aconsejado sin duda por los "gastadores", fué precisamente la causa del fracaso, porque los franceses, olvidando que "á caballo regalado no hay que mirarle el diente", examinaron, miraron y revisaron aquellos "et voilà!"

Pues bien ¡no! No hay tales carneros, digo, tales caballos descalificados. Porque eso es una injusticia.

El nuestro, el corcel argentino, es descendiente del caballo español, de los potros cordobeses, y en suma de aquellos otros renombrados que dejaron los árabes en España. Ese es el caballo criollo.

Si los granaderos llevaban otros, según se ase-

gura, productos de cruce con razas como la inglesa, por ejemplo, para dar á su regalo el valor de cierta selección, no hay que quejarse de lo ocurrido, ni de que todavía se estén atribuyendo defectos á la raza del país, que sólo atañen á los ejemplares regalados que fueron para mestización.

Ha resultado lo que era lógico. Los jinetes fueron juzgados del modo más halagüeño. "¡Tú eres mi tipo!", dijo más de una francesa, quizás en el mismo instante en que los descalificados caballos estaban tascando el freno.

No me tengan por inteligente en estas cosas de equitación. Pero soy equitativo. La cuestión podrá resultar de mucha monta, aunque yo no le doy la importancia que en opinión de algunos criadores de ganado equino debe concedérsele. Después de todo, estoy segurísimo de que la guerra está llamada á desaparecer, porque no quiero contrariar á los pacifistas. El caballo ¡no! Antes al contrario, ha de vivir más y mejor á medida que aumente el número de las bicicletas y automóviles. ¿Qué importa que no sirva para la guerra? Siempre servirá para el amor ¡y éste es eterno! ¡No reconoce naciones ni fronteras! Las redes de Cupido son como las redes de ferrocarriles. Se cruzan por todas partes. Aquí ahora estamos con la huelga, y sin poder desenredarnos.

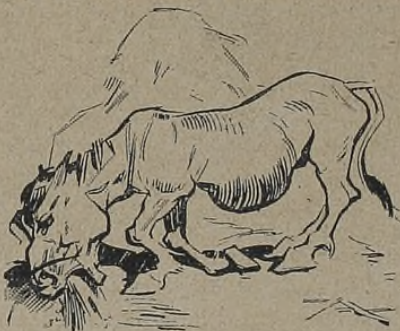
Si la remonta francesa nos deshaucia, remontémonos más alto y confiemos en nuestras facultades. La fama de jinetes no puede quitárseles á los que tan bien adquirida la tienen. Allá tienen otros caballos y otra escuela. Tal vez por eso han fijado un tipo único para el ejército. Los militares argentinos no reparan en pelos ni en fogosidades, ni en aclimatación costosa. El país es rico y da para todo.

Por lo demás, ¿qué quiere decir eso de "tipo de guerra"? Estoy por apostar á que es un ideal falso. El buen guerrero, el hombre verdaderamente batallador, hace la guerra á todos los tipos que se le presentan. Eso es lo típico. Y como están acostumbrados, sobre todo en el campo, en las estancias, á montar desde niños, lo mismo les da el overo que el alazán gallardo y fiero ó que la jaca torda.

En cuanto á escuelas de equitación, tampoco se hacen distinciones especiales. Se monta á la inglesa y á la criolla, y á veces se monta en cólera, que es cuando se monta el "picazo".

Si la fogosidad es motivo bastante en Francia para decirle á un caballo "¡maldita sea tu estampa!", dejémosles en su error y que no se apeen de sus burros.

DIEGO DE MIRANDA.







# EL LLANTO DE RAQUEL



En la cuna de aquel recién nacido que pasó á la historia, y con ella al corazón de la humanidad como la revelación augusta del Dios-Niño, todo no pudo ser armonía. A la nota pastoril y angélica hubo necesidad de agregar la nota trágica y gemebunda, y ella llegó apenas la visita de los magos dejó la sombra de la cabaña y los viajeros tornaron á sus lares por otro camino distinto de aquel que les permitiera cruzar el Antilibano, entrando por Damasco.

Herodes no podía resignarse á ser suplantado en el imperio por la presencia de otro monarca. La especie divulgada de un Mesías nacido en Belén, era un problema de inseguridad para su trono, y de ahí el proyecto macabro de sacrificar á todos los niños de dos años abajo, nacidos en Belén.

Con semejante resolución—si es cierto que el Mesías había hecho su aparición entre los hombres—su vida no podía escapar á su decreto fulminante.

Una de las tantas cabezas tronchadas por el alfanje del verdugo sería la suya, y así se conjuraría el peligro de verle triunfante y coronado sobre el solio político de Israel.

Según el Evangelio, ya sabemos lo que pasó. Un anuncio angelical llegó á tiempo, y la sacra familia dejó á Belén antes de la ejecución del decreto y se retiró á Egipto, á la sombra de las palmeras, donde comió sus dátiles y cerró sus párpados sintiendo los rumores apacibles del Nilo.

Ignorante de lo que podía pasar en el mundo secreto de la Providencia, Herodes dió orden de ejecutar su sentencia, y sus satélites se desparmaron sobre Belén para arrebatar á las madres sus hijos.

El cuadro no está



pintado por el Evangelio, pero lo pinta el corazón.

En menos de tres meses el idilio se convierte en tragedia, la aldea de los ángeles se hace la aldea de los verdugos; á los pastores jubilosos suceden las madres inconsolables, y con sangre inocente é infantil se cubre de escarlata la tierra aquella que se cubrió de nieve en la noche inmortal de la Judea.

Sobre la hecatombe se levanta el monarca, creyéndose vencedor donde tan sólo palpitaban despojos de víctimas.

—El Mesías está ahí—se habrá dicho en su delirio de insano—y habrá desaparecido el peligro de usurpar mi cetro.

Pero el crimen pasó; al monarca, achacoso y roído en sus entrañas, lo empujó la muerte, y mientras por el camino de Efrate se oían los llantos de Raquel, que con su tumba solitaria vinculaba con la fuerza del simbolismo á la degollación de los inocentes, los preludios gemebundos de los trenos proféticos.

Herodes cae en el osario común y la sacra familia dejaba el Egipto para establecerse definitivamente en tierra de Nazaret.

Así se desenvolvía aquel crimen y así agregó una nota trágica á su cuna de paz el Redentor del mundo.

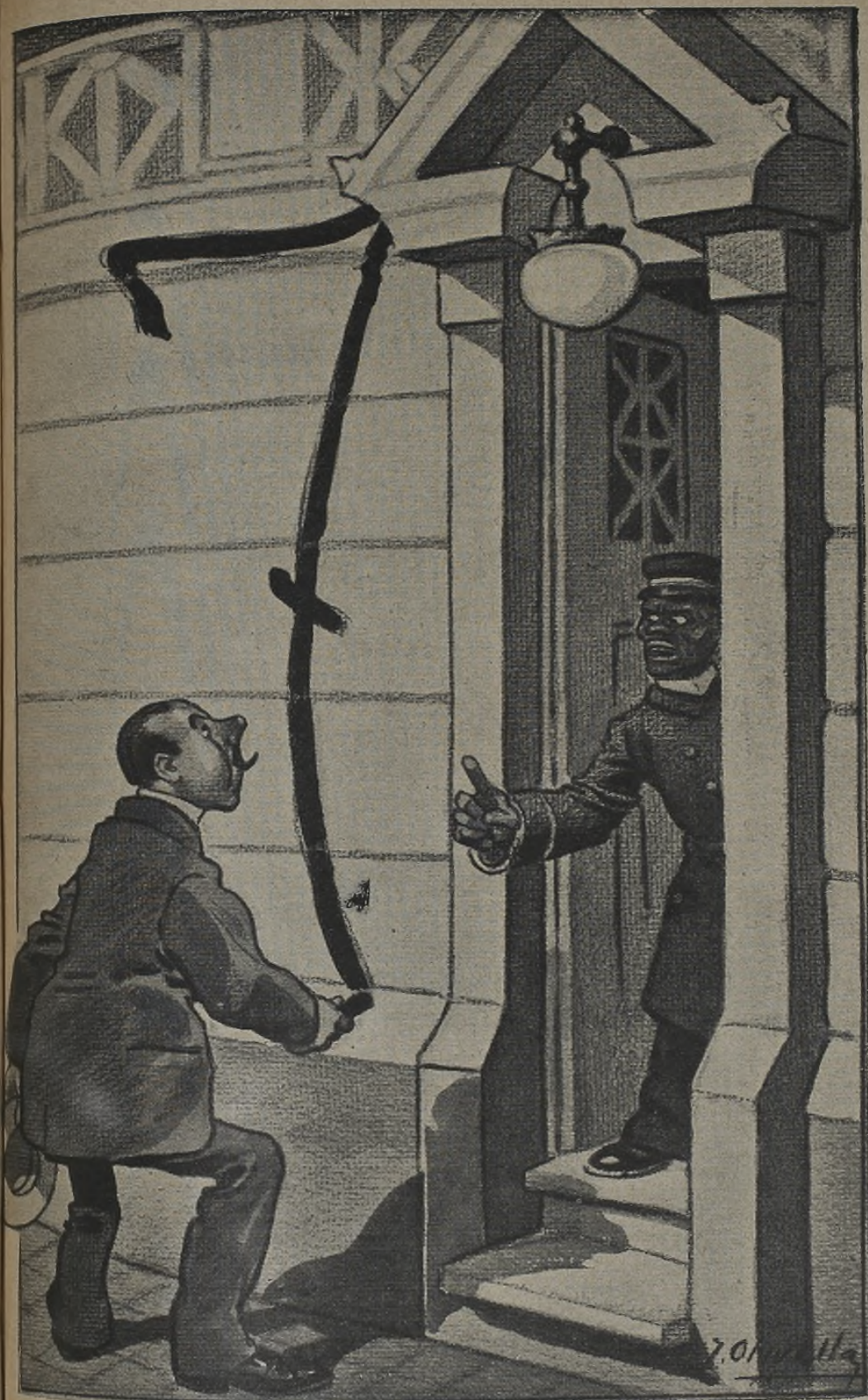
Con la sangre de los inocentes se abrió el camino del Gólgota y dió una perduración de simbolismo confortante al llanto de aquellas madres, que por intermedio de Raquel derraman su congoja sobre el corazón del mundo.

De trágica, por semejantes motivos, la nota mazabra pasa á serlo misteriosa y sentimental.

PACÍFICO OTERO.



## Pro - quorum

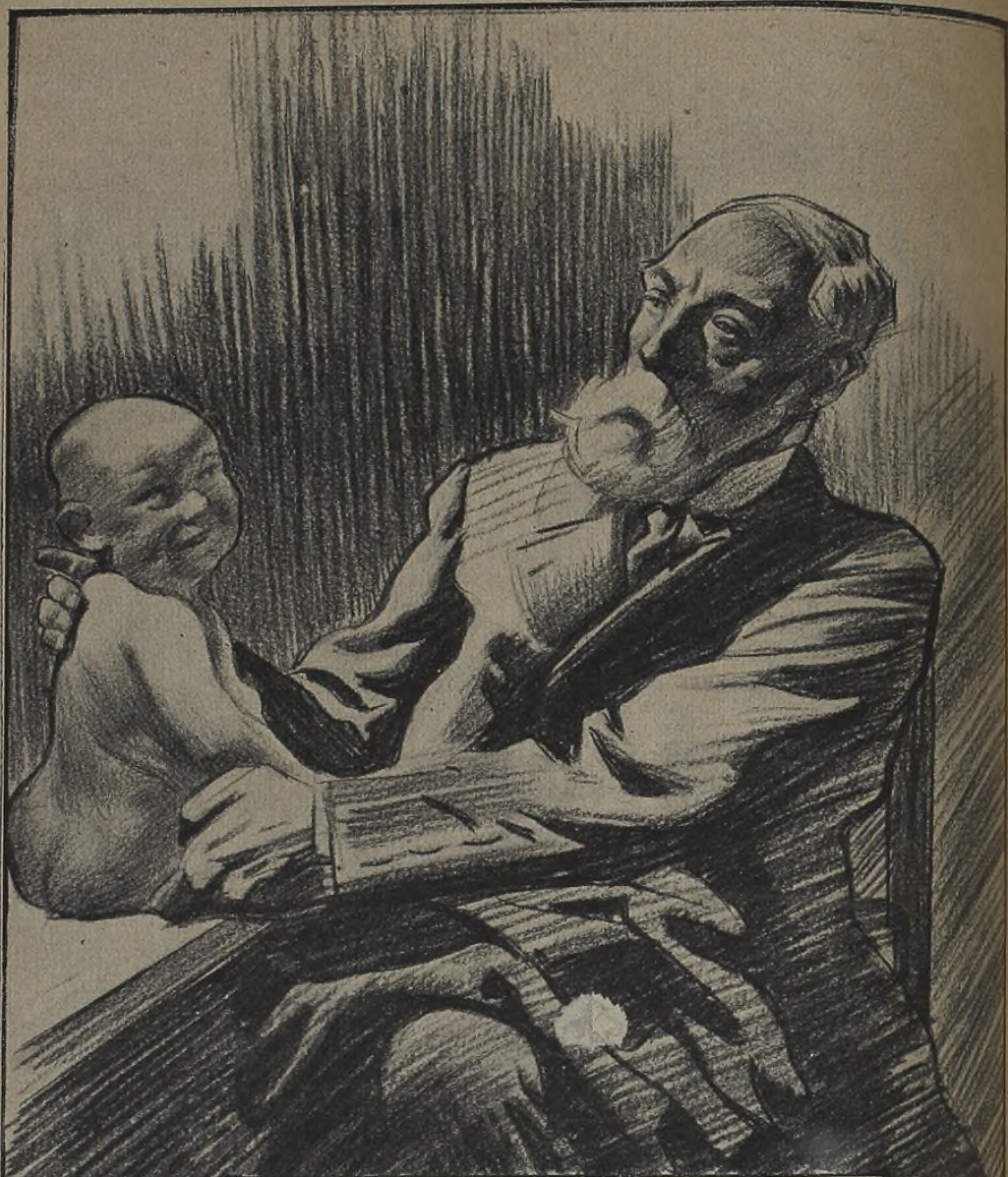


- ¿Qué está usted haciendo ahí?
- Ya lo ve, un siete.
- ¿Y por orden de quién?
- De nadie. Se me ha ocurrido hacerle, al saber que aquí no se puede nunca sesionar por falta de número.



## Ventanas del alma

(A los grandes ojos de mi pequeño amigo Eduardo Fernández)



Tú que tienes el alma asomada  
á los amplios, lucientes cristales  
de esos ojos, que son ventanales  
que emiten fulgores de una luz rosada;  
tú, que aun traes las celestes visiones  
de otros mundos que dicen que han sido  
cunas de las almas, de donde han venido,  
¡pobres condenadas! hasta estas prisiones;  
tú, que aun sabes llorar con sonrisas;  
tú, que aun puedes sonreír sin tristeza;  
tú, que aun hiergues la altiva cabeza  
para que sacudan tus rizos las brisas;  
tú, que aun miras al sol frente á frente,  
sin duelo, ni envidia, ni pasión, ni llanto,  
porque es tu mirada como un sol naciente,  
porque es tu pupila como un astro santo...  
ven y mírame, cerca, muy cerca,  
para que yo vea lo hondo de tu alma  
bajo tu mirada, como un lago en calma,  
como el terso brillo de apacible alberca;  
que en tus transparentes miradas tranquilas  
vea yo con envidia los claros reflejos,  
que aun traen de otros mundos tus bellas pupilas  
como dos estrellas, como dos luceros;  
que cerca, muy cerca, tus ojos mirando,  
reciban los míos su fulgor sereno:  
¡mírame muy cerca, porque contemplando  
la gloria en tus ojos, me siento más bueno!

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## El robo de la semana



- ¿Y no han conseguido que la policía les dé esas piezas de género que tiene en su poder?
- Si no tiene en su poder ninguna pieza.
- ¿Pues no dice usted que dieron parte del robo á la policía?





(DEDICADO Á UN AMIGUITO)

Si estudias detenidamente á los chicos malos, verás que todos ellos son mentirosos, embusteros y embaucadores. La mentira acompaña á la maldad, como la sombra al cuerpo.

Pero si observas bien, descubrirás todavía que las personas fundamentalmente embusteras, suelen ser débiles y cobardes. Si es cierto que los chicos traviesos y enérgicos pueden mentir, sus mentiras son casi siempre circunstanciales y obedecen á una fuerza mayor; en tanto que los chicos débiles y malos, mienten á toda hora, mienten sin necesidad, por gusto de mentir. La mentira se convierte para ellos en una necesidad y en una segunda naturaleza.

Podríamos, pues, afirmar que la mentira es una condición de los espíritus cobardes.

En la escala inferior de los seres, se ve también representada esa verdad. Los animales viles, cobardes y crueles, suelen ser astutos y taimados, como el zorro, el gato, la serpiente. Pero los animales valerosos y nobles repudian la astucia y la mentira: tales son el perro, el león, el toro, el caballo.

¿No te has fijado en los hombres? Aquél que tiene una fuerte musculatura y una robusta salud, camina por el mundo con un aire de alegre y segura confianza; mientras que al hombre débil se le mira pasar con su actitud de recelo.

Pero es preciso que aprendas á diferenciar estos dos términos: fuerza y debilidad. En términos generales, la fuerza es todo aquello que significa vigor, salud y grandeza, y la debilidad es lo enfermizo, pequeño y vacilante. Sin embargo, conviene estar alerta ante las confusiones con que trata de aturdirnos la misma naturaleza. Por eso, pues, se requiere diferenciar la fuerza aparente de la verdadera fuerza interior; de ese modo, comprenderemos que muchos seres, en apariencia débiles, son intrínsecamente fuertes. La fuerza consiste en el valor, en el entusiasmo, en la generosidad, en un ardiente y obstinado espíritu. Y todas estas excelencias pueden muy bien reunirse en un ser de apariencia frágil.

¿Qué noble virtud es la sinceridad! La persona sincera marcha por la vida recibiendo el homenaje de admiración de

todas las gentes. La sinceridad presta al semblante y al individuo entero, un aroma y una luz particulares. Con sólo una rápida mirada sorprendemos al hombre sincero. Y la sinceridad, reflejada en el semblante, es la mejor cédula de presentación que puede mostrar un individuo.

Símbolo de nobleza es la sinceridad. El noble no miente jamás, porque la mentira es el símbolo de la ruindad. El noble prefiere perecer, antes que mentir. ¿Y cómo podrían entablar relaciones profundas las personas nobles, si no mediase entre ellas el contrato de una mutua sinceridad?

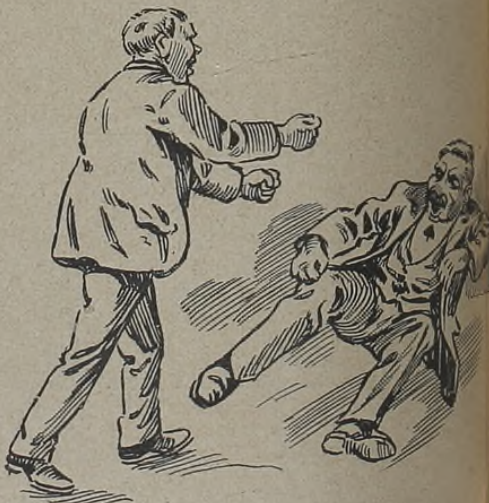
Todos los grandes males que alteran la vida de la humanidad, se deben á la mentira. Si todos los hombres fuésemos sinceros, habrían desaparecido del mundo las mayores plagas sociales, y la tierra sería un verdadero paraíso.

Debes precaverte contra los pérdidas consejeros, aquellos que proclaman que en la vida es necesario mentir, pues de otro modo se corre el riesgo de ser engañado y vencido. Esa es una mentira más, y una de las mayores que existen. El niño enérgico y fuerte, inteligente y hábil, no necesita recurrir al engaño para triunfar. En la vida más grave de los hombres, tampoco es necesaria la mentira. Únicamente hemos de considerar, para conservarnos sinceros, que la sinceridad exige un mayor esfuerzo moral y físico. Porque la mentira, si bien se ve, no es otra cosa que el arma de los débiles y perezosos; la falta de fuerza y actividad hace recurrir á la astucia y la mentira. Pero el individuo fuerte y atento confiará en sus fuerzas y en su inteligencia, y rechazará los medios viles de la mentira ó de la astuta perfidia.

No te importe que los embusteros triunfen. A la larga, el triunfo de los sinceros es efectivo, y mucho más honroso y agradable.

Lo que debes evitar, especialmente, es no incurrir en candidez. Ser sincero, pero no cándido: he ahí el plan que conviene. Hay que ser hábil para sorprender la mentira en los otros, como sorprendemos un peligro natural y lo sorteamos. El ideal sería que tuviésemos dentro de nosotros la facultad de poder mentir, y así conoceríamos la esencia de la mentira y sus movimientos particulares; pero teniendo esa facultad de poder mentir, no ejercitar la mentira, por innoble, fea y cobarde.

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALAVERRÍA.





## El malabarista platense



Juegan los gobernantes  
que no son mancos,  
lo mismo con las bancas  
que con los bancos.



# GAYETA



—¡Ahijuna! ¿sos vos, Pirueta?  
—Oído ¿qué hacés, Arañita?  
—Tas más caído que gorrita catalana.

—¡Estoy de yeta!  
—Hablá, ¿qué te pasa, m'hijo? p'andar así atolondrao?  
—¡Che, Araña! ¡qué desgraciao que soy!...

—¿Algún amasijo te han propinao?...

—¡Qué'speranza!...  
—¿Entonces, andás sin medio?...

—Eso tendría remedio...  
—¿Te duele acaso la pansa pa llorisquear de ese modo?  
¡San Dios, nunca t'he vichao tan flojo y desconsolao!... vamos, contámelo todo. Quién sabe si podré darte pa tu mal algún consuelo; pa mí, che, ya ni en el cielo debe haberlo.

—Eso es pasarte...  
—¡Che!... Margarita... ¡se ca-  
—¿Con otro?... [sa!...

—¡Sí!...  
—¡La gran siete!

Tomá, por sonso, metete á querer. Es lo que pasa, en cuanto uno la descubre y con desensia la educa p'al amor, otro retruca y se le prende á la ubre. Y aquel que le enseñá amar y le ablanda el corazón, pone la pava al fogón pa que otro vaya á matear. Así que, pasensia, hermano, y no te desesperés, si vos cantás treinta y tres y otro te gana de mano. Ahí te salieron con flor. ¿Por qué te quedás callao? ¡Siempre te ví desligao en el truco del amor! Mirá, no llorés, Pirueta, y contame cómo ha sido la jugada en que has perdido la ilusión y la chaveta.  
—Che, Arañita, ¿te acordás de cuando yo era pebete?...  
—¡Cómo no!... ¡muy... del panete! cosa'e sinco años atrás...  
—Bueno, sí, siempre fuí otario, es verdá, pero suertudo p'al amor...

—(De algún peludo).

... y un éxito extraordinario tuve, cuando á Margarita...  
—(Ya se manya).

... le endigué una rilasión, que fué, vos lo sabés, mi entrada...  
—Y es claro, como fué entrada, ahura ella te la sacó...  
—¡Desime! ¿qué l'hecho yo pa que me haga esa parada? ¿No la he querido, che, Araña con todo mi corazón? ¿No fué siempre mi ilusión ella sola?

—Sí (con caña).  
—Entonces, ¿cómo es posible que así, tan de sopetón, me largue de refilón una biaba tan terrible?  
—¿Y quién es tu sucesor?  
—No lo sé, pero imagino que ha de ser algún indino de su suerte y de su amor.  
—Ha de tener meneguina sin duda.

—Estás en lo sierto de seguro...

—Che, te alvierto que es una puerca tu china. ¡Ahijuna! si fuera á mí á quien jugara tan susie, ¡le partía el osipusio como si fuera un maní!  
—¡De mis lamentos no salgo! ¡Ay, cuánto me hase sufrir! ¡pero no se v'á reír, yo le voy á romper algo! Que no me falta coraje...  
—(Lo estoy manyando hase rato) ... y naidés p'al patronato me v'á tomar, y ese ultraje vi á bañar con un riachuelo de sangre, bien colorada, pa que vea l'arrastrada que naidés me toma el pelo.  
—Bueno, en vano te chingás y estás llorisqueando al fudo, andá y... cachate un peludo pa ver si así la olvidás. Haseme caso, Pirueta, pa qu'espiente tu dolor, arrimate al mostrador y remojá... ¡la gayeta!

RAMÓN AYMERICH



## Un foco pestilencial



Sanjuaninos semiasfixiados por los melíticos gases del sumidero oficial, reclamando el auxilio de un carro atmosférico.



## La trenza de Margarita



Buscando siempre la protectora sombra de los álamos que en dilatada y abierta hileras se extendían a lo lejos del camino, marchaban Margarita y Venancio a la ventura, cuando el sol amarillento y triste besaba por última vez a la angustiada tarde.

Era la hora del crepúsculo. La incansable cigarra dijérase que respondía desde las altas copas de los viejos olmos al cri-cri de los humildes grillos, cuyas negras cabecitas asomaban entre los pastos. En el rayo de sol que penetraba como trenza de doradas espigas al interior de sombrías alamedas, zumbadores insectos bullían entre los átomos del aire. Ni un soplo de éste acariciando las abrasadas flores vino a refrescar aquella atmósfera de fuego, ni la más ligera nube se interpuso entre la tierra y el horizonte. Disponíanse ya los gorriones, sacudiendo el polvo de sus alas, a dejar el fresco galpón que les sirviera de asilo cariñoso durante las ardientes horas de la siesta, y los reptiles, arrastrándose, buscaban inútilmente el charco o el arroyo que secara con sus ardores el estío.

Allá por los intrincados senderos de la loma convertida en un inmenso cardal, la majada descendía silenciosa a su encierro.

El momento era solemne. El astro del día, perdiéndose en los límites que marca el horizonte. De un lado la sombra que se condensa, que se extiende, que agita sus negras alas; de otro la luz que se descompone en lluvia de encendidos átomos y que se transforma en luminosas radiaciones.

Y en medio de toda aquella vida intensa de la naturaleza, Venancio adornó las negras y sedosas trenzas de Margarita con rosas y claveles silvestres.

La sombra de la noche confundió a los amantes en un largo beso, en el que pusieron toda la sinceridad de su pasión.

Al día siguiente, había que parar el rodeo de novillos para seleccionar los mejores y formar una tropa.

Los caballos, jadeantes, necesitaron bien pronto una tregua. Venancio cambió el suyo por un redomón arisco, aficionado a bellaquear en el primer galope. Cuando lo hubo ensillado, se produjo en el rodeo un desbando que amenazó deshacer todo el trabajo realizado, y olvidándose, ante tal peligro, de la indocilidad de su caballo, saltó a él, castigándolo, a fin de impedir con su presencia que los novillos se juntaran. Un corcovo, seguido de otros muchos, cada vez más fuertes, no parecieron inmutar a Venancio, que siguió haciendo uso de su rebenque hasta que el animal, convencido de la inutilidad de sus esfuerzos, optó por disparar enloquecido. En un momento, una densa polvareda cubrió jinete y caballo en una rodada atroz. Venancio quedó tendido en el suelo, con la base del cráneo fracturada.

Por la noche su cuerpo fue velado en la amplia cocina de la estancia por sus compañeros. Su lívida cabeza descansaba sobre dos blancas y limpias almohadas. Aun aparecía pálido su semblante, animado por la última sonrisa que no logró arrancar la muerte de sus yertos y descoloridos labios. No encontrándose una cinta a propósito para atarle las manos, Margarita entró a su cuarto, permaneció encerrada un instante y luego vino con una trenza de su hermoso pelo, de aquel que la tarde antes había adornado Venancio con rosas y claveles...

Agrega la leyenda que los que velaron el cadáver de Venancio, vieron, horrorizados, que se llevó la trenza a los labios y la besó repetidas veces.

JOSUÉ A. QUESADA.



## Frases cómicas



—¿Conoce usted á López, el pintor de animales?

—¡Ya lo creo! ¿Como que ha retratado á toda mi familia!



—¿Quiere hacerme el servicio de adúlterar la leche que trae á casa?

—¿Adulterarla!

—Sí, hombre, con coñac y no con agua; así tendría mejor gusto.



*El empresario teatral.*—Su obra no está mal, pero me parece que hay en ella pocos muertos.

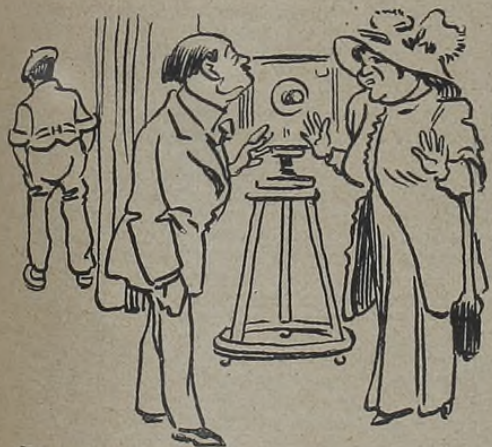
—¿Y eso qué importa?

—Es que el melodrama es un género de obras que necesita muchos muertos para "tener vida".



*La novia.*—Mi padre hizo una gran fortuna siendo aún muy joven. ¿Quieres que te diga cómo?

*El novio.*—No; cuánto.



*En una fotografía:*

Una señora alarmadísima:

—¿Cómo! ¿Va usted á retratarme con el mismo aparato que ha servido para retratar á ese changador?



*El examinador.*—Cite usted algún animal antediluviano.

—El burro.

—¿Cómo! ¿El burro?

—Sí, señor; si este animal no fuese antediluviano, Caín no hubiese podido matar á su hermano con la quijada de uno de ellos.



## Se mudó "enfrente"



Tenía una gracia especial el gringo don Pietro para contar las cosas.

—¡Dio santo!... ¡estaba propiamente estufo cul sacramento del precuntar!

—Sacramento que me parece no se encuentra en el Catecismo Cristiano.

—Securramente per que Quesucristu se lu orvidó cun el apurro. Perró debería istarlo, é cun il carbunarse nel infierno perpetuo, aqueyo que non lo rispetasen.

El diálogo se sostenía en el almacén de la esquina, adonde todas las noches, invariablemente, concurría don Pietro, desde las 8.30 hasta las 11, hora de poner los postigos.

El cuento lo sabían de memoria todos los parroquianos, pero con cualquier pretexto hacíanselo repetir para amenizar la tertulia, cuando no había ocasión de organizar una partida de tute ó de "tre sette".

—Cuenta como fué, don Pietro.

—¡Uff!... cada vez que me ricuerdo, me vienén cuarranta grado á la sombra, de fiebre... ¡Tun, tun!, cada cinco minuto, el yamador de la poerta... ¿Quién es? ¡Adelante!, decía yo, me custiya ó me hica.

—¿Y?...

—¡Sempre il mismo asunto! —¿Non istá la siñorra Chisebuta Venerrada Mocarrieta di Panzalacqua?—No, siñorra, no vive más acá...—¿Cómo!, ¿no vive más aquí, después de tantos años de viuda?...—No, siñorra; la viuda de Chisebuta, ecétera, ecétera, se mudó enfrente, in aqueya casa de bareuncito de marino...

—¿Y se iba?...

—Se iba ésa e veniba otra... La tal siñorra, se lo garranto yo, erra in ministerio de Relación, per la cunocenza. Quente de toda clase e categorría á cada mumento istaban murtificando il yamador. Siñorras, siñorritas, viecos, cövenes, caquetiyas, verdulerros, fruterros, cubradorres, vendidorres, carros, coches, automóviles, todo, toda cuanta cosa anda e camina veniban á dar frente á la poerta de aqueya casa, dunde per disgracia me había mudado por istar tranquilo

Non podía uno tarrarearse, se hubiese guerrido, por decirlo así, in truzo de la Principesca, sensa que aporrease la Vedova... ¡Si sei bruta!...

—Sisebuta, don Pietro.

—Si sei bruta, se lo digue á eya misma, per no incargarse de pasar tarqueta anunciando el cambio de domicilio á lo interesado.

—¿Y qué le contestó?...

—¡Oh!.. se ingunfió cume in pavo real e me dico que cume boeno vecinos, erra el nostro dober indicar á lo que preguntaban, —so casa; que dispoes de todo, non risurtaba tanto trabaco... ¡Non risurtaba!... e habría habido necesidad de puner in portorro per atender todo lo preguntone!...

—¿Y duró mucho, semejante estado de cosas?

—Fortunadamente non soy manco me ma ando con chiquitas coando se prechisa andar á la grande. Dispoes de ocho días de sentir de la mañana á la noche el ¡tun, tun! del yamador, pensé in mumentitu serriamente nel afare, me dí in gurpe in la frente que me hizo duler la cabeza é incuntré il remedio.

—¿Pal dolor?

—Non; per la viuda: Me ne fui á la tienda, pedí á don Luis una caca vieca di cartón, vurví in casa, le arranqué lo custaos, dequé il fondo limpitu, le ridundí la punta cun el cortaplumas, escribí encima, e ante que se me fuerra á currobar il intusiasmo, cun ayuda de in martiyo, coatro clavos e in taburrete, clavé il letrero in la poerta de caye. Coando lo ví e lo cuntemplé, tudavía col taburrete in una mano e il martiyo in la otra, respiré alegremente cume non la había hecho desde il día de la mudanza.

—¿Decía el letrero?

—¡¡La siñorra—viuda—Chisebuta—Venerrada—Mocarrieta—di—Panzalacqua—se mudó enfrente!!

Don Pietro parecía sentir aún la intensa satisfacción de aquel momento.

SANTIAGO DALLEGRI.



## Transeuntes conocidos



Doctor Julio B. Lezana  
Director del Departamento Nacional del Trabajo



# CHUCHERIAS



## Correspondencia atrasada

"La dirección de correos y telégrafos responsabiliza por las irregularidades en el servicio de la conducción de valijas postales, á las compañías ferroviarias del Sur, Central Argentino, Provincial de Santa Fe, Central Córdoba y Buenos Aires al Pacífico."

Suele llegar muy tarde á su destino y hasta suele perderse en el camino mucha correspondencia, que más de una vecina ó un vecino esperándola están con impaciencia. Esto ha causado ya más de un disgusto y más de un contratiempo y más de un pues tú, lector, bien sabes, [susto; la serie de averías, y de trastornos y perjuicios graves que ocasionan las "malas compañías".

\*\*\*

## Moderna hazaña

"San Martín.—Salen de esta población los señores Sadi V. Lassús, oriental, y Raúl Gibils de Garay, argentino, con objeto de verificar andando un viaje por la América del Sur, recogiendo datos históricos, geográficos y sociales para editar un libro que ha de llamar mucho la atención."

¡Oh, hidalgos que así al azar, y con inmensa alegría vais la América á cruzar, volviendo á resucitar la andante caballería!...

Déos el cielo ventura para que, al sabio y al zote, mostréis, con sin par bravura, que aunque de alegre figura, tenéis algo del Quijote.

\*\*\*

## ¡Es cosa de morirse!

"Santa Fe.—El señor Marcos Depetrís, que en San Lorenzo ha sido fraile y en San Justo fotógrafo, ha establecido en esta población una botica."

En Santa Fe el vecindario puede estar de enhorabuena puesto que este farmacéutico ofrece á su clientela, en calidad de "réclame", cuando sirve las recetas, un retrato y un responso, y si el paciente revienta con la pócima, su alma irá á la gloria derecha,

dejando un grato recuerdo á la familia en la tierra... ¡Pucha, es cosa de morirse con pichinchas como ésta!...

\*\*\*

## Mármol sumariado

"Rosario.—Se ha instruido sumario contra el comisario inspector don Adolfo de Mármol, por acusársele de haber dispuesto de ciertas sumas, importe de patentes."

Nada me asombra en cierta policía y, es natural, con mucha sangre fría exclamé al enterarme del suceso: —Si tiene esa osadía el inspector de Mármol y hace eso, ¿qué haría un inspector de carne y hueso?...

\*\*\*

## Pro moral

"Córdoba.—La compañía española que actúa en el teatro Novedades anunció en los carteles la zarzuela titulada "La Corte de Faraón". A la hora de empezar el espectáculo, la intendencia prohibió la representación de la obra por inmoral. El público armó un gran alboroto."

Suspender de sopetón esa representación yo juzgo que está muy mal, aun siendo tan inmoral "La Corte de Faraón", si en todas nuestras ciudades ciertas immoralidades no suspende la política, ni moraliza la crítica á muchas autoridades.

\*\*\*

## El colmo de la economía

"Berazategui.—En la escuela número 10, que dirige en esta población la profesora señorita María S. de Ivancovich, se ha establecido, recientemente, una clase de economía doméstica."

El público simpatiza con tan digna profesora, y en Berazategui ahora todo el mundo economiza; pues hay alumna en cuestión que ya no quiere estudiar, y es por economizar tiempo é imaginación.

## EL PROGRESO DE UNA CIVILIZACION



El hijo de Juan El Bueno (en la batalla de Poitiers, de 1356).—¡Padre, resguárdese por la derecha! ¡Padre, resguárdese por la izquierda!



El hijo de Juan El Bueno (en Poitiers, 1912).—¡Padre, resguárdese por la derecha! ¡Padre, resguárdese por la izquierda! ¡Padre, resguárdese por arriba!



# Perlas "Mira"

(marca registrada)

En el interior de su nacarada vivienda, y abrigada entre los pliegues profusos de su aterciopelado manto, guardan unos moluscos de las Indias Orientales ciertas preciosas piedras de irisados matices que surgen apenas la luz las acaricia, sobre un fondo blanco de indescriptible pureza. Parece que la nieve y el brillante se hubieran puesto de acuerdo para matizar la túnica de la perla. Graves peligros deben correr los pescadores de este molusco para descender al fondo del mar, y luego no todos los que extraen tienen perlas; de modo que el valor de esas piedras preciosas resulta enorme en proporción, como es consiguiente, á su tamaño y hermosura.

Perlas de riquísimo oriente, de magníficas proporciones, de s'n igual riqueza, y que no se distinguen de las anteriores, se ofrecen al público de Buenos Aires en condiciones tales, que todas las personas podrán adquirirlas. No son estas perlas imitaciones como las hasta ahora presentadas en el mercado, sino perlas contra las que nada pueden ácidos, ni reactivos químicos, siendo de igual dureza, peso y oriente que las más altamente cotizadas.

Estas perlas van engarzadas en oro y platino, con brillantes de primera agua y piedras preciosas auténticas, y sólo pueden conseguirse en la EXPOSICION DE JOYERIA.

**La Perla Negra \* 729, Avenida de Mayo, 729**

## "LA PERLA NEGRA"

es la joyería que vende más barato  
en Buenos Aires

### — Algunos precios —

CADENAS de oro 18 quilates sellado, el gramo á	\$ 1.30
RELOJES de plata, 3 tapas, para hombre, á....	\$ 5.—
ANILLOS de oro 18 quilates sellado, el gramo á	\$ 1.35
CADENAS dobles de oro fix, á.....	\$ 14.—
DESPERTADORES Babi, á.....	\$ 1.—
RELOJES Longines, oro, 3 tapas, para hombre, á	\$ 55.—
RELOJES con incrustaciones fantasía para señora	\$ 3.—
RELOJES de oro para hombre, á.....	\$ 20.—
RELOJES de oro para señora, á.....	\$ 12.—
CARTERAS de plata, gran tamaño, para señora	\$ 20.—
CUCHILLOS de plata fina, la docena, á.....	\$ 20.—

**729, Av. de Mayo. - "La Perla Negra"**

**ENTRADA LIBRE**





# Jabón de Chinosol

LO MEJOR PARA EL CUTIS,  
PARA EL TOCADOR Y PARA  
- - - - EL BAÑO - - - -

COMBATE LAS ERUPCIONES DE LA PIEL,  
IMPIDE TODO CONTAGIO

- Y -

## CONSERVA SU HERMOSURA

POR SUS PROPIEDADES CURATIVAS

De venta en las principales farmacias y droguerías

Depósito General: **Stabile y Meoli** - Av. de Mayo 1102  
Importadores exclusivos: **José Cinollo y Cía.**





Misa de campaña efectuada en el cuartel de bomberos con motivo del 13.º aniversario de la fundación del cuerpo



Magnífico reloj oro "Lux", 18 quilates, 3 tapas, para señora ó para hombre, variedad de modelos, á..... \$ 10.—



Cadenas oro "Lux", 18 quilates, á... \$ 10.— De igual clase, pero modelos para señora, de un metro y treinta, á ..... \$ 12.—



Anillo oro 18 quilates fix, á... \$ 8.—



Anillo oro 18 quilates fix, á... \$ 9.— Con monograma pesos 1 más.

Dirijanse los pedidos á la WATCH COMPANY, San José 1079.

Las órdenes del interior deben venir acompañadas de 55 centavos más. Se despachan al siguiente día de recibirse.

También se aceptan en pago figuritas de los cigarrillos 43, Monterrey (borde azul), Centenario, Vuelta Abajo, Patria, Siglo XX y Tres Coronas (de Molina y Cia.), mezcladas ó de una sola marca, pero clasificadas y contadas antes de mandársenos, á razón de 2 centavos cada una.

# LÁMPARA

# "TANTAL-SIEMENS"

## DE FILAMENTO METÁLICO

## — LA MAS SÓLIDA

## GRAN ECONOMÍA —





## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 a 4 y de 7 a 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef. 2602 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ**. Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606. (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5 p. m. Tucumán 529.

**Dr. LABRUÉ**. Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 a 5 p. m.

**Dr. RICARDO S. GOMEZ**. Profesor titular de la Facultad de Medicina. Cirujano del Hospital Alvear. Especialista en enfermedades de señoras y cirugía general. Consultas de 3 a 5 de la tarde. Cangallo 1373. Unión Telef. 2059 (Avenida).

**Dr. FONTANA**. Médico interno de la Maternidad de la Facultad Escuela de Parteras. — **PARTOS** de 2 a 4 p. m. Las Heras 508. Unión Telef. 1681 (Juncal).

**MAGDALENA R. DE FERNANDEZ**. — Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 a 4 en la calle Pueyrredón 1227. Unión Telef. 2923 (Juncal).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires

### Enfermedades de los ojos. Anteojos

**Dr. ADAM COWES**, oculista del hospital Real Oftálmico, Londres, y de la clínica oftalmológica, París, Lavalle 542, de 2 a 5 p. m.

**Dr. GORLERO PIZARRO**. Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Jefe de clínica médica del Hospital de Clínicas. Consultas de 3 a 5 y de 8 a 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

### EMBALSAMAMIENTO HUMANO

El Dr. Villafañe posee el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo. — Oficina: Moreno 1808.

**Dr. CHABROUX** del Hospital Rivadavia. Piel, sífilis, génito-urinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.). Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

**Dr. CABAUT**. Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. C. Pellegrini 594, de 1 a 5 p. m. U. Telef. 688 (Libertad).

**Dr. CESAR VILA**. Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Viamonte 2278, de 2 a 5. U. Telef. 3790 (Juncal).

**Dr. BERUTI**. Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad. De 2 a 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).

### GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI**. Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná 167. De 2 a 4. U. T. 980 (Libertad).

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. RAUL CIBILIS AGUIRRE**. Enfermedades de niños. Maipú 288. Consultas de 3 a 5.

El 606 se aplica por el Doctor C. ALLIEVO, Sarmiento 1012 (antes Cuyo), de 1 a 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El 606 lo aplica el Dr. RAPOPORT, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. A. MARTI y MAS**. Médico de las Facultades de Buenos Aires, París y Barcelona. Atiende partos y enfermedades de señoras. Admite pensionistas. Alsina 2964.

**Dr. ANTONIO PODESTA**. — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. RIAT**. Jefe del servicio de Piel del Patronato de la Infancia. De regreso de Europa ha instalado su consultorio Tucumán 1335. U. T. 1393 (Libertad). Piel, secretas, vías urinarias. De 4 a 6.

**DOCTORA LANTERI RENSHAW**, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

## J. BONANSEA

Cirujano Dentista  
CALLE MORENO, 990



### CASULLO Hnos.

Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: calle Andes, 206.



**Dr. M. KUTYN**. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

Rivadavia 3907, esq. Medrano

## HERNIA

(sin operación y sin molestia). Reducción completa y definitiva. Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

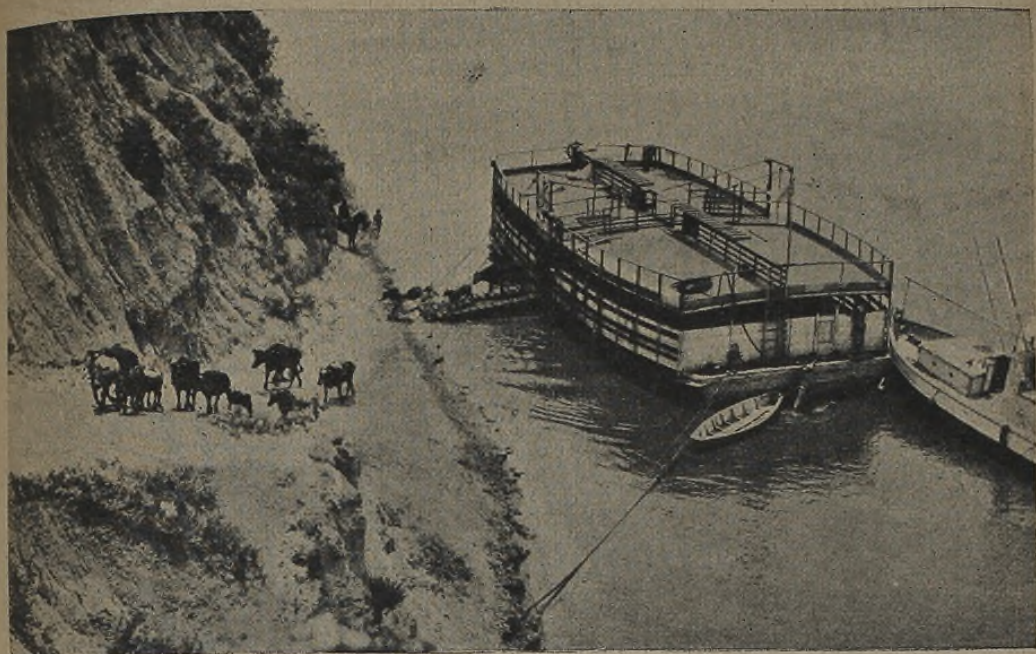


**A. E. MORAN**  
Dentista Cirujano  
Depósito general de los dentífricos "MORAN" pasta y polvos. Se trasladó a su nuevo y espléndido local. Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.

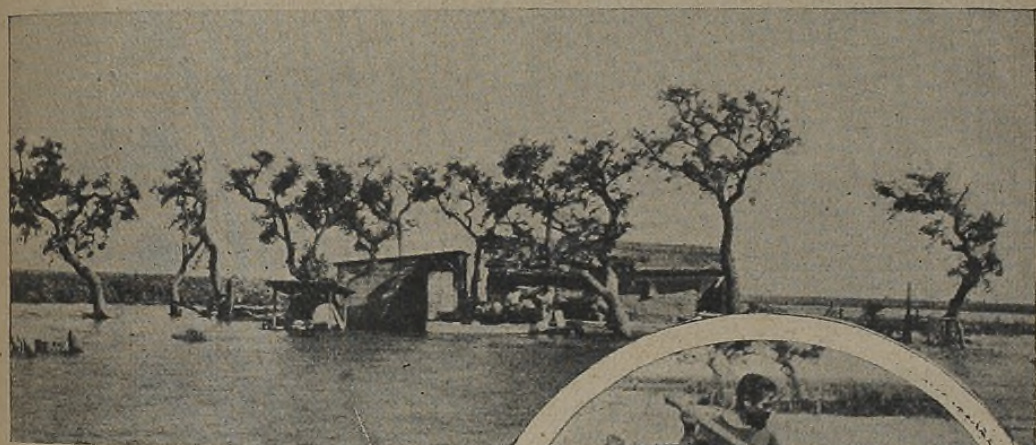




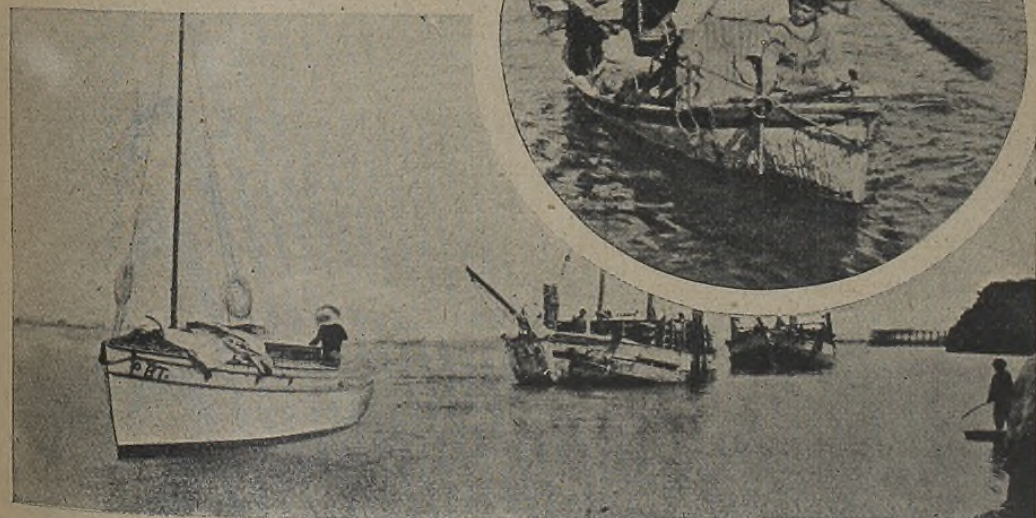
# DE PUERTO SAN MARTIN



Desembarque de haciendas procedentes de las islas inundadas por la creciente del Paraná



Una chacra inundada en el acto de salvar á la familia del chacarero



El vaporcito P B T, de los señores Fontarosa, prestando auxilio á las familias inundadas. En circulo: Un colono huyendo de la inundación



## RECOMENDADOS



## ANTEOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital.  
Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia.  
349, Florida, Buenos Aires



### PRODUCTOS ANDINOS

ter, Venus, etc., etc., y la PIEDRA IMÁN, siendo esta casa el depósito principal adonde hay que dirigirse para conseguir la legítima.

#### GRANDIOSO ACOPIO DE YERBAS ANDINAS

El TE INDIGENA, aromático delicioso, extraído de las más altas montañas de los ANDES. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimiento ni mala digestión; en consecuencia, es el mejor técnico que nos brinda la NATURALEZA.

GRATIS COMPLETAMENTE, basta solicitarlo, remito a cualquier punto de la REPUBLICA y EXTERIOR un libro explicativo y de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO.

DIRIJAN HOY MISMO SUS PEDIDOS a la calle Independencia N.º 2515, Bs. As. Vda. de BUSTAMANTE.



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc.

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 75 entrega una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos, A. Borzino, Hecho con Santa Fe, 2166. — Ventas a la máquina plazos. "PFAFF"

### Sofá-cama y guardarropa

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.00. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini, Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal



Premiada con medalla de oro en la Exposición de París 1911. —

FAJA para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

MARIA G. DE BADES, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuari 486, Buenos Aires.

### LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidán catálogo A. CALDERA VICTORIA 1389



Fábrica de acordeones, guitarras y mandolines de A. MARACCINI, calle Rivadavia 2768. Suc.: Bahía Blanca, Soler 522.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cia. Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidán catálogos.

### Colonia

### Shawguazú



Sobre el Paraná Guazú, tierras especiales para quinteros. La fertilidad maravillosa de estas tierras les hace adquirir mayor valor cada día por la enorme demanda que se ha desarrollado en estos últimos tiempos.

Se pueden adquirir lotes de 5, 10 ó 20 hectáreas, rodeados de calles, con acceso a todos los puntos de la colonia.

La venta se hace en 100 mensualidades y se dan facilidades para la adquisición de material de construcción y para los útiles de labranza.

No hay palabras suficientes para elogiar la calidad de estas tierras, y no debe perderse la oportunidad de adquirir tierras con tantas facilidades de pago.

Por datos y precios dirigirse a:

JUAN DIEGO SHAW,

Venezuela, 860, Buenos Aires.

#### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini 457—SOLY BOMCHIL



#### PIANOS

Desde \$ 20 mensuales sin fador

1463, SARMIENTO, 1467

Buenos Aires

TOMAS DEULOFEU

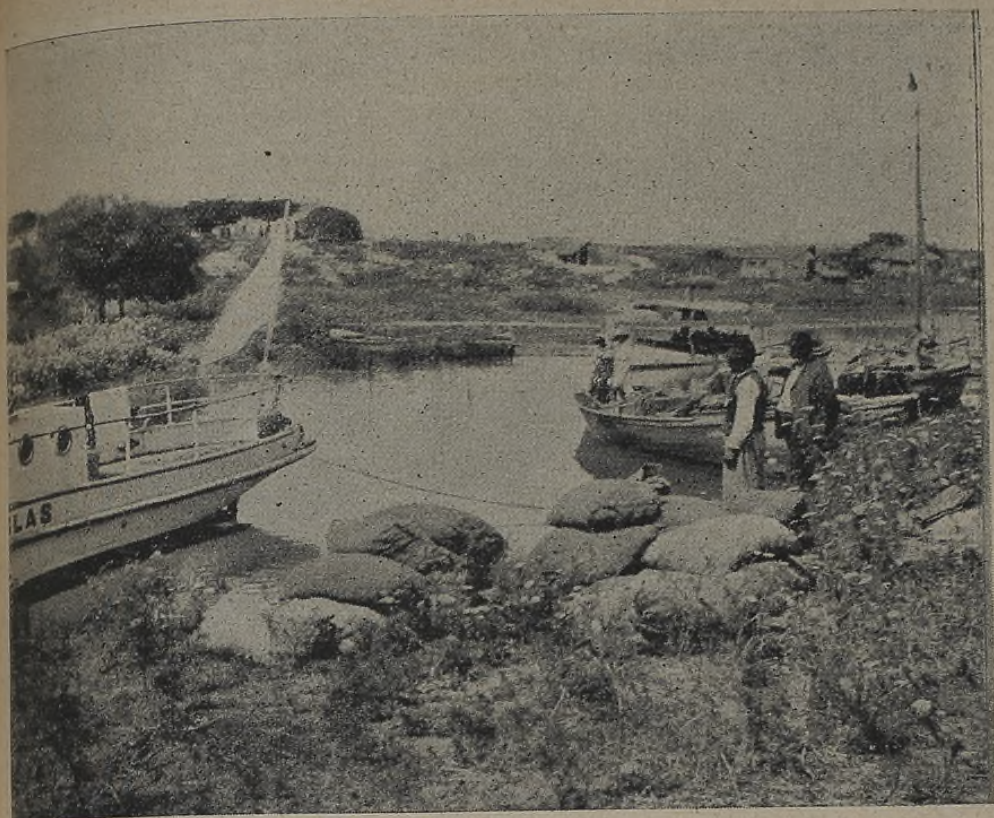
### CRÉDITOS - CRÉDITOS

Se acuerdan con pago en diez mensualidades para la compra de muebles, ropas, joyas, etc., a precios de contado y de catálogos.

Previsión Popular.—SALTA 676

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843





Desembarcando en el arroyo San Lorenzo equipajes y víveres salvados de las casas inundadas

## EL VELLO

Desaparece  
con el uso del

### Depilatorio MARTINS

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

#### PRECIO:

\$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS  
LAS DROGUERIAS Y  
:: :: FARMACIAS :: ::

Productos Farmacéuticos  
de

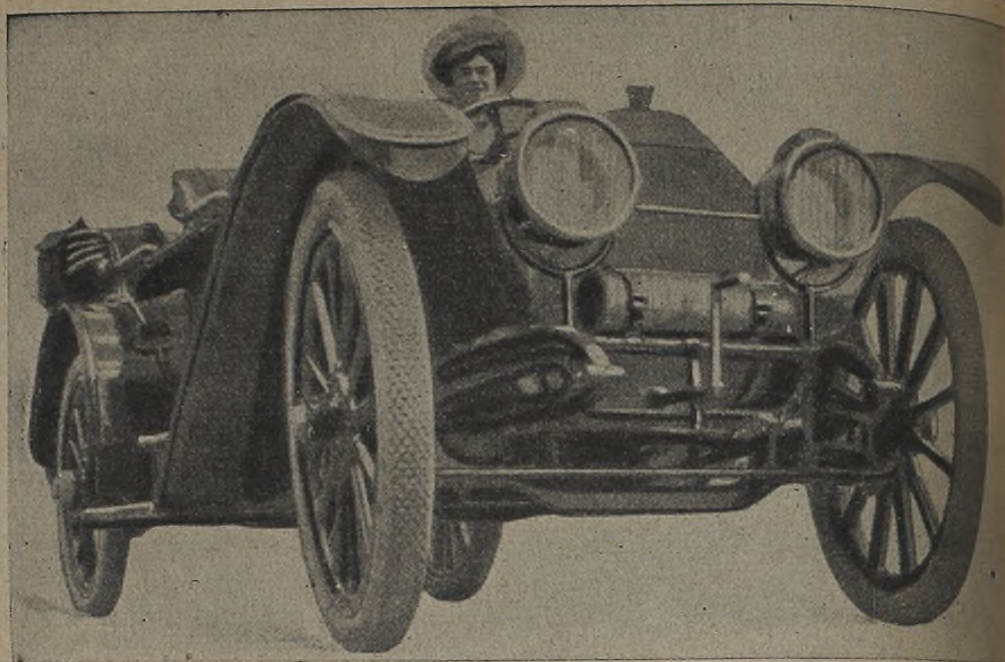
La Fármaco-Argentina  
(Sociedad Anónima)

Bs. Aires — Acoyte 190

VENTA EN MONTEVI-  
DEO: Farmacia Cranwell  
Hermanos, 25 de Mayo y  
Misiones.







# Vea Vd.

cómo quedan los automó-  
viles que tienen varios  
años de uso, empleando

Aceites lubricantes  
“Excellent”

— ¡¡ COMO NUEVOS !! —

El aceite mineral EXCELLENT es  
lo mejor que hay para AUTO-  
MÓVILES y LANCHAS á NAFTA, pues  
lubrifica perfectamente, quema por  
completo, hace poco humo y está

completamente exento  
de ácidos y resinas

Unico  
importador: **P. CONCARO** Moreno 570





Maquinistas y foguistas en el picnic con que celebraron la huelga

DE SAN LUIS



Huelguistas del F. C. B. A. P. preparando la comida en un picnic



## GRATIS

### Caballeros, Señoras y Señoritas

„Todo el mundo puede ser feliz!!

Pidan hoy mismo **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** (IV edición), que es la clave de toda persona previsora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo ó ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener suerte, salud y belleza y, por fin, conquistar é inspirar y ser correspondido por la persona amada.

Este precioso libro, con que se obsequia á todo el que lo pida, hace conocer con claridad los grandes secretos del poder magnético y enseña el modo de no fracasar en la lucha por la vida. Se manda gratis incluyendo una estampilla de 10 centavos, á quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle LARREA 231, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

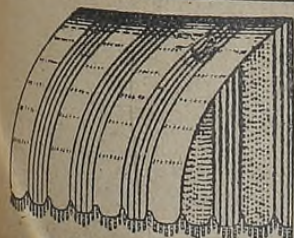
## A NTEOJOS MEDICOS OCULISTAS GRATIS

Sistema "SUVA"



Lente Sublime, oro..... \$ 15.—  
Lentes ó anteojos oro reforzado \$ 10.—  
Lentes ó anteojos de níquel fino \$ 5.—  
Nota.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta **GRATIS**.

Si quiere usted conservar su vista compre usted sus anteojos en el **INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA"**, que es el único en Buenos Aires que ofrece á usted el examen de la vista y receta **GRATIS**, por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos. **Instituto Optico Oculistico "SUVA"** Florida 366



## FABRICA ESPECIAL DE TOLDOS

**LIQUIDACION** de una cantidad de sa'dos de lonas de hilo para toldos á \$ 1 el metro, de 1.10 de ancho.—Esteras japonesas, á \$ 1 el metro, y cantidad de otros artículos á precios reducidos.

**TOMÁS MARTÍNEZ**

Tucumán 1048, ó sucursal: Belgrano 3180

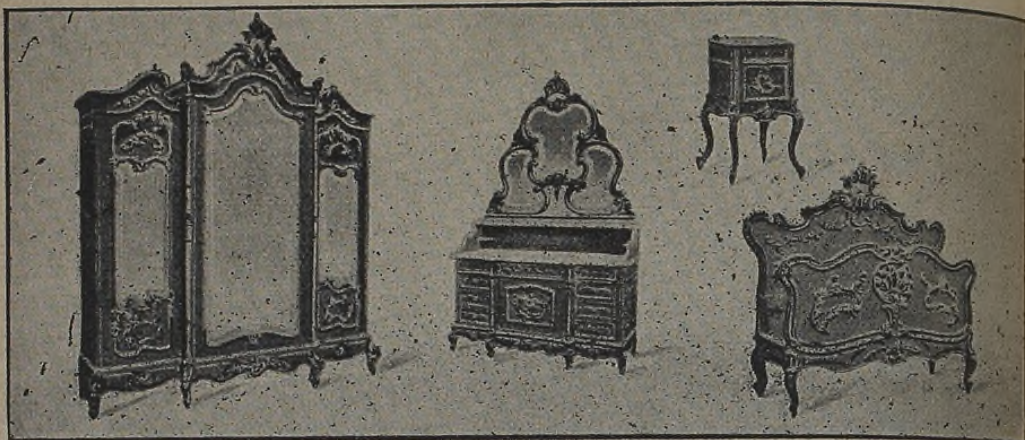
Ambos teléfonos



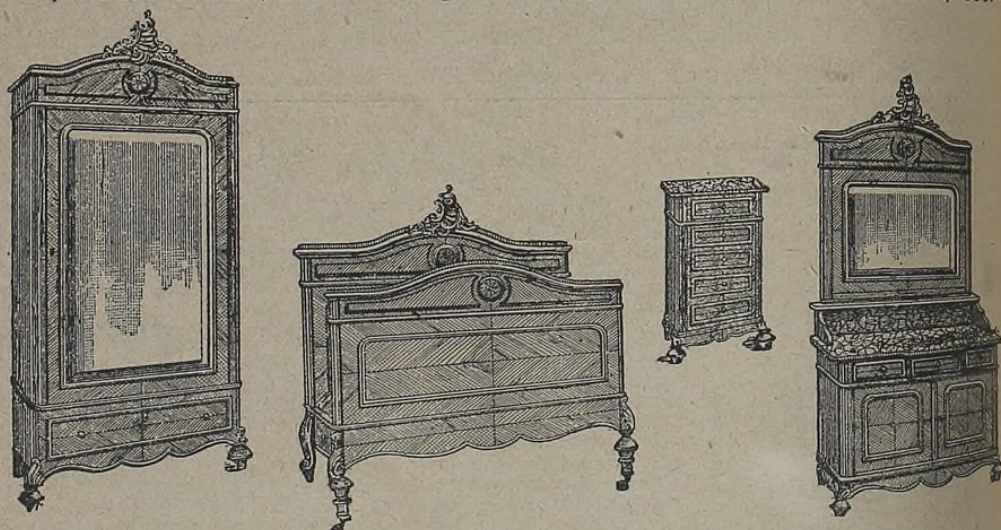
# ¡¡SANZ!! LIQUIDA

## ¡¡A PROVECHEN!!

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo.... \$ 700.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 600.—



### ¡RECLAME!

ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal ciré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.—

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimiento, de roble y nogal norteamericano, lo mejor ..... \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y esterillas, docena \$ 85.—

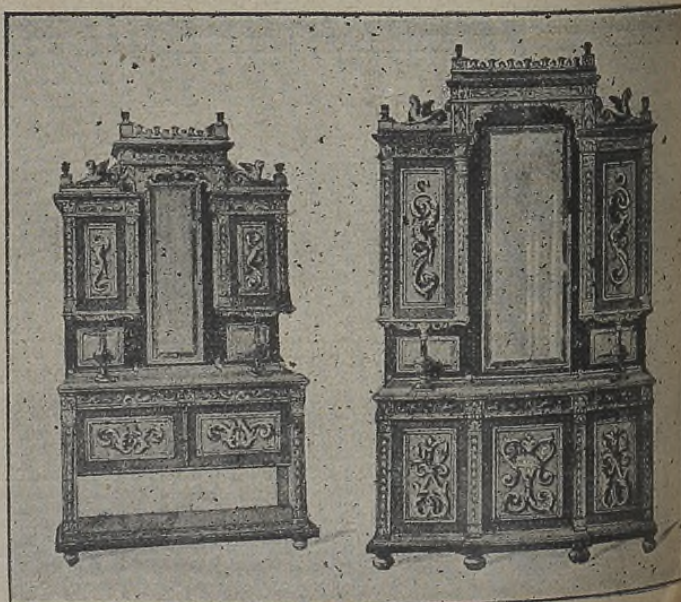
MESA, 12 cubiertos maza ..... \$ 35.—

Embalaje y conducción  
GRATIS

Pidan el notable catálogo número 15.

Respondemos por roturas hasta el destino.

838-CUYO-844





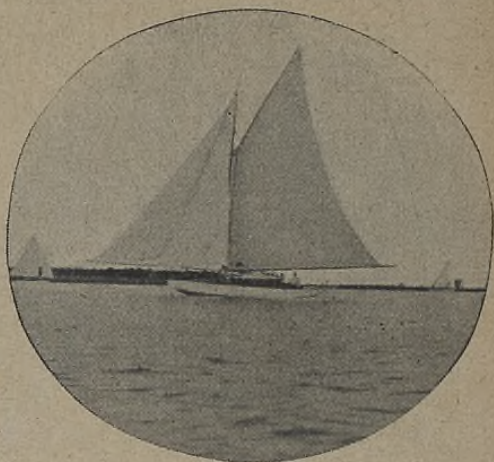
## DE SAN PEDRO



La salida de los yates en la regata por la copa del Campeonato del Río Paraná



El local del club, el día de las regatas



El Albatros, yate ganador, capitaneado por el señor Juan Carlos Parborell



Banquete en el local del Club San Pedro, celebrando el resultado de las regatas



# ¡Importante Liquidación!

!!! por todo este mes solamente !!!

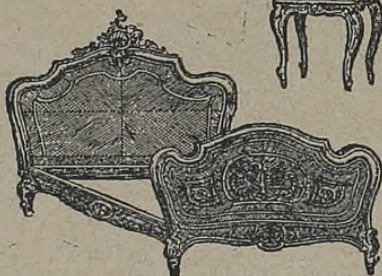
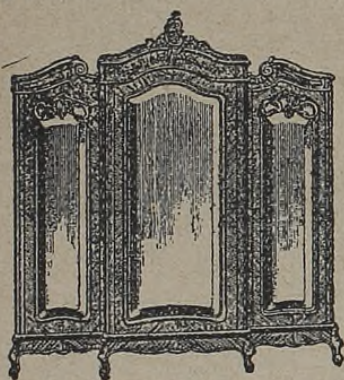
Vean

## “LA EXPOSICIÓN”

**1379, Corrientes, 1379**

BUENOS AIRES

!!! Nadie sale sin comprar por diferencia de precios !!!



**GRAN OCASIÓN** Juego de dormitorio á tres cuerpos, Luis XV, 7 piezas..... \$ 485



**OCASION.** Juego inglés, compuesto de 8 piezas..... \$ 95



**Gran ocasión!!** Juego de dormitorio Luis XV, completo, para matrimonio. 7 piezas..... \$ 285



**116 PIEZAS!!** Juego comedor Renacimiento, de nogal y roble, 16 piezas!!!..... \$ 375



**¡Gran ocasión por \$ 195!**  
Juego!! completo Luis XIV, especial!! para matrimonio, á \$ 195

**Gran variedad en camas de fierro y bronce desde \$ 15**



DE SAN LUIS



El doctor Francisco P. Moreno de visita en la Aguada Pueyrredón, adonde lo acompañaron el diputado doctor B. Rodríguez Jurado y otros conocidos caballeros.



El doctor Moreno y acompañantes frente al ombú que plantó el general Pueyrredón, en la Aguada.



Transporte de la cúpula de un quiosco, en lugar del cual va a colocarse el monumento a Pringles, en la plaza de ese nombre.



## OBLEAS VEGETALES DIEVER

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los periodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas

## WELCOME CREAM DIEVER

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones, no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas

## POLVOS DIEVER

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas

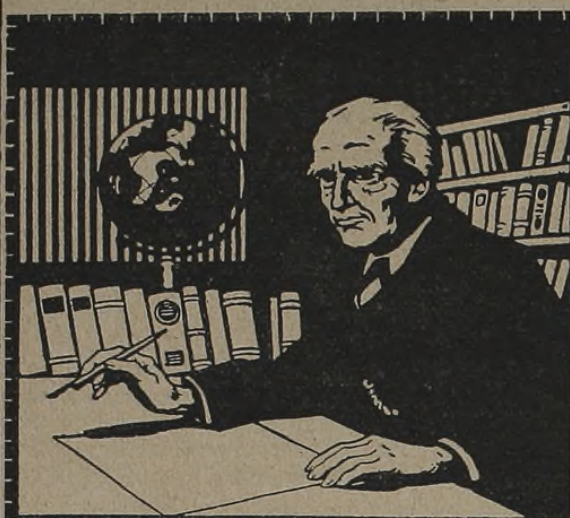
Prospectos é instrucciones solicitelas á

**The American Chemical C.<sup>o</sup>**  
**BALCARCE, 168, Bs. Aires**

Coop. Telef. 4598 (Central),  
mencionando á P B T.







## Los trabajos fuertes

mentales, los excesos en la vida de placeres, los sinsabores, los disgustos, todo contribuye á debilitar nuestro

## CORAZÓN

Mantenerlo sano es nuestra obligación, y esto se consigue tomando el

## CORDICURA

recomendado y recetado por los médicos nacionales.

Pida el folleto sobre el CORAZÓN, haciendo uso del cupón adjunto:

Señor *Alfredo T. Thomsen*  
Reconquista 590, Bs. Aires.  
Sirvase remitirme á la brevedad el folleto sobre el corazón.

Nombre .....  
Calle .....  
Ciudad .....  
Provincia .....



Marca Registrada

## POPONA

es el nombre del ungüento antirreumático que da amplia satisfacción en los casos de

## Reumatismo y Gota

De fácil aplicación y de resultados rápidos; puede presentar numerosos certificados que justifican su bondad.

Untese 2 ó 3 veces la parte dolorida y notará la mejoría.

Venta en farmacias, etc.

Precio, \$ 5.00 — Al interior, con flete, \$ 5.50

Señor *Alfredo T. Thomsen*  
Concesionario de la  
**POPONA**  
Reconquista 590, Bs. Aires.  
Sirvase remitirme el folleto sobre la POPONA.

Nombre .....  
Calle .....  
Ciudad .....  
Provincia .....



## Las aves del paraíso

Desde hace algún tiempo se hacen ensayos, cada vez más felices, para ir aclimatando en Europa los preciosos pájaros del archipiélago de la Malasia, llamados aves del paraíso, y quizá un día lleguen a constituir un adorno común de los parques públicos.

La venta de las plumas de este hermoso pájaro ha sido y es todavía un comercio importante para los indígenas papúes, que para ello cazan las aves en cuestión á flechazos. Con este procedimiento se corre peligro de extinguir la especie, como está sucediendo con otros animales, á los que se da caza con demasiado encarnizamiento. Esto es lo que ha hecho estudiar cuidadosamente á varios aficionados ingleses el problema de la aclimatación en Europa del ave del paraíso. En vista de este ideal, aun remoto, Sir William Ingram ha comprado la isla de Tobago, una Antilla minúscula, y ha llevado allí muchas de esas aves, que se están aclimatando muy bien.



Aves del paraíso

AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

# RUBINAT LLORACH

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.

Específico

## HÖKER

:: para CUEROS ::  
y para la SARNA

EN LÍQUIDO Y EN PASTA  
30 AÑOS DE ÉXITO

Hormiguicida

## HÖKER

Verdaderamente eficaz  
: y de empleo sencillo :

NO REQUIERE el uso de APARATOS  
SIN OLOR

Depósito **Balcarce 353 - Buenos Aires**

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES FERRETERÍAS DE BUENOS AIRES  
Y PROVINCIAS



LA MEJOR **AGUA BLANCA**  
PARA HERMOSEAR Y REJUVENECER EL CUTIS  
Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

FRASCO GRANDE \$ 2.50  
FRASCO CHICO \$ 1.75

En las principales  
FARMACIAS Y PERFUMERIAS

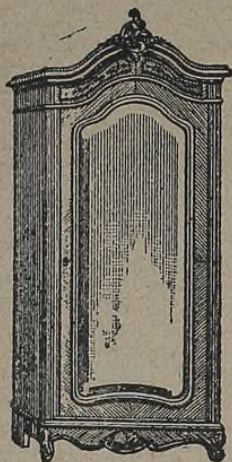


# ¡LA NACIONAL!

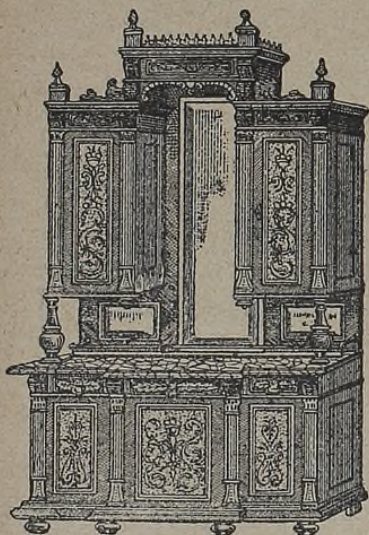
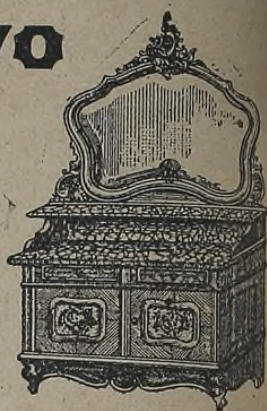
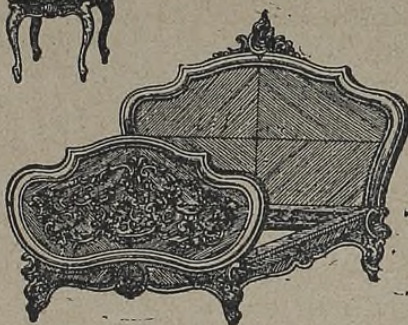
1041 - CUYO - 1041

¡Gran réclame! Por \$ 295

DORMITORIO LUIS XV, tallado, para matrimonio,  
8 piezas.



Más sencillo \$ 270



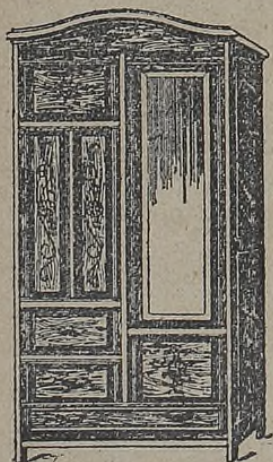
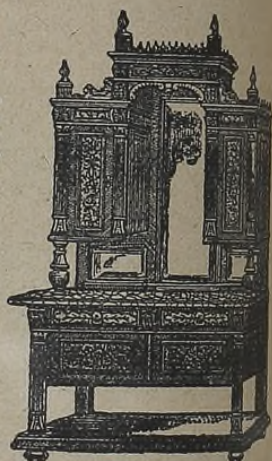
¡¡OCASION!!

Juego de comedor en nogal, ¡¡RENACIMIENTO!!  
3 cuerpos, herrajes de bronce

\$ 255

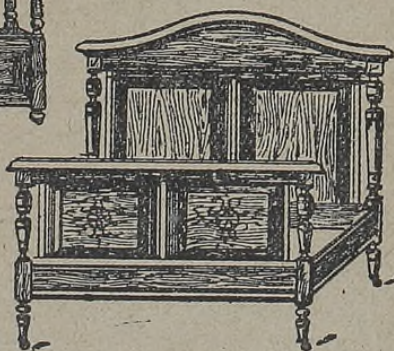
Sillas de comedor nogal macizo docena

\$ 70



¡ESPLÉNDIDO! Dormitorio Luis XIV, macizo, con piedra y luna biseladas, para matrimonio, 7 piezas....

\$ 115



Tenemos estos juegos en color cedro, roble y blanco.

¡¡LA NACIONAL!! - 1041 SARMIENTO 1041



## Cultivo del olivo



Olivares de Lubérac (Francia)

Una de las principales fuentes de riqueza en el mediodía de Europa y norte de África, es el cultivo del olivo y la extracción del aceite. En la República Argentina, esa industria no ha alcanzado su completo desarrollo, mejor dicho, es incipiente, y pagamos fuerte tributo al extranjero por la introducción de este artículo. Sin embargo, en la variedad de climas, altitudes y terrenos de este país, extensas zonas hay aptas para ese cultivo, que algún día ha de ser, no sólo suficiente para nuestro consumo, sino para exportar a los mismos países productores, como Francia, donde, por múltiples causas locales, esa industria antes tan próspera, hoy está languideciendo.

El olivar debe ser labrado y binado, tanto para arrancar las plantas adventicias, como para facilitar la penetración de las aguas pluviales, activar la nitrificación y combatir la sequía.

Es indispensable, pues, darle una vuelta de arado en invierno y dos binas.

Durante el invierno se tendrá cuidado de atetillar los olivos para defender las raíces, que se desarrollan a pocos centímetros bajo el suelo.

También debe ser abonado el olivo, como todos los vegetales. Un abono recomendable es el siguiente: de 400 á 600 kilog. de superfosfato de cal; 450 kilog. de cloruro de potasio; 300 ó 400 kilog. de tierra de sésamo triturado ó pasta de ajonjolí, poniendo 60 kilog. de esta pasta al pie de cada árbol.

El abono debe ser aplicado el año que precede á la producción, é inmediatamente después de la poda.

Esta operación es la más delicada del olivo. Columela decía: "Labrando el olivar, se le ruega que produzca; abonándolo, se le suplica; podándolo, se le ordena."

Un olivo no podado crece mucho sin fortificar su base; su ramaje se hace tan espeso, que el aire circula difícilmente, y la luz no penetra. El olivo no florece sino en rama nueva, y la que ha dado una vez fruto, no volverá á darlo.

Al podar, debe cuidarse de dar al árbol la forma más conveniente, la forma de cubilete, que es la más cómoda, y la más fácil de cultivar. El aire y la luz penetran y circulan mejor en los árboles así preparados; la recolección es más fácil, y puede hacerse á mano.

La poda se ejecuta durante el invierno ó al comenzar la primavera. Suele ser bisanual, aunque algunos oleicultores no podan sino cada cuatro años, y obtienen así tres cosechas seguidas.

El abandono del olivo determina su invasión por numerosos párasitos, animales y vegetales; los más temibles son la mosca ó "Dacus" y la fumagina.

Uno de los inconvenientes de la industria del aceite, es la carestía de la mano de obra, los impuestos subidos para las tierras destinadas á esta producción, la competencia de los aceites de otra clase, y las falsificaciones.



Olivos podados en primavera



Olivo atacado de fumagina



# HIERRO-QUINA — BISLERI —



**APERITIVO HIGIÉNICO  
RECONSTITUYENTE  
DE LA SANGRE**



El HIERRO-QUINA-BISLERI contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano.—Certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.

Quereis la Salud?



## VILLACABRAS

### AGUA PURGATIVA NATURAL

No produce cólicos. - Es de efecto inmediato.

Obra en menor dosis que sus similares.

#### ~~~~~ CERTIFICADOS ~~~~~

Conceptúo al agua mineral purgante de Villacabras uno de los mejores purgantes salinos, pues une á la pequeña cantidad á tomar la ventaja de ser una de las aguas purgantes menos desagradables — por lo demás es un agua ventajosamente conocida.

Dr. A. M. Torres—Médico Rosario.

El agua purgante de Villacabras se presta muy bien para el uso indicado.  
Dr. José Testa—Médico Armstrong.

Hace tiempo que uso con excelente resultado el agua mineral purgante de Villacabras.

Dr. R. Lara—Médico

Rosario.

El agua purgante de Villacabras me ha dado siempre resultados espléndidos.

Dr. Moisés Echegoyen—Médico Bahía Blanca.

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.



## Promesas de desesperados

Cierto día un campesino se fué al bosque á cortar leña, y al pasar cerca de un montón de grandes pedruscos, le pareció escuchar un lamento, que se repitió varias veces.

Entonces, dejándose llevar por su buen corazón, cortó una gruesa rama y, sirviéndose de ella como de una palanca, logró remover una de las grandes piedras.

Pero fué grande su terror cuando, de la ancha cavidad practicada, vió salir un reptil gigantesco y espantoso, un dragón, que rechinando sus interminables filas de dientes, le dijo:

—¡Bravo! me acabas de sacar de una situación absurda. Tengo un hambre endiablada y vas á completar tus favores sirviéndome de almuerzo.

—¡Un momento, por misericordia!— exclamó el pobre hombre, arrodillándose lleno de miedo y moviendo las manos.—Piensa que sin mí, hermoso dragón, te habrías quedado enterrado en vida hasta morir de hambre. ¿Serás capaz de matar á tu salvador?

—Déjate de historias, tengo un hambre atrasadísima, necesito comer, puedo hacerlo y no estoy por el sentimentalismo ruinoso. En este mundo hay que ser práctico.

—¡Pero, al menos, espera aunque no sea más que diez minutos!

—¿Y para qué, si al verte se me está haciendo la boca agua?

—Para ver si pasa alguien á quien hacer árbitro de nuestra diferencia y escuchar su opinión.

—¡Hum! No me entusiasman los arbitrajes. Son buenos para pueblos débiles ó pacifistas y no para fuertes con apetito. Pero en cambio del favor que me has hecho, te aguardaré esos diez minutos.

No habían pasado cinco, cuando apareció un perro de los llamados grifones, todo barbas, bigotes y greñas. Estaba muy viejo y estropeado.

El campesino le llamó, y le refirió su caso y le pidió su dictamen.

—Buen hombre, te compadezco muy de veras—respondió el perro—mas escucha. Desde que vine al mundo, quince años ha, he servido á mi patrón fielmente, velando su sueño, ayudándole en la caza y siendo el centinela del hogar. En su defensa he recibido algunas heridas y muchos golpes. Y bien, ¿lo cree-

rás? habiendo notado mi amo hace tres días, que me volvía ciego y sordo, ha querido matarme; así es que he tenido que huir para que mi muerte sea menos cruel que la que habría recibido de sus manos. Lo repito, te compadezco mucho; pero en este mundo suelen pagarse así los servicios.

—¿Has oído? Tu sentencia está pronunciada—gritó el dragón.—¡Animo! déjate comer por la buena, sin tantos aspavientos, y acabemos de una vez.

—¡Ah, señor dragón! Un momento aún... los diez minutos no han pasado

todavía, y veo allí un caballo, cuyo juicio podría ser distinto. ¡Eh, señor caballo! Venga un momento por amor de Dios!

—¡Bah, déjame en paz!—respondió el caballo.—Ya no tengo fuerza para andar de un lado para otro. Mi dueño, al que he servido en la guerra, en los paseos, en los viajes, en el cultivo de sus campos, decidió esta mañana matarme para vender mi cuero y hacer embutidos con mis tristes carnes, porque ya no puedo tirar del arado. He podido escapar y, probablemente, moriré de hambre... ¡Así se recompensan los servicios en este infernal mundo!

—Creo que ya no abusarás más de mi bondad—dijo el dragón.—Acabas de oír al caballo. Ven, pues, y terminemos esta escena, que va sien-

do algo repugnante.

—Un momento aún. Allí veo un zorro. ¡Eh, señor zorro!

Se acercó este animalucho, y el leñador le informó de su horrendo destino.

—Si te saco de ese mal paso ¿qué me darás?—dijo el zorro en voz baja al leñador.

—Te invitaré á ir todos los jueves por la noche al corral de mi casa, para que te comas cuantas gallinas quieras.

—Aceptado—respondió el zorro.—En seguida se volvió al dragón y, haciéndole una profunda reverencia, le dijo:

—No puedo creer, ilustre señor, que este hombrechillo haya podido, como dice, sacar de un mal paso á un personaje como V. E. Tengo la seguridad de que V. E. habría podido salir del apuro sin ayuda de nadie.

—También lo creo yo—repuso el dragón, halagado en su vanidad.

—¡Imposible!—gritó el campesino.—La piedra era demasiado pesada.

—Para ti ó para mí, no digo que no;







## Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon Wesigk, 1238 á, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.

## Talismán de Felicidad **SORTIJA MILAGROSA**



que fortalece, por su radio-actividad odo-electroide el dinamismo humano.

Descubrimiento científico: Centro atractivo: Potencia magnética.

Consiguese todo por el influjo personal **Fortuna, Salud, Felicidad**

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la Sortija misteriosa y científica "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente

**La POTENCIA PERSONAL que acierta en todo**

Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural. Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados.

Señores, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas.

**SUERTE, AMOR, DICHA**

GRATIS el elegante librito que indica el modo de adquirir la Sutil Potencia.

Pídase el MET PSIQUIQUE INSTITUTE, Departamento 205, Buenos Aires (Argentina).

## Desarrollo de los pechos

Si deseáis desarrollar vuestros pechos, obteniendo así unas formas agradables, escribid en seguida una carta en demanda de las instrucciones, que se remiten gratis.

**Teodossh Chiclana**

Humberto I, 3132

Buenos Aires





pero fíjate en la musculatura de S. E. y comprenderás que un pequeño esfuerzo le bastaría para remover, no ya ese pedrusco, sino otro diez veces mayor.

—Estoy seguro de ello—exclamó el dragón—y por eso me fastidia que ese encañijado se esté dando el corte de que me ha salvado la vida.

—Tanto más—observó el zorro—cuanto que yo mismo no acierto á comprender cómo V. E., señor excelentísimo, tan grande y robusto, que da envidia verle, haya podido sepultarse de aquel modo.

—Y bien, la prueba es sencilla. Fíjese. Yo iba, precisamente, por este borde por donde voy ahora, me distraje y ¡pum!...

Se oyó un ruido formidable, y el dragón, que había hecho la pantomima demasiado á lo vivo, cayó en el fondo de la trampa de donde le había sacado el leñador. Entonces éste, ayudado de su palanca y algo también del zorro, volvió con desesperado esfuerzo á poner en su sitio la piedra, dejando aprisionado al ingrato monstruo. En vano éste gritó, amenazó, suplicó... no le valieron rue-



gos ni promesas. Una y no más.

Al jueves siguiente, por la noche, el zorro fué á visitar el corral del campesino para llevarse un par de gallinas. Pero á los gritos de espanto de las víctimas, el leñador saltó de la cama, despertó á los mozos, y todos, armados de buenos garrotes, cayeron sobre el zorro y le dieron una paliza fenomenal.

—Pero ¿y nuestro convenio? ¿Olvidas que te libré de la muerte?—gritó el desgraciado raposo.

—¡Eh, vete al diablo!—respondió el campesino.—¿Te figuras que yo no habría salido del paso sin tu apoyo? Da

gracias á Dios y á mi bondad si, por esta vez, no te hago astillas todos los huesos. Pero ¡av de ti si te vuelvo á ver en mi corral!

Cuando el zorro, después de una temporada de cama, entró en la convalecencia, dió este consejo á sus hijuelos:

—Si queréis progresar en este mundo, sed prudentes y no hagáis caso de promesas de desesperados, sin una fianza de primer orden. A favor recibido, gratitud evaporada.

A. FONTANA.

## ¿BUSCÁIS LA FORTUNA? ¿QUERÉIS LA SALUD?

Pedir á R. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que mandará GRATIS á quien lo solicite.

Este libro enseña á prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

AMOR, DICHAS, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo á R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos.



## GRATIS Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO montado con diamantes y rubíes asimilativos.

### NO QUEREMOS DINERO

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume á sus amigos y vecinos á 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE**

GRATIS, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, á la brevedad posible, nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente á todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires



# AGUA NUPCIAL



El verano suele privar al rostro de sus mejores encantos. El cutis, cuanto más delicado y fino, mayormente está expuesto á las rudas influencias del ambiente. Tanto en las playas, como en las serranías y en las planicies de tierra adentro, la tez sufre el influjo del sol y de los vientos. Pero todo puede evitarse con un poquito de previsión. Existiendo el Agua Nupcial, teniendo en el tocador ó en la valija de viaje este precioso producto, el veraneo se convierte en favorable al cutis, en vez de constituir un peligro. El uso del Agua Nupcial, en efecto, es de tan seguros resultados que aun en la costa marítima ó en medio de los rigores estivales del campo, mejora el rostro de una manera notable, perfeccionando sin cesar el cutis, quitándole las impurezas y paspaduras, suavizándolo hasta comunicarle

esa lisura aterciopelada que resulta tan bella y dándole por fin la tonalidad, la transparencia y el delicioso matiz rosado que tienen en la tez todas las señoras que usan el Jabón Nupcial. Para asegurar mayormente los efectos infalibles del Agua Nupcial, debe usarse el Jabón Nupcial, preparado con los mismos elementos básicos y con idéntica prolijidad.

Nada existe para conservar y mejorar el cutis que se iguale al Agua Nupcial. Larga y continua experiencia lo ha demostrado en forma definitiva y cuantas señoras hacen un ensayo no dejan más de usarlo toda la vida.

En las primeras aplicaciones del Agua Nupcial ya se notan sus efectos favorables sobre la tez. Su acción se hace sentir diversamente según la naturaleza de aquélla. Si es un cutis demasiado seco, lo suaviza y le comunica una flexibilidad blanda al tacto. Si es un cutis grasiento, le quita este exceso de untuosidad, modera el brillo, con lo cual gana inmensamente en buen aspecto. Las desigualdades y asperezas de la tez desaparecen por completo, así como toda clase de barritos, puntos negros, manchitas oscuras, etc. Luego, el uso del Agua Nupcial se hace sentir sobre la coloración de la tez, sea moderando una entonación demasiado fuerte ó avivando con un bello sonrosado la palidez ingrata.

El uso continuado del Agua Nupcial no deja envejecer una fisonomía.

Si las virtudes de este producto son indiscutibles para mejorar el cutis, no hay duda que es igualmente estimable su acción conservadora, evitando que en la flor de la vida se aje y marchite el rostro femenino.

Para saber lo que estos productos valen, es preciso hacer la prueba.

En venta en las principales Farmacias y Droguerías



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de noche, de charmeuse recamada, color pergamino, envuelto en encaje de Venecia, color oro viejo



# ¡No sufra Vd. más!

Tome en cada comida los

## INFA-

### Venta

en las  
Droguerías  
y  
Farmacias  
de:

**Gibson**

Defensa 192  
B. Mitre 500

**La Estrella**

Defensa 215 y  
Rivadavia 1500

**Nelson**

C. Pellegrini  
170-180

**Beretervide**

Piedras 170



## LIBLES

S<sup>to</sup>. Domingo  
Defensa 415

La Rosa  
Corrientes 501

T. Aspesi  
Corrientes 1342

Badáracco  
Cuyo 569-87

Legarreta  
San Juan y  
Catamarca

De Benedictis  
C. Galvo 3000

Alemana  
Corrientes 719

Y EN TODAS LAS DE IMPORTANCIA

Depositos: { Farmacia Aspesi - Corrientes 1342  
Junin 1660 al 64 - Bs. Aires U. T. 1954 Juncal  
Gaboto 129 - Montevideo

Pida en las farmacias nuestro folleto sobre la DIGESTIÓN





## CONSULTORIO FEMENINO

*Filena, Buenos Aires.*—No seas amarga. No seas injusta. Por mi premura en contestarte, así me recompensas. Apareció la respuesta del 367, porque la entregué á la imprenta y no hubo lugar á retirarla luego. Lamentas eso que llamas "mi crueldad". Vaya, aguza un poco



tu perspicacia, y verás cuántas cosas halladoras descubres en ella. Dime: ¿no te parece que abusas un poco de esta desventaja mía de hablar con la letra de molde? Imagínate que yo te hablara al oído y tú hubieras de contestarme á voz en grito. En cuanto á tu talento, queda tranquila: lo tienes hasta casi rayar en defecto. Me transcribes el párrafo más hondo de mi respuesta y de más intenso sentido, reputándolo contradicción. Así parecen ó son paradójicas todas las cosas hondas y verdaderas. Analiza, analiza esas líneas y hallarás... No es la grafología la que no dice; ella dice bien claro; soy yo quien no quiere decirte todavía... Hago más que creerte, te acepto. ¿Por qué, pues, te lamentas? Feliz viaje, y entretanto llegas, aprende á amar el mar y comprenderás que Europa no está más lejos de mí que el Misterio. La muerte no es nada de eso que dices; la

idea de la muerte, sí. No te pongas á mal con tu dolor, porque advierte que el dolor es la única aristocracia que perdurará contra el formidable embahte de la moderna democracia ramplona que todo lo agobia. Tengo unas cuantas palabras tuyas escritas á tu ideal el 27 de agosto último... ¿y cómo de testarte, pues? Más gratitud que á los que nos dan la vida debemos á los que nos la embellecen. Sé dichosa, hoy y mañana, en tierra y en el mar.

*Mirmidona, Buenos Aires.*—El oráculo dice que la criatura nacida dentro de las 24 horas después de la luna nueva, será afortunada y vivirá hasta una edad avanzada. Cualquier cosa que sueñe aquel día será agradable.

*Ansias de Luz, Pergamino.*—En vez de "Buskón" y "Guyan", lea en mi respuesta del núm. 371 Ruskin, Guyau, Taine.

# Regalamos

más quedará usted suscrita por un año á nuestra revista de modas "PICTORIAL REVIEW", impresa en colores, pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al infimo precio de 0.30 CENTAVOS, ó sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

**Ricardo Izquierdo y Cía.**

490, Carlos Pellegrini, 490  
Buenos Aires

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



# Concurso KALISAY

## \$ 2.500 m/n. de premios en efectivo

\* Véanse las bases \*  
en el núm. 354 de P B T

### PREMIOS

**PRIMER PREMIO.** — 1.500 \$ % para la persona que acierte el lugar exacto donde está enterrado el cajón de VINO KALISAY.

**SEGUNDO PREMIO.** — 500 \$ % para la persona que lo suponga enterrado en el lugar más inmediato adonde en efecto se halla.

**DIEZ TERCEROS PREMIOS** de 50 \$ cada uno, para las diez personas que indiquen un lugar aproximado al exacto.

**QUINCE CAJONES** de VINO KALISAY, para las personas que hayan enviado soluciones exactas y no sean afortunadas en el sorteo.

### Datos para esclarecer la pesquisa

La parte más difícil de esta pesquisa, está resuelta. Falta determinar el sitio exacto ó el más aproximado adonde está enterrado el tentador cajón de KALISAY, depositario de los DOS MIL QUINIENTOS pesos, que constituyen los premios de este Concurso.

Siguen llegando datos para esclarecer la pesquisa, y algunos son interesantísimos.

Una persona ha escrito una carta en la que asegura que el automóvil que llevó el cajón de KALISAY estuvo cerca de media hora detenido en el sitio donde cruza la vía del ferrocarril entre Conesa y Amenábar, el día mismo en que el cajón fué enterrado, por donde en efecto existen terrenos baldíos.

Otro de los que suministran datos para llegar al esclarecimiento de esta pesquisa, dice que un auttomóvil, próximamente el día en que se enterró el cajón de KALISAY, cruzó con grandes dificultades, por el mal estado del piso, por las calles Rivera, Guayanas, Gorriti, Honduras, atravesó Dorrego, y, tomando hacia el este, cruzó Conesa, Crámer, Esteco y Conde. Precisamente este mismo recorrido tiene un ramal de la línea del ferrocarril, que empalma cerca de Godoy Cruz, al este de Triunvirato.

Estos datos coinciden exactamente con los que suministró el primero de los primeros. Datos que figuran en esta página. Por consiguiente, hay grandes probabilidades de que el cajón esté en un lugar muy próximo al que indican estos datos.

Para facilitar la clasificación de las soluciones que se nos remitan, es muy conveniente que los que conservan cápsulas de KALISAY para enviar soluciones, vayan remitiéndolas, para evitar aglomeraciones en los últimos momentos, advirtiéndolo que no es válida la solución que no venga acompañada de su cápsula correspondiente.



Manera de cortar la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, que ha de enviarse con la solución.



Indíquese á continuación el lugar donde se supone enterrado el cajón de VINO KALISAY.

Nombre .....

Dirección .....

Córtese este cupón y envíese con la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, á los señores LAGORIO, ESPARRACH y Cía., 24 de Noviembre 480, Buenos Aires.



## CONSULTORIO FEMENINO

*Sara D., Colonia.*—No es mérito, querida niña, corresponder con bondades y noblezas á las amables deferencias que se nos tiene.

*Flor de Nácar, Tolosa.*—Porque eres un temperamento fuerte y combativo, de aquellos á los cuales es muy peligroso defraudar. Es que eres de la madera—perdona, del nácar—de las damas trágicas de la historia.

*Condesa Adalgira de Larti, Montevideo.*—Bueno, muy bien; ahí va mi mano, abierta á la española y sacudida á la inglesa. Dice esta joven ciencia que eres imaginativa, generosa, de espíritu sintético y algo unilateral, con incoherencias volitivas y aptitudes artísticas.

*Caballero, Buenos Aires.*—Cada clase social tiene su chusma. Por eso esa clase de generalizaciones es equivocada.

*Friné.*—Una personita tan despejada como usted, que sabe tan bien cuánto las conveniencias se oponen á los mandatos del corazón y cómo el corazón de la mujer administra con rara ciencia los caprichos, no tiene nada que preguntar en cuanto al bien ó al mal de los hechos consumados, que aun por malos que fueran, ni al recuerdo de ellos querría renunciar si alguna dicha le hubieran dejado gustar.

*María de las Mercedes, La Plata.*—Bueno, no te enojos, querida, es que me interesas más tú que tu suegrecita y el tranvía. Por lo demás, aquello de que yo me apodero y guardo, no hay viento que se me lo lleve. Que el nuevo año y mi buen deseo curen tus males.

*Amelia, Buenos Aires.*—Por su nombre. Cuando hay una honesta intimidad basta con poner "estimado". Lo de "Juan mío" no es que sea demasiado expresivo, pero puede ser algo exagerado y á veces demasiado pretencioso, porque vaya usted á saber de quién es un Juan.

*No me olvides.*—Está bien la dirección. Escriba no más como sepa y no altere la verdad de los hechos, si quiere que la respuesta le sirva de algo.

*Femme, Buenos Aires.*—Sí, mi almita, un eco profundo, elocuente y sonoro. Te lo mereces todo, y yo soy menos que todo. Que tienes un gran talento me dice tu última, un gran talento que si lo cultivas en la vida—no en la literatura—será formidable. Que en ti hay un alma de artista de gestos bravos y amplios. Y que si eres fea, serás una fea que habrá de ser adorada y sobre cuyas rodillas querrá reclinarse la cabeza de algún hombre fuerte que á tu lado pudiera ser niño, y soñar en voz alta los sueños atormentados de los que tienen un sol en los sesos y en el corazón un mar amargo. Ya ves, pues, que no tienes derecho á ocultarte.

*Nercida, Chivilcoy.*—Lávese con yemas de huevo y leche dos veces por día.

*Dola, Buenos Aires.*—Debe conservarse todavía la rigurosidad del luto.

*Julietta la Negra, Buenos Aires.*—Por el momento no van á realizarse sus deseos, más tarde sí, cuando esos deseos sean otros.

*Zulema, Buenos Aires.*—No. El que ames. No. Sí. Bastante. Sí. Sin relieve. Sí. No.

*Ateo.*—Sí, puede amar de esa manera; como que es la más pura forma del amor... Amar el amor, la infinita belleza en el vacío infinito. Cuando se ha amado una vez así, se está condenado á no amar de verdad á nadie. Imaginación, generosidad, nobleza, poca sensualidad, poca voluntad, cálculo, sentido crítico, análisis.

NOEMIA DE LIS.

Este es el tarro de la Crema Lechuga

# legítima



Para embellecer el cutis  
use Vd. siempre

## Crema Lechuga

BEAUCHAMPS

y

## Jabón Crema Lechuga

Precio: \$ 0.40

En venta en todas las farmacias  
y perfumerías.

Únicos depositarios:

## DIAZ Hnos.

968, B. de Irigoyen, 968



# Loción Higiénica

— de —

# EUCALIPTUS

— de —

## Ruiz y Roca

con medallas de oro

Única loción que conserva el cabello y quita  
totalmente la caspa, recomendada por los  
médicos con más de mil certificados



PIDASE EN TODAS LAS BUENAS PERFU-  
MERÍAS, PELUQUERIAS Y FARMACIAS DE  
TODA LA REPÚBLICA Y MONTEVIDEO



Precio del frasco \$ 2 m/n



## RUIZ Y ROCA

FLORIDA, 2



# La Cocina



**Bifes fritos.** — Cortad bifes en pedazos, mitad más delgados y más pequeños que cuando deben cocerse en las parrillas; echadles sal y pimienta por ambos lados, empolvadlos de harina y echadlos en la fritura, muy caliente donde deben

permanecer ocho ó diez minutos. Volvedlos á menudo para que la cocción sea bien igual por ambos lados de cada trozo, y escurridlos bien al sacarlos de la fritura. Por otra parte, haced una requemada de manteca, que mojaréis con caldo; coced aparte setas en manteca fresca, sin dejar que ésta tome color; reunido todo y dejado cocer durante media hora: finalmente, aderezadlo con arte y buen gusto.

**Costilla de buey á la buena mujer.** — Sofreíd en 125 gramos de manteca una costilla de buey preparada como para las fórmulas precedentes. Revolvedla varias veces para que tome buen color por ambos lados. Cubrid entonces el fuego y colocad encima de la cazuela, que ha de ser poco profunda, una cobertera cargada de lumbrera. Al cabo de dos horas de cocción, sin caldo, sin agua y sin ningún otro sazónamiento, retirad la cazuela del fuego; colocad la costilla en una fuente, después de haber cortado el hilo que la sujetaba y vertedle encima el jugo que haya dado

al cocer, después de haber desengrasado este jugo, si veis que es demasiado graso. Este es uno de los medios más sencillos que existen para cocer una costilla de buey.

**Relleno cocido.** — No todos los rellenos son ahora admitidos en las grandes cocinas; en éstas se emplea, bien para las tostaduras, ó bien para rellenar aves asadas, el relleno cocido, del cual se da aquí la fórmula más distinguida entre las que figuran en los mejores tratados de cocina.

Poned á cocer lentamente, durante diez minutos, en manteca que no dejaréis dorar, 25 gramos de pechugas crudas; retiradlas de la cazuela y dejadlas enfriar después de haberlas escurrido con cuidado, á fin de que retengan tan poca manteca como sea posible. En la misma cazuela, echad miga de pan blanco con algunas cucharadas de buen caldo, á fin de reducirla á panatela muy cocida. Coced separadamente, en una cantidad de agua suficiente, con sal, pimienta y una ó dos zanahorias, 250 gramos de tetilla de ternera, que dejaréis enfriar también. Moled en un mortero, una después de otra, la carne de pulpa, la panatela y la tetilla de ternera; pasadla separadamente por un tamiz ó un colador fino; reunid luego los tres purés y mezcladlos exactamente en un mortero, por partes iguales, añadiendo una ó dos cucharadas de hierbas finas bien picadas. Si la tetilla de ternera no se halla á mano, emplead entonces, por partes iguales, las pechugas de ave y la miga de pan. Mojad este relleno con caldo ó consumado, y dejadlo cocer hasta que tome la consistencia deseada. Sirve para todos los usos indicados con respecto á otros diversos rellenos.

## “EXTERMINADOR”



**Insecticida  
LÍQUIDO**

**Único infalible**

Destructor sin igual de  
**Chinches, Cucarachas y Hormigas**  
Emplearlo una vez —  
es adoptarlo para siempre

Exíjase este insecticida en los almacenes, ferreterías y farmacias.

Únicos concesionarios:

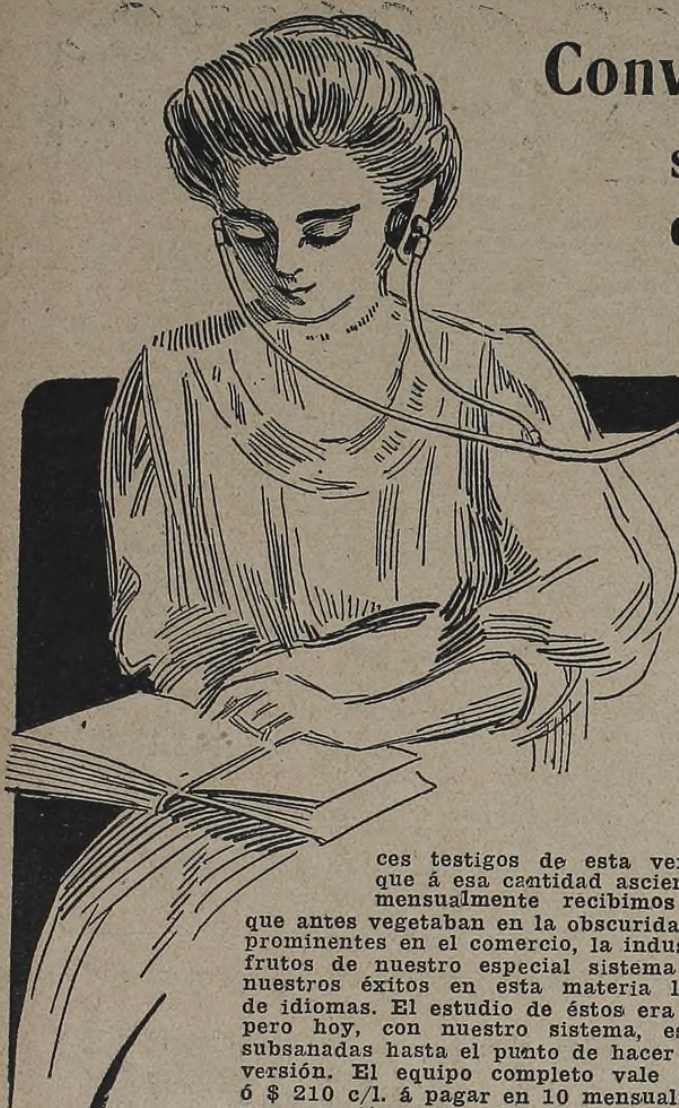
**V. D. Capparelli & Co.**

Corrientes, 758 ☛ U. T. 4655, Avda.

Envase patentado



# Convierta en oro sus ratos desocupados



En la lucha por el éxito, los más activos y honrados no son los que más pronto triunfan. Estas cualidades son factores importantísimos, pero han de ir unidos a la instrucción, que ensancha los horizontes del comerciante, industrial, etc., haciéndole ver con claridad meridiana el camino que conduce a la victoria definitiva. Todos los meses

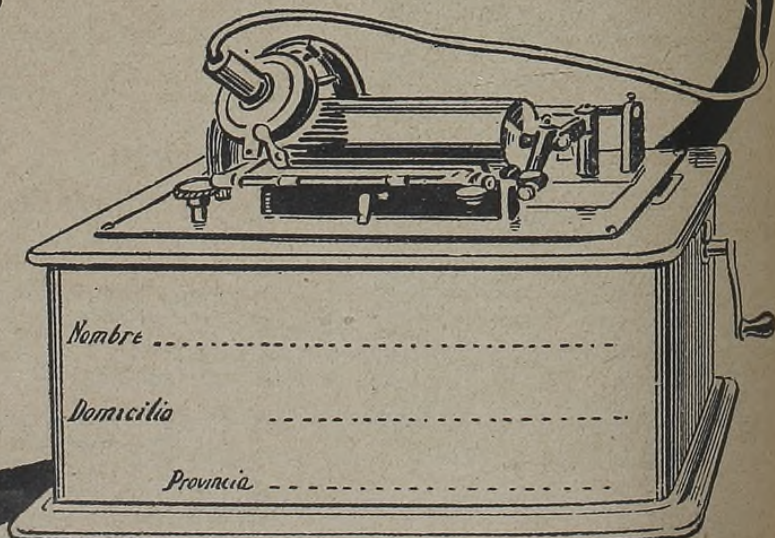
somos quinientas veces testigos de esta verdad, pues nada menos que a esa cantidad ascienden los testimonios que mensualmente recibimos de alumnos nuestros, que antes vegetaban en la obscuridad, y hoy ocupan puestos prominentes en el comercio, la industria, etc., como óptimos frutos de nuestro especial sistema de enseñanza. Uno de nuestros éxitos en esta materia lo constituye el equipo de idiomas. El estudio de éstos era antes difícil y molesto, pero hoy, con nuestro sistema, esas dificultades quedan subsanadas hasta el punto de hacer de este estudio una diversión. El equipo completo vale \$ 190 c/l. al contado, ó \$ 210 c/l. á pagar en 10 mensualidades de \$ 21 c/l. Sirvase remitirnos el adjunto cupón, si desea recibir el folleto descriptivo gratis.

**International Correspondence Schools**  
(Colegios Internacionales de Enseñanza por Correspondencia)

**Compañía La Camona**  
Agentes generales

**Cangallo**  
**546**

**Bs. Aires**



Nombre .....

Domicilio .....

Provincia .....



# GACETILLA

Los indios choctaws son los más ricos del mundo. En el estado de Oklahoma hay próximamente 23.000, 9.000 de los cuales son de pura sangre, y se calcula que por término medio posee cada uno un capital de 5.000 pesos oro en dinero ó en negocios de labranza, y aparte de las tierras de su exclusiva propiedad disponen de unas 40.000 del dominio público.

Los choctaws son los indios más adelantados del país. Jamás se han inclinado al vicio como los de otras tribus, y siempre han figurado en primera línea en lo tocante á progresos, pero cada día decrece más el número de individuos de pura sangre, porque están acostumbrados á vivir en los bosques y en las praderas y al tratar de someterlos á las costumbres de la civilización, su vida se acorta y mueren jóvenes, relativamente. En cambio, los mestizos aumentan, y tanto unos como otros cumplen perfectamente sus deberes de ciudadanía, hasta el punto de que ni uno solo deja de votar cuando hay elecciones.

Sir Robert Ball calcula que en los tiempos primitivos las mareas alcanzan más de 200 metros de altura.

Los egipcios usaron el petróleo mucho antes de la fundación del imperio romano.

El violín más valioso del mundo es seguramente el que posee Herr Fritz Kreisler.

Dicho instrumento pertenece á Mr. Georges Hart, "connaissanceur" de gran fama, y Herr Kreisler lo adquirió por diez mil pesos oro.

Además de ser un Guarnerius auténtico, es muy notable el violín por varias razones. En el mástil lleva las iniciales del fabricante y la fecha (1737), formadas con diamantes y rubíes; las clavijas llevan también diamantes y rubíes y sólo el estuche vale mil pesos oro, porque es de plata con incrustaciones de carey, formando arabescos y otros adornos.

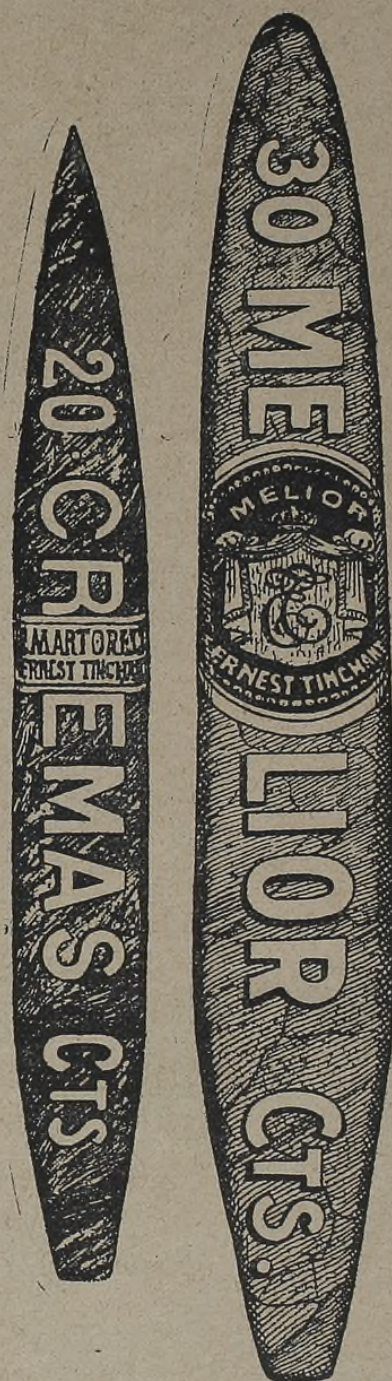
En Alemania se han empezado á utilizar los cascarones de huevo como manguitos para los mecheros de gas. Vacío el cascarón, se cortan los extremos, y la parte central se pone en el mechero. La luz es muy buena, y el nuevo manguito dura más que los otros.

En Australia hay suficiente número de vacas para dar tres á cada habitante. En la Argentina se cuentan cinco cabezas de ganado vacuno por habitante.

El papel secante no lo inventó nadie; se descubrió por un descuido, que en este caso no podría calificarse de fatal ni mucho menos.

Su descubrimiento data de los comienzos del siglo pasado. En cierta fábrica de papel de Berkshire (Inglaterra), se le olvidó á un operario echar cola á la pasta, y cuando estuvo fabricado el papel se vió que no servía para escribir por la falta de tan necesario ingrediente. Los dueños de la fábrica despidieron al obrero descuidado, pero algunos días después, al romper el papel por considerarlo inútil, otro operario descubrió casualmente sus extraordinarias propiedades de absorción, é inmediatamente fué llamado y recompensado el operario despedido.

Antes de descubrirse el papel secante se secaba la tinta con arenilla, y en algunos pueblos con harina.



Unico importador:

**José Martorell**

CANGALLO, 743—Bs. Aires

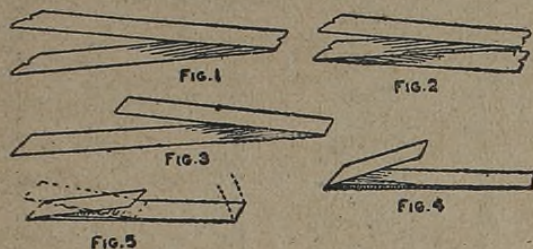
Sucursal: Rosario, Santa Fe

RIOJA, 610



# SENCILLO Y PRÁCTICO

**DIVISIÓN DE CILINDROS.** — Cuando se necesita dividir en partes iguales algún cuerpo circular ó cilíndrico, y no se dis-



Para dividir cilindros

pone de compás especial, se puede emplear un sistema muy sencillo.

Se empieza por cortar una tira de papel de centímetro y medio de ancho próximamente, ó más estrecha si es necesario, y un poco más larga que la super-

ficie que se trata de dividir. Esta tira se pone bien ajustada alrededor del cilindro, y se corta de modo que sus extremos se toquen, y entonces se dobla y se corta el papel según las divisiones del modo siguiente:

Para hallar el punto diametralmente opuesto, se dobla como en la figura 1, se cortan unas muescas en los extremos se vuelve á poner el papel alrededor del cilindro y se marcan los puntos indicados por las muescas.

Para tres divisiones se dobla la tira como en la figura 2, y para cuatro, como en la figura 1, doblando después por la mitad. Para cinco divisiones se dobla como en la figura 3, es decir, doblando uno de los extremos en una tercera parte del largo total de la tira, y haciendo después los dobleces indicados en las figuras 4 y 5.

Con un poco de práctica, se puede hacer cualquier número de divisiones con mucha exactitud.

## ¿Se Pica?

### Diga con nosotras:

## LU - GO - LI - NA

del doctor Eduardo Franca. Premiada con 2 medallas de oro en la Exposición de Milán, 1906. Adoptada por el establecimiento químico farmacéutico de Carlos Erba, de Milán, y en varios hospitales de Italia.

CON UN SOLO FRASCO se obtienen los más eficaces y rápidos resultados en la cura de las enfermedades de la piel, picazones, eczemas, heridas, sabañones, sudor de los pies y de los sobacos, escaldaduras de entrepiernas, sarna, caspa, caída de pelo, quemaduras, aftas, enfermedades de la boca, salpullidos, manchas, pecas, erisipela, ampollas, paños, enfermedades del útero, etc. Es de efecto especial para toilette íntima, enfermedades contagiosas é inyecciones.

La LUGOLINA no es pomada ni ungüento: es líquida, sin grasa, sin mal olor, no ensucia el cuerpo, ni las ropas y es de uso cómodo y aseado.

#### PRECIO:

LUGOLINA para la piel . \$ 5 | Para inyecciones..... \$ 3

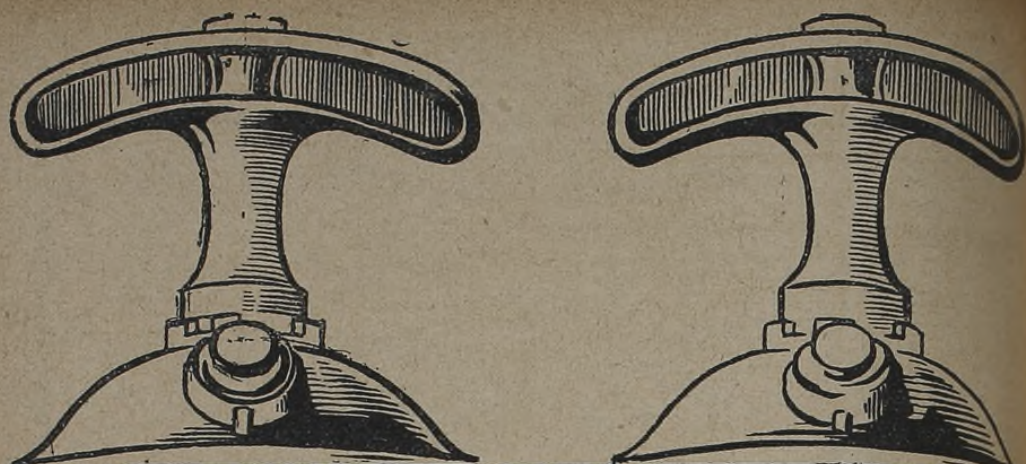
Únicos concesionarios: **Francisco López** 262, ENTRE RÍOS, 264  
Buenos Aires

Depósito permanente de la SALSA CABOBA de MANACA  
EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS DROGUERIAS Y FARMACIAS









# Este “PYRENE” es el

## El implacable enemigo del incendio

Si terrible es el incendio, más terrible aún es el “PYRENE”. Si rápido es el fuego en propagarse, más rápido es el “PYRENE” en sus efectos. El “PYRENE” produce buenos resultados donde otros elementos fallan; combate toda clase de incendios, sin respetar su origen. Bien sea el siniestro originado por corriente eléctrica, carburo de calcio, gasolina, nafta, bencina, barnices, aceites u otros productos, lo extingue instantáneamente, sin causar ningún daño.

### Con tres golpes del pistón domina un incendio causado por un corto circuito eléctrico

Hablen los hechos. El Phoenix Hotel, 780, San Martín, con fecha 28 de diciembre de 1911, nos escribe: “...Hubo un principio de incendio causado por un corto circuito eléctrico, que fundió un caño de gas, y naturalmente, en seguida se desarrolló una llama de las más difíciles de dominar por los apagadores ordinarios. Me es grato hacer constar que dos ó tres golpes del pistón del “PYRENE” dieron resultado inmediato, y no puedo menos de felicitarle por un aparato tan eficaz y moderno”.

¿Sabe usted si se declarará un incendio en su hogar? Y si se produce, ¿puede usted decir en qué circunstancias? ¿Puede prever sus consecuencias?...

Es una imprudencia exponerse á peligros incalculables, cuando \$ 35, (precio del “PYRENE”) le aseguran su hogar para siempre contra incendios.

Llene este cupón y remítanoslo hoy mismo si desea recibir el folleto descriptivo. GARANTIA: Si los resultados del “PYRENE” no son absolutamente satisfactorios, le devolvemos íntegro el importe desembolsado.

Nombre .....

Domicilio .....

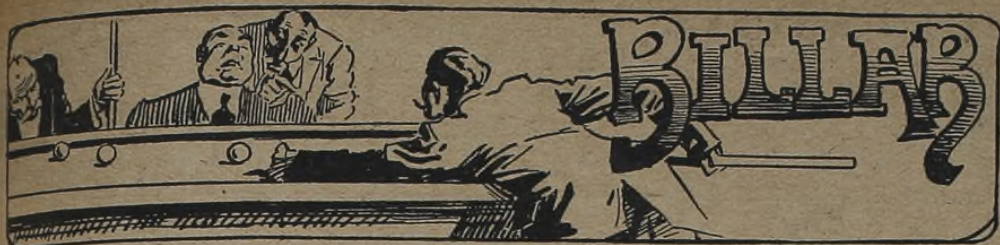
Ciudad .....

Easton Garrett

Perú, 569

Bs. Aires





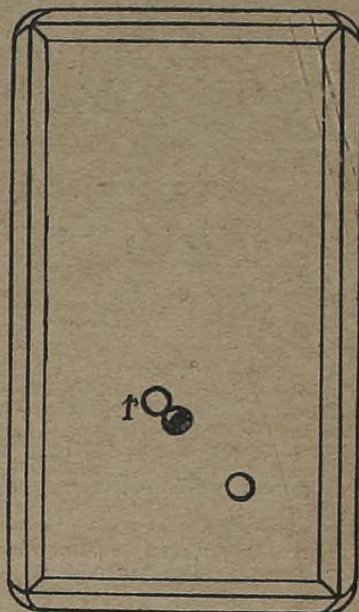
Solución al problema N.º 78

Para el problema número 77 se han recibido soluciones acertadas de los señores Nicanor Escala, Silverio N. Bessio, Bernabé Lázaro, Rafael Isoldi, José Serrat, Un aficionado (F. B.), de la *Capital*; Agustín Ruiz, de *Haedo*; Misterioso, de *Arroyo Seco*, y Eduardo Gilardoni, de *Ramos Mejía*.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA NÚM. 78, POR GUASH.

—Píquese la 1.ª alta y con efecto 5/8 á la izquierda, tomando la 2.ª casi llena con tendencia á la izquierda. La 1.ª debe tocar la banda larga de la izquierda lo más cerca posible de la 3.ª Este golpe debe ser muy medido, á fin de que la 2.ª bola no vuelva del fondo de la mesa, lo que haría fracasar la reunión.

PROBLEMA NÚMERO 79, POR HOEVEL.—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?



Problema N.º 79

## NUEVAS INVENCIONES

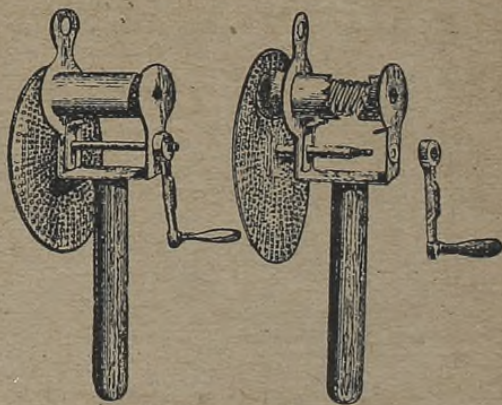
MOTORCITO ROTATIVO "FIEUX".—Hasta ahora para mover los aeroplanos de juguete se ha usado la goma retorcida, que es el motor más leve, pero que no da la ilusión del verdadero aeroplano. Por esto M. Fieux ha creado toda una serie de motorcitos de 2, 3 y 4 cilindros, que imitan al motor Gnom, empleado en los aeroplanos.

Ese motor tiene pocas piezas y se puede montar y desmontar muy fácilmente en pocos minutos, sin más herramienta que un destornillador.

Todas las piezas son intercambiables. La fuerza motriz es el ácido carbónico comprimido, que se encuentra muy fácilmente bajo la forma de pequeños depósitos destinados á la fabricación del agua de soda.

RASPADOR DE MOSCADA.—Para raspar nuez moscada sobre los manjares que se sazonan con esta especia, se ha imaginado el molinillo representado en la fig. 1, cuyo empleo es muy cómodo. Se

destornilla la manivela y se retira el platillo raspador (fig. 2). Se introduce entonces la nuez moscada en el tubo, provisto de un resorte, que tiende á em-



Raspador de moscada

pujarla hacia el platillo. Se sube éste á su antiguo lugar y se vuelve á atornillar la manivela. Entonces se tiene una provisión de moscada para cierto tiempo; algunas vueltas de manivela bastan para dar la cantidad con que se sazona un plato.



# TINTA. de IMPRENTA

**CUERDA QUE VIBRA** (poesías), por *Agustín Rossi* (hijo). — Bajo cuatro títulos están contenidas las composiciones, á saber: "Poema de la Carne", "Las Galas del Terruño", "Selva Lirica" y "Iluvia de Flores". La inspiración y la forma en las dos primeras partes son totalmente diferentes de las que dominan en el resto del libro. Una serie de hermosos sonetos y algunas décimas bien rimadas forman notable contraste con los versos de la revolucionaria medida, con las metáforas de gusto semidecadentista y la colección de vocablos de rebuscada analogía, que caracterizan las otras dos partes del volumen.

**DISCURSOS ACADÉMICOS.** Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. Edición oficial dirigida y precedida de una introducción por *Juan Agustín García*. Tomo I. — Contiene este interesante tomo los discursos pronunciados en colaciones de grados desde 1880 hasta 1910 por los más eminentes profesores de la Facultad. En una segunda parte están las oraciones pronunciadas en conferencias y recepciones por Garro, Escalante, Ferri, Altamira, Sherrill, Mauritia, Martini, Alvarez, Ramos Pedrueza y Pérez Verdía.

**ANALES DE LA FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES**, dirigidos por *Juan Agustín García*. Tomo I (segunda serie). Año 1911. — Además de interesantes discursos en actos académicos durante este año y de concienzudos estudios, contiene este volumen una crónica de la Facultad, varios documentos oficiales, una sección necrológica, otra bibliográfica, otra especial de la provincia de Buenos Aires y el texto de leyes nacionales sancionadas en el último período legislativo.

**LA HORA PRIMAVERAL**, por *Segundo Moreno*. — Editada por los señores Moen hermanos, ha aparecido esta colección de poesías de estilo y forma genuinamente decadentista. Bajo diferentes rubros contiene composiciones que responden á inspiraciones análogas. "La Hora Primavera", "Los Trabajos del Oro", "Glorificaciones Sentimentales", "Poema á Sarmiento" y el "Poema de los Árboles", son los títulos de las diferentes partes del libro. En un apéndice acompaña la defensa que oportunamente escribió el señor M. Moreno Saravia á favor del poema "La Conquista Azul", editado en 1909 y objeto de serios ataques por sus tendencias panteístas.

**CONSTANCIA.** — Revista semanal de espiritualismo, psicología y sociología. Órgano de la Sociedad Espiritualista "Constancia". Año XXXIV. Número 1274. Noviembre 26 de 1911, Buenos Aires.

**REDEMCIÓN UNIVERSAL.** — Poema transcendental, por *Enrique Noguera*, para Alberto Ghirardo.

**MANUAL DEL VERDADERO ARTE DE VIVIR**, por *Domingo Astorga*. — Obra de propaganda vegetariana, debida al popular comandante Astorga, que con su palabra y su ejemplo preconiza la bondad de su procedimiento dietético.

**AVENIDA DE NORTE Á SUR.** — Proyecto y discurso del doctor *Pedro O. Luro*, diputado por la capital. Acompañan: una perspectiva de la avenida proyectada y de las calles ensanchadas, y una hermosa vista panorámica de esta gran vía y sus transversales, ampliada

hasta el Congreso en el cruce con la Avenida de Mayo, en un "rond-point" de 200 metros de diámetro, de monumental efecto.

**A LA MEMORIA DE ZENÓN VIDELA DONA.** — Corona fúnebre dedicada por *Antonio Varela Gómez*. Dos discursos y una poesía.

**EL CABALLO DE GUERRA**, por el coronel *Carlos M. Fernández*. — Una breve historia de la producción caballar argentina, razas puras y mestizas, caballo y mula criollos, concepto del caballo de guerra y medios de determinar experimentalmente cuál es el mejor caballo de tiro y de silla para el ejército, así como la educación del animal, según el servicio á que se le destine.

**EL ESCOLAR.** — Revista infantil de la "Sociedad Protectora de la Infancia". Consejo 10.º Año II. Núm. 11. Noviembre 25 de 1911, Buenos Aires.

**LA CIUDAD.** — Semanario ilustrado. Año II. Núm. 78. Noviembre 25 de 1911, La Plata.

**BIBLIOTECA DEL MUNDO INFANTIL.** — Aparece los domingos. Cuatro números al mes. Cuentos, monólogos, comedias, chistes, concursos, etc., etc. Directora, Ana Emma Bedogui. Año VI. Número 193. Noviembre 19 de 1911. Concepción del Uruguay.

**EL DEÁN FUNES.** — Discurso pronunciado en la ciudad de Córdoba el 8 de diciembre de 1911 al inaugurar el monumento, por el doctor David Peña en representación de la Comisión Nacional del Centenario.

**EL PLATA SERAFICO.** — Revista mensual. Año XII. Núm. 147. Noviembre de 1911.

**TIPOS Y FIGURAS.** — Semanario humorístico, literario, artístico y de actualidades. Año I. Núm. 8. Noviembre 23 de 1911, La Plata.

**EL ESTUDIANTE.** — Revista semanal ilustrada. Órgano defensor de los derechos estudiantiles, escrito por todos y para todos. Año I. Núm. 2.

**REVISTA DEL "CÍRCULO MÉDICO ARGENTINO Y CENTRO ESTUDIANTES DE MEDICINA".** — Publicación mensual. Año XI. Número 122, Buenos Aires.

**SOCIEDAD "EX ALUMNOS DEL COLEGIO NACIONAL DEL URUGUAY".** — Proyecto de reconstrucción y ampliación del colegio sancionado en la asamblea del 28 de julio de 1908, con motivo del 59.º aniversario de su fundación.

**NUÉVO FIGARO.** — Revista mensual de la Sociedad Oficiales Peluqueros. Defensora de los intereses del gremio. Año I. Número 4. Diciembre de 1911.

**MORENO.** — Revista quincenal ilustrada. Órgano de la juventud universitaria. Año I. Número 1. Diciembre 9 de 1911, Buenos Aires. Saludamos á esta simpática revista, que aparece llena de bríos y nutrida de selecto material.

**REVISTA MENSUAL DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS DE BUENOS AIRES.** — Segunda época. Año I. Número 5. Noviembre 1.º de 1911, Buenos Aires.

**EL ESTUDIANTE.** — Revista mensual ilustrada. Órgano defensor de los derechos estudiantiles, escrito por todos y para todos. Año I. Núm. 3. Noviembre 9 de 1911, Buenos Aires.

**REVISTA ZOOTÉCNICA.** — Continuación del "Boletín de Agricultura y Ganadería". Año III. Núm. 28. Noviembre de 1911, Buenos Aires.



ALBERDI, por *Vicente F. Cacuri*, con un prólogo de *Angélica Farfalla* y opiniones de los doctores *David Peña*, *Alfredo L. Palacios* y señores *Nicolás A. González* y *Alejandro M. Jiménez*. Es una conferencia pronunciada por el autor el 29 de agosto del año 1910, con ocasión del centenario del ilustre pensador y constitucionalista. Las autoridades opiniones que preceden al libro y aplauden su contenido nos dispensan de emitir nuevo juicio.

LOS PLEITOS DEL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL CONTRA LA PROVINCIA DE ENTRE RÍOS, por *José Amaret* (padre).

EL ACTOR. "Nuance" en tres escenas, escrito expresamente para la actriz señorita *María Padín*. Estrenada en el

teatro Olimpo el 27 de abril de 1911. "La Herida", pasaje en una escena, escrito expresamente para el actor señor *José Briebe*, por *Camilo Darthés* y *Carlos S. Damel*.

PELIGRO DE LAS CORRIENTES ELÉCTRICAS INDUSTRIALES. Informe presentado a la Intendencia Municipal, por el doctor *Eudoro Cisneros*.

ALMANAQUE RURAL ARGENTINO PARA 1912.—Enciclopedia práctica de agricultura, ganadería, avicultura, medicina, veterinaria, arboricultura, horticultura, fruticultura, viticultura, industrias rurales, etc. *Lajouane y Cía.*, editores.

CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA POPULAR DE BELGRANO. Edificio de la municipalidad, Juramento 2180.



## GRATIS

!!Le conviene á Vd. pedir!!  
EL LIBRO DEL INSTITUTO CIENTÍFICO  
(5.<sup>a</sup> edición)

CABALLEROS, SEÑORAS y SEÑORITAS. — Con la V edición del precioso libro de este Instituto queda descubierto el velo de los misterios. Es la última palabra de la ciencia y no debe faltar á toda persona previsora; él enseña el camino de la felicidad para que puedan hacer de la vida un verdadero éxito; todo el mundo conocerá el modo de inspirar confianza, vencer dificultades, tener suerte, salud y belleza, ser correspondido en el amor y prosperar en el curso de la vida.

Todos los que amen la dicha y busquen la fortuna y deseen asegurar su porvenir no dejen pasar esta oportunidad, que sus anhelos quedarán satisfechos.

El libro se manda gratis á vuelta de correo, incluyendo una estampilla de 10 centavos á quien lo solicite pidiéndolo al INSTITUTO CIENTÍFICO, CASILLA DE CORREO 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

# LO BUENO SE IMPONE

## FUMEN LOS INCOMPARABLES

### CIGARROS

# CAMELIA

de

15 y 20

cts

### IMPORTADOS

POR

## TOMAS RODRIGUEZ

CALLE FALUCHO N° 80

*Buenos Aires.*





# PRODUCTOS ANDINOS

(INDUSTRIA NACIONAL) — Casa fundada en 1897

El catálogo enseña el NATURALISMO y se remite GRATIS — Arenales 2301



Medalla de oro en la Exposición de las Industrias y del trabajo de Turín 1911



## La Piedra Iman

Principia su precio desde 10 \$, siguiendo según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 \$, según las conveniencias. PARA ESTAR SEGUROS DE POSEER LA VERDADERA PIEDRA IMAN, hay que comprarla en esta casa y polarizada.

MEDALLA DE ORO



MEDALLA DE ORO

## “TINTURA CHUSCHAMPI”

Combinación de YERBAS ANDINAS para fricción. Es el fruto de una larga experiencia, contra la CIATICA, DOLOR DE HUESOS, PARALISIS, DOLOR DE ESPALDAS, CINTURA, TUMORES, GLANDULAS, DOLORES DE REUMATISMOS, ECZEMAS y LLAGAS. Precio del frasco: \$ 3.



Compuesto de yerbas elegidas de Los Andes. Aromático, exquisito é inimitable. Substituye y suplanta al te y café comunes, que contienen sustancias nocivas, y cuya adopción en la casa de familia para el uso diario, después de comer y como desayuno, acaba con las ANEMIAS, NEURASTENIAS, SEQUE-DAD DE VIENTRE, COLITIS, FLATULENCIAS y toda mala digestión. Paquete: 1 y 2 \$.

## TE DEL NIÑO

Tisana suave cuyo uso conserva la salud del niño, y compone las alternativas que sufren los chicos; RESFRIADOS, DIARREAS, EMPACHOS Y MALA DIGESTION. LA NATURALEZA CURA LA NATURALEZA. Estos tes no son purgantes, son tónicos. Paquete con instrucción: \$ 1.

En venta un tratado científico “AFLICACION DE LA PIEDRA IMAN”, \$ 3 y el “MANUAL DE NATUROPATIA”, \$ 2.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador, para garantía del público.

U. Telef. 3457

(Juncal).

**Sr. P. BUSTAMANTE**

Unico depósito general: **ARENALES 2301** ESQUINA AZCUENAGA BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.



# ENCICLOPEDIA SILVESTRA

(CONTINUACIÓN)

**MASTICACIÓN.** — Uno de los primeros actos de la digestión, por el cual los alimentos trituranse entre los dientes se mezclan con la saliva. Los labios, las mejillas y la lengua intervienen en este acto, evitando que el alimento salga de la línea de los dientes. Los movimientos de la mandíbula inferior favorecen la masticación.

**MASTIL.** — Palo que sostiene las vergas en el barco, ó la armazón de una carpa.

**MASTODONTE.** — Mamífero que se encuentra en estado fósil en terrenos terciarios y cuaternarios. Ofrece bastantes analogías con el elefante.



Mastodonte  
(altura: 6 metros)

pios coloreados, que pertenecen á los animales, vegetales y minerales, muchos de ellos empleados en tintorería.

Procedentes del reino animal son la cochinilla, la púrpura y la sepia.

Procedentes del reino vegetal son: la borraja, la cúrcuma, la granza, el sándalo, el campeche, el índigo, etc.

El reino mineral suministra muchos colores como el minio, el azul cobalto y otros, cuya

Cerebro

Cerebelo

Nervios

Médula espinal



Médula espinal

**MASTOIDE.** — Nombre de un músculo que sirve para bajar la cabeza.

**MASTRANZO.** — Menta silvestre.

**MATAJUDÍO.** — Pez costanero que se encuentra en las costas de Francia. Su carne es blanca, sustanciosa y agradable. Algunas especies pasan de 60 centímetros de longitud con un peso de 4 á 5 kilogramos.

**MATE.** — Arbusto del Paraguay. Las hojas secas se utilizan, una vez pulverizadas, para preparar una infusión que se toma chupándola por una bombilla de metal ó de paja. Esa bebida es más estimulante que el te y el café.

**MATERIAS COLORANTES.** — Princi-



Esqueleto de megaterio

librio de los cuerpos.

**MECECEÓN.** — Olivo silvestre.

**MECÓMETRO.** — Instrumento para medir la longitud en cirugía.

**MECONIO.** — Zumo de adormideras. También se llaman así las primeras deyecciones de un recién nacido.

**MECHINAL.** — Agujero de palomar. Sitio donde se apoya un andamio.

**MECHOACAN.** — Raíz pungente.

**MEDANO.** — Montículo arenoso á lo largo de las costas.

**MEDIASTINO.** — Membrana continuación de la pleura, que divide el pecho en dos partes.

**MEDICEOS.** — Satélites de Júpiter.

**MEDIUM.** — Persona que, según el espiritismo, media entre los espíritus y los hombres.

**MEDRIÑAQUE.** — Tejido muy rígido, que se hacía en Filipinas, y servía para armar el cuerno en los vestidos de mujer.

**MEDULA ó MEDULA.** — Substancia blanda y grasa del interior de los huesos.

**MEDULA ESPINAL.** — Gran cordón nervioso alojado en el canal formado por las vértebras.

Llega desde el cerebro hasta el extremo de la columna vertebral, donde termina en un conjunto de nervios llamado cola de caballo. Este cordón está rodeado por tres membranas llamadas meninges (duramadre, piamadre y aracnoides), que son continuación de las que envuelven el cerebro.

Cola de caballo



## Un señor árbol



Así habló el barón de la Estaca Florida al señor de la Pata de Fierro: "Soy tan grande en tontería, que no podría pasar por la puerta principal de mi castillo."



Y Pata de Fierro, acobardado, huyó á refugiarse en su hogar, que debía de ser de la estructura de un gallinero.

Pero su corazón ardía en deseos de venganza.



Por eso fué á ver al hechicero Machicha, el cual le vendió un líquido misterioso, tan misterioso como vino de modesto restaurant...



... que, aplicado en fricciones sobre su cuerpo, lo hizo insensible, convirtiendo la carne en una especie de madera, probablemente madera de alcornoque.

Se clavaba toda clase de pinchos con una sonrisa de felicidad.



Preparado así para defender su honra, desafió á Estaca Florida, que lo honró con un tremendo machetazo en la cabeza. Luego se marchó muy tranquilo, caminando por todas partes su heroicidad.



Pero como el señor de la Pata de Fierro se daba tantas fricciones con el líquido, llegó á ser tal su "amaderamiento", que una vez que se detuvo á contemplar un pajarito, echó raíces y se llenó de hojas. Fué un señor árbol.



# LO QUE MANDAN LOS REYES



Entra de la calle, el día de Reyes, y lo primero que pregunta á su doncella es:

—¿No hay nada para mí?

—Sí, señorita — contesta aquélla. — Este paquete.

—¿A ver? ¿De quién será?... ¿Serán bombones?... (Ya no se esperan regalos en estos tiempos).

Se sienta para gozar tranquilamente de la agradable sorpresa, y, lentamente también, empieza á desatar la joyante cinta de seda que liga el envoltorio.

De pronto sus ojos (sus bellísimos ojos, dicho sea de paso) tropiezan con una tarjeta de finísima vitela, en la que, bajo tres coronas reales á la antigua usanza, se ven los nombres de Melchor, Gaspar y Baltasar, los tres Reyes Magos, seguidos de esta leyenda, escrita en ca-

racteres que imitan los de la antigua escritura cuneiforme:

*¡Alabado sea Dios! Él te dió un monte real, proclamándote electa de sus dones soberanos. Tienes el deber de cuidarlo, embellecerlo, magnificarlo. Ahí va el elemento providencial con que se logra el fin, óptimo presente, de los que, siguiendo la estrella, adoraron á Jesús recién nacido.*

(Hay tres sellos)

Desenvuelve ella, atónita, el misterioso paquete, y se encuentra al fin con una docena de frascos de "Tricófero de Berrry", el secular específico preconizado en ambos hemisferios, como el único restitutor, conservador y propulsor del desarrollo y crecimiento del cabello.



## La industria de la resina



Pino quemado

El pino marítimo, el cual es llamado también *pino de Burdeos* ó de las *Landas*, es un árbol propio de las costas y de los climas templados, que se desarrolla en terrenos arenosos pobres. Su crecimiento es rápido, pues á los treinta años su circunferencia alcanza á un metro y se puede explotar hasta los sesenta años. La semilla encuentra en la arena la humedad que necesita para germinar y arraigarse. La germinación es muy lenta, pues no tarda menos de un mes en hallarse en buenas condiciones. El pino joven aparece con siete hojas de sección triangular. Antes de sembrar, la landa puede ser roturada y labrada; pero el mejor procedimiento de preparación es el fuego, tomando las debidas precauciones para limitarlo á la parte que debe utilizarse, y rodeándolo de amplios bulevares de unos treinta metros de ancho, perfectamente limpios de troncos, tallos, hierbas y maleza. Los residuos de la combustión forman un abono excelente, y es de observar que después del incendio las nuevas plantaciones crecen de un modo sorprendente.

Las semillas del pino se siembran al voleo, y no es necesario prestar ningún cuidado á los árboles jóvenes hasta los seis años.

Desde esta edad hasta los 60 años, el pino da literalmente todas sus riquezas. Desde los seis á los quince años dará teas, combustible, remos, postes, traviesas, durmientes, etc.

Desde los 15 años comienza á dar la resina, la preciosa gema, de que se extraen la trementina, la colofonia y la brea, alquitrán, etcétera. Cuando llega al término de su vida y está lleno de cicatrices, no pudiendo ya ser sangrado, el árbol dará su madera, que será muy superior á la del pino no sangrado.

El trabajo del resinero es rudo. Aislado en medio del bosque, alejado de toda población, su vida pasa llena de privaciones. La recolección



Recolectando la resina en las cazoletas

se hace durante los grandes calores, y la temperatura bajo los pinos es sumamente alta. Pero el trabajo es remunerador, pues suele ser á mitad de utilidades con el dueño del bosque.

A los quince años comienza á gemarse el pino. El gemado consiste en hacer al árbol una incisión que llega hasta la albura. De esa herida brotan las gotas de resina, que al sol parecen gemas (piedras preciosas). El pino deja correr la goma bajo la acción del calor durante la primavera y el verano, y después queda totalmente improductivo de resina.

El instrumento empleado para el gemado es una especie de hacha.

En la parte inferior de la herida se engancha una cazoleta de barro barnizado, destinada á recibir la resina. Como la resina, endureciéndose al contacto del aire, obstruye los canales de la incisión, el obrero tiene que dilatar la herida, alargándola por arriba. Esta operación debe hacerse con bastante cuidado todas las semanas, de modo que la longitud de la brecha no pase de 65 centímetros el primer año, y en dilataciones sucesivas hasta el quinto año debe alcanzar el máximo de longitud, ó sea 3 metros y 70 centímetros.

Al llegar á este punto, se acuerda al árbol un descanso de dos ó tres años.

Para recolectar la resina que brota por la herida del pino, se utiliza una hoja de cinc encorvada, uno de cuyos bordes afilados se clava de través en la madera en el extremo inferior de la hendedura. Este pedazo de cinc forma una canaleta y sostiene la cazoleta, que en contacto con aquélla se apoya en una punta clavada en el árbol.

La recolección de la resina que cae en las mencionadas cazoletas, se hace mensualmente, y el contenido se vierte en un balde llamado "escuarta". Tinas medio enterradas de trecho en trecho reciben la resina de las "escuartas" para transportarla á las fábricas.



Vaciando la "escuarta" en las tinas



# ENTRETENIMIENTOS

Combinación

## GRAVINA

Lector querido,  
á esta palabra  
cambiarle debes  
una vocal,  
y, combinando  
todas las letras,  
da cosa de uso  
tan general,  
que no habrá nadie  
que no conozca  
ni mucho menos  
pueda decir  
que no ha probado  
más de mil veces  
aunque esto sea  
mucho decir.

Comprimido



Un cuadrado



¿Cómo habrá que disponer las figuras  
geométricas incluídas en este clisé, pa-  
ra formar con ellas un cuadrado per-  
fecto?

Charada

*Prima* es letra consonante,  
Nombre hebraico mi *segunda*;  
*Tercia* es planta de levante;  
*Dos tres* un poeta importante.  
El *todo* es tipo que abunda.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 372

Al *Comprimido*:

ANTEPONER

A la *Cruz latina*:

	T	E	C						
	I	D	O						
T	I	B	U	R	O	N			
E	D	U	A	R	D	O			
C	O	R	R	I	A	S			
	O	D	A						
	N	O	S						

A la *Fuga de vocales*:

Los amantes de Teruel  
murieron de sentimiento;  
también me moriré yo,  
si no logro lo que intento.

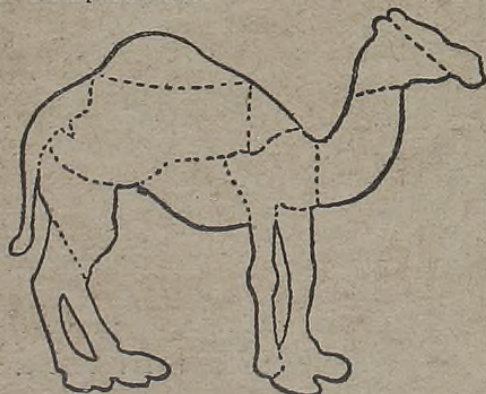
Al *Jeroglífico*:

NOVELA

A la *Charada*:

I. ROSALÍA. — II. ZAPATO

Al *Rompecabezas*:



Solucionistas

Martín Cano, Faustino Alvarez, Con-  
rado Sanz, Valentín Oddo, Juan J. Juan-  
chin, Rosa Ofelia Úbeda, Luciana Gui-  
llón, Totón Goñi, Enriqueta Grimm,  
Isaac Pilaga, Carlos Laport, Agustín Es-  
pinosa, Angel Zampini, María L. Flores,  
Elvira Peralta, etc., etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas á cada uno de  
los primeros 224 lectores de P B T que  
reconstituyan la frase: *Los excesos son  
un enemigo implacable de la salud*, con  
palabras tomadas de los avisos de este  
número, indicando la página en que cada  
palabra aparece ó soluciónen acertada-  
mente cualquiera de los entretenimientos  
propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entre-  
tenimientos indicados, serán recompen-  
sados con un mes de subscripción gra-  
tuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa  
como á los palcos, es necesario acompa-  
ñar esta hoja entera con la nota de las  
soluciones y remitirla antes del 27 del  
corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al  
señor "Redactor encargado de la sección  
Entretenimientos" y acompañar cada ho-  
ja con la nota de las soluciones á los  
en ella contenidos. La prioridad para la  
adjudicación de los premios se determi-  
nará por la fecha del sello del correo.

## TEATRO BUENOS AIRES

Mientras duren las obras de refacción  
que se hacen en el Teatro Victoria, nues-  
tros solucionistas recibirán en igual pro-  
porción vales de palcos sin entradas para  
el teatro Buenos Aires.

Los vales de palco sirven para todo  
el corriente año



# Los crímenes de Benjamín Durasnel



POR F. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

—¿Ese señor no tenía hijos, algún pariente?

—Nadie. Era viudo, como yo, y sin hijos, como yo.

—Pero usted tiene parientes cercanos.

—Pues para mí, como si no existieran. Además, me atengo al sabio refrán que reza: "Parientes y trastos viejos..."

Y el señor Triboulet acompañó sus palabras con un marcado mohín de desprecio, á la par que hacía chasquear con fuerza los dedos de la mano derecha. Después prosiguió diciendo:

—Confieso que me molesta muchísimo tener que dejar las comodidades de mi casa. A mi edad, mejor dicho, á mi avanzada vejez...

—No tanto, señor Triboulet, no tanto. Usted no es tan viejo como asegura.

—¿Cómo no? Dentro de un mes cumpliré los setenta. ¿Te parece poco?

—Pero está usted muy bien conservado; ágil, rebotando salud...

—Pues á pesar de todo no estoy para esos trotes. A los que, como yo, no estamos acostumbrados a salir de nuestras cuatro paredes, un viaje nos deja maltruchos para una larga temporada. Pero es preciso. Creo que esta cláusula no puede ser ni más clara, ni más terminante. Oye lo que dice el testamento y juzgarás.

El señor Triboulet volvió á ponerse los anteojos, y con enfática voz leyó lo que sigue:

"Quiero que la suma de cien mil francos que me administra M. Gregorio Triboulet, vecino de esta ciudad, domiciliado en la rue Bergère, núm. 20, sea repartida entre los establecimientos benéficos de Barcelona (España), mi ciudad natal, en la forma siguiente: Cuarenta mil francos á la Casa de Caridad. Treinta mil francos al Hospital Clínico. Y otros treinta mil francos á las Hermanas de los Pobres. Deseo que ese reparto lo haga

personalmente y lo antes posible el mencionado M. Gregorio Triboulet."

—Me parece—agregó éste, guardando de nuevo los anteojos en su estuche—que el mandato no puede ser más concluyente.

—Tiene usted razón. Es tan terminante, que no hay forma posible de eludirlo. Nada, nada. Tiene usted que hacer en seguida ese viaje. Y crea que luego no le pesará. Barcelona es una capital importante, muy adelantada, industrial, con buenos comercios, magnífico Ensanche... Claro que no puede compararse con París, ni con Lyon, ni con Burdeos, ni con nuestra Marsella. ¡Imposible! Como nuestras famosas ciudades no hay otras en todo el orbe.

—Sobre todo como Marsella. Esta es la primera.

—Sea. No quiero reñir con usted.

—De modo que, por lo visto, ¿has estado alguna vez en Barcelona?

—Sí, señor; estuve hace poco en calidad de turista. Fui con varios compañeros de excursión á bordo del yate "Radium". Y, haciendo justicia á los catalanes, debo confesar que nos obsequiaron espléndidamente y que no lo pasamos del todo mal.

—Pues vamos á ver si tú y yo venimos á un arreglo.

—Usted dirá.

—¿Quieres acompañarme?

—Para viajar siempre estoy dispuesto.

—Entonces, oye bien lo que voy á proponerte.

—Veamos.

—Tú me acompañas y yo te pago el viaje.

—¿Por mar ó por tierra?

—Por tierra. Con el agua no quiero nada. Un naufragio en alta mar debe ser horroroso, espeluznante.

—Y por tierra un descarrilamiento en un túnel, horrible, eminentemente trágico...

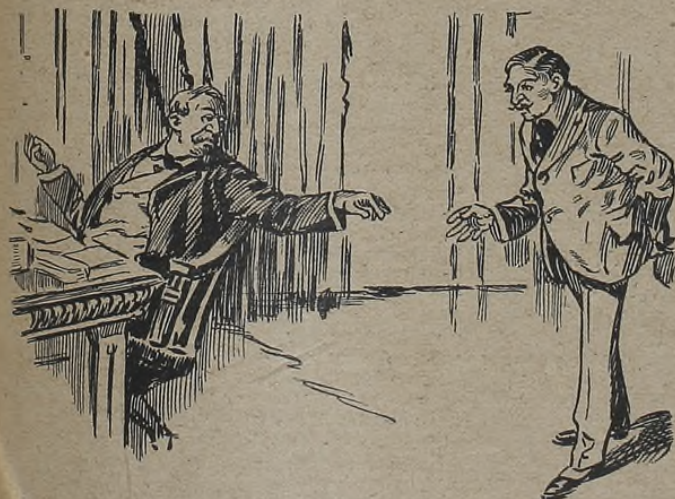
—¡No me asustes! ¡Vaya una hermosa perspectiva la que me pones por delante!

—¿Quién piensa en peligros? Continúe usted.

—Deja que antes respire con fuerza.

—Respire todo lo que quiera.

—Lo del túnel me ha hecho estremecer... Bueno, pues volviendo á nuestro viaje. Tomaremos billete de ida y vuelta. Por supuesto de segunda clase, porque mi amigo Ribot, que en gloria esté, dispuso á su antojo de mi persona y de mi dinero. En su testamento ordena claramente lo que he de hacer, pero no dice quién ha de pagar los gastos.



(Continuará).





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	» 5.00	» 10.00
Año .....	» 9.00	» 18.00
Número suelto.....	» 0.20	» 0.40
Número atrasado.....	» 0.40	» 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	» 6.00	» 12.00
Año .....	» 11.00	» 22.00
Número suelto.....	» 0.25	» 0.50
Número atrasado.....	» 0.50	» 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	» 4.00	» 7.00
Año .....	» 8.00	» 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. » 0.80

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Alija Postal

F. O. X., Buenos Aires.—Titula usted su artículo "La bondad es un vicio", y veo en él medio diseñados dos tipos de al-

coholistas; pero la bondad no aparece por ninguna parte.

A. DE L., Capital.—No admitimos traducciones ó arreglos, sino producciones originales. La misma indicación es extensiva á *Trabochetto*.

EPICÚREO, Buenos Aires.—Dice usted que tiene una inmensa cantidad de composiciones poéticas, y para muestra me manda la que sigue:

"Te veo hermosa, divina elegante, mi pecho se quema, mi alma palpita, de amor ardoroso; yo soy su amante, la pasión por completo me agita."

Para evitar un sononcio tome bromuro de estroncio.

"Te veo, mi venia, así majestuosa"

Te veo, besugo

"Pero es tan incierto y fugaz tu mirar"

Vamos, será bizca.

"Tiene tanta mezcla de serio y de risa y te oigo, te miro, siempre suspirar que entonces te creo feroz pitonisa".

No deja de tener complicaciones una niña feroz y con pitones."

F. P., Provincia de Buenos Aires.—

"Noche de luna (poesía campestre)". En efecto, viene con tinta verde y con muchas faltas de ortografía que, aunque del mismo color, pasan de castaño obscuro. Y empieza diciendo:

"La devil lus del astro nocturno  
"que apenas alcanza alumbrar los in-  
[menzo

"campos senbrados de agricultura  
entre ellos se ven grandes estenciones  
[de lino:

"esta planta permanese cilenziosa con  
[su flor."

¡Ay! ¿por qué no ha imitado usted al lino? Por usted y otros de la misma marca se ha dicho aquello de que el silencio es oro.

MOROCHA, Buenos Aires.—Los versos que su novio le ha dedicado están bien hechos. Ahora falta saber si serán de él. No se lo pregunte usted, porque si él los ha inventado le molestará esa sospecha, y si los ha tomado al descuido por ahí, se enfadará mucho más.

M. M., Buenos Aires.—

"Con negligencia en el diván tendida  
"su rostro melancólico, sombreando

"la negra cabellera que ondeando  
"cubre sus hombros de vestal dormida.

"en íntimas nostalgias abstraída  
"parece sonreír, quizá evocando

"mágicos sueños que el azar nefando  
"truncó en lo más hermoso de su vida.

"De pronto, allá en la noche silenciosa  
"vibra una serenata melodiosa...

"Escucha, de ansiedad el pecho lleno.  
"Luego dos lágrimas de hiel, tranquilas

"rodando de sus límpidas pupilas  
"van á ocultarse en su angustiado seno."

Ese soneto está casi bien, lo que no es poco. El primer verso del último terceto es bastante duro, por su mala acentuación, pero en conjunto la composición indica en usted buenas condiciones.





Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior. \$ 0.25.